× rubank.

rawbánk -en -a -na. (en hyvel)

en fik kantsleta brædorna me en rawbánk.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rubberi

råbberi

= illa utfört väfnadsarbete

de va råbberi alltihop.

Revinge

Nr 3535 Torna hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† råbberi

råbberi

= sämre tyg

Revinge

Nr 3535 Torna hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rubel

rö̲bel m. ,- kn ; fl. - b̲la ,
- na , rubel. Benämning på
en äldre kopparmynt gällande
3 öre i nuvarande myntsort.

Beberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sucka v.

Säcka

"så kann Säcke emte

Säckad' -- "

S. 26

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 roka

rueka ve

rubba

Nr 402.

Blekinge-Smål

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruckel

ryckel, n., pl. =

(gammal) fälfallen byggnad

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1979

1979

·Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nykel

ryḱel, -el. nuekel.

èlaus so va de gàmalt ryḱel.

Bjellemp.

„ryḱel" a „ryẓa" dee ŕt a desáma.

Fjelè.

rt sódent gàmalt ryḱel, va de vĕrt a la stáu?

Vallkåna.

Nr 399 & 510

1944. J. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rýfel . -el. rýfel. -en, rumel.

Hardeberga

gamla rýfel

Nr 399 & 510
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rôfa

x ruffa

grymfa

Svalör

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruinera
v.

ruinéra -ade -at -ad

låta förfalla, förfaras, t.ex. om hus.
(Obs. icke om ekonomisk ruin).

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

l.u 1

konéra. v.fr = (ruinera) förderfva

ruinera

förderfva

rifva i sönder.

Torna

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02 Landsberg

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruinera

ruinéra -ar -a -ad

förderva

Nr 3493 S Sandby, Torna hd

R.F 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruinera;

ruinera, -ar, -a, -ad.

ljuden ruinera sin;

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rug̲a ~ ~d x rutta dö

~k

hus̲ed står dar̲ vel̲ vat̲
o rug̲ar

'skrāpa'

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H.Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rull

rul, m., -ar; pl. -a, -na;
// spinnrocksten; 2/ rulle.

Efverlöf, Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rull
s.

rygl. -en

spec.: del av spinnrock

den som rygglen va fäst; de kalla
di för rökabrygsted

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rull

rygl. -¹en pl -²or -orna

= rulle

Bjellemyr
Felie

Nr 399 & 510

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rull

rykl. -ku. -or. -orna. rulle.

Fjelie, S:t Petris klosters

spec. = rullen på en spinnrock
(sitter inom nòkatöjet).

S:t Petris kl.

Nr 399 & 510
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sulla,

nø̀la, -ar, -a, -ad v.

a so nø̀la li ad.

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rulla

rulla -ar -a -ad.

S. Sandby

Nr 399 Torna hd I.Ingers

1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rulla II

rygla ögan, rulla undan = bortföra
med rygleb̊r. (* rullebår, skottkärra)

S. Sandby.

Nr 399 & 510,

Torna hd I.Ingers.

1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rulla

rỳ̀la – – d.

i bò̀rjan so rỳ̀la han me sil

sin har han faud hèst.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rulla
v.

rygla -ad, -a, -ad

rygla fyttla, rulla kulor (barnlek)

nar i ryglan fyttla, so ska i hå dom
i en kullerbösa.

Bjällerup.

Nr 23380 Bjällerup, Torna hd
Ingemar Ingers

Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rulla
v.

rỳ̀la i bet. transportera i
+ rullebår (rỳ̀labṑr)

han han rỳ̀lad hī̀d hṑr lṓv
a brṑta.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rulla

²rula (- ar ; - a ; - ad ; - ad, pl.
- ade ; imperat. - a, pl. - ar/
tr. och intr. ;

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rulla
v.

rȳ̆la -ar -a -ad

rȳla ig

Nr 4502 Lackalänga Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rulla IV

di sykla omkring

[kväm. med rullebår för att sälja fisk]

Fladie

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rulla

rygla -ar-a-ad = rulla.

Lund landsförs., S. Sandby.
S:t Petri kloster, Råby, Bjellerup, Igelösa
Fjelie, Flädie, Vallkärra, Stångby, N. Nöbbelöv

han kom ryglanes me tynan.

S:t Petri kloster

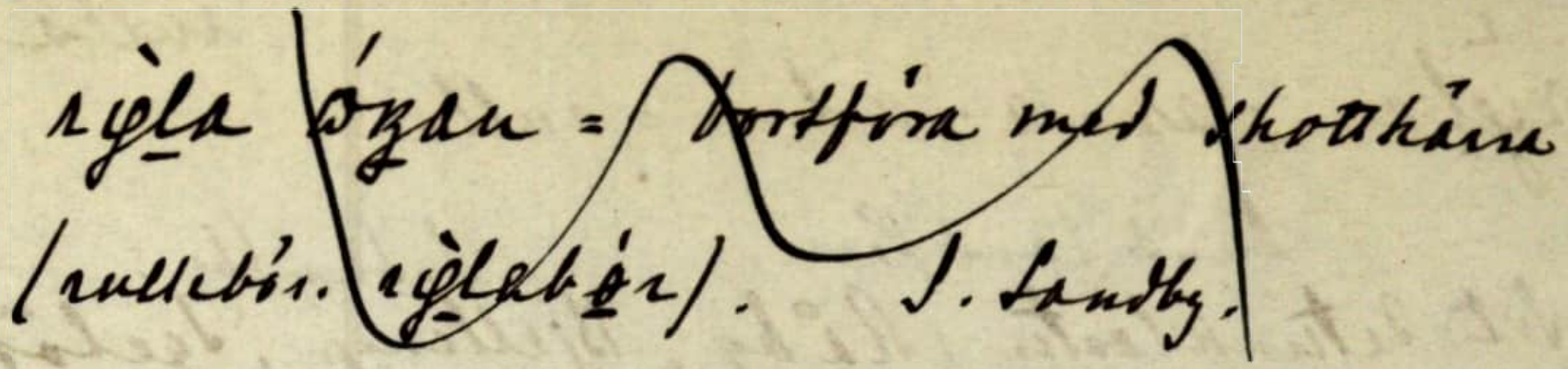
rygla me sil = köra omkring med sill
i en "rullebör" (ryglebör).

di kom ryglanes me sil ifra fjered
S:t Petri kl.

so rygla di ed hen te veffen. Torna

Flädie

Nr 399 & 510
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



J. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 rulla

rygla -ar -a -ad. rulla.

Lunds landsförs.

di rygla ögan för dom.

Nr 399 & 510
J. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rulla III

a sin han va dø, so kom han
ryglanes me tynan i sin korte pels.

S:t Peters kloster.

Pass. rylas i hela temat:
de lou ude a rylas ikrig
(rullades) N. Nöbelin.

Nr 399 Torna hd I.Ingers.
1926

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ rullebör?

rȳlebȫr. · en. rullebör, skolväska.

Ø

Allm. i Torna härad

han hade fått lita för bré rȳlebȫr.

Fjelie

Fjelie Igelösa S. Sandby Vallby
Gödelöv Vebenäs Everlöv Klemtorp
Lunds landsförs.

Nr 399 & 510

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2+ tvåstavig

r ɣ̈ l e b ø̈ r , sub. r ɣ̈ l e b ø̈ r

best. r ɣ̈ l e b ø̈ r e n

plur. r ɣ̈ l e b ø̈ r a

best. r ɣ̈ l e b ø̈ r a n a

Skottkärra

Nr 398.

Sven Persson 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rullebör

rÿlebör – en

skottkärra Igelösa m.fl.

ja tå min rÿlebör nær
de va kvål.

Nr 399 Torna hd
I Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kullbår s.

2
rölebår · -ln, pl. -ör, -na

= r Lös: rölebår J. J.

- r felaktigt anv.

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rullebår

rỳlebǿr - en -or -orna

„ skottkärra "

di skɔle ha rỳlebǿror me dom.

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x rullbår

rȳ̀le bȯ̀r -en -or -na.

skottkärra

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ rullebår

²rullebȯ̀r, f. ,- -hr; pl. -or, -na;
hjulbår.

Efverlöf, Åberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

F.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

refleborr

-bu

-or

-ama

fullbår s.

Skottkärra

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Blentarp. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 rullebår hn

x rullbår s.

skottkärra

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H.Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rulle

rull -en -a -na.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nullgardin

s.

nyölgardin, pl. -or

Flädie

Nr 10234 Flädie, Torna hd

Ingemar Ingers 1970-71

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ulkgardin

s.

M. nýlgardinor

dan va ìga nýlgardinor, so

di kana sé nét ég.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rullgardin

M. rýlgardinor, -na

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

E. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

& rulling

rȧ̀ljry. -ll. = rullsylta eller rullpölsa.

Skalby.

di fȧ̀k vȧ̀nletris fȧ̀raftyd a rȧ̀ljry a
flȧ̀sk a bru̇na bȯ̀nor (på ett bröllop)

Nr 399 & 510
J. Ingers 1929.

Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ rulling

rȳlɛz -ɛn, -a, -ana

hoprullat tygstycke.

Vallkärra

Nr 388 Torna hd I. Ingers

1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röle lenio

x rull lenio

lenio med bågformigt blod

Evelö

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rullekorv

rỳlekórv -an

mera gemeint: rỳlepỳlsa.

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rullstol s.

'ställning på vilken rullarna med enkeltrådar sitter vid tvinning av garn'

1 rullastol

Nr 22996 Bonderup Torna hd

Nils Bengtsson 1867 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vullstol

vylstål, -en

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lulltànta

ɥ́ltónta, -an

hon e so dùkti'te a bågga -

hon hade bågad vèdebɥ̀ a

ɥ́ltónta. Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ʌullʈaʌta

ʌɸlʈonta -an

de ska ja si, at du kan
tad ʌɸlʈonta!

9. f. 1939.

Nr 4276 S.Sandby, Torna hd
I.Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rulla-vida

s.

rỳlavi̇̀ga -ar -or -orna

ställning varpå man tvinnade garn

(= rỳlastȯ̀li Bara målet)

rỳlavi̇̀ga de hàde di' nar di'

tvi̇̀ga

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ nuls

rØls S. ? - en, pl. ør, - na ?

= valk; en rØls uppstån
på huden efter slag af en mjuk
käpp.

Sandby

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. / Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rum, s.

Rum

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

81.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rum

Rommen (best. pl.)

'Rummen'

s. 26

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rum
s.

rom, -ed, pl. =. -en

de hade di i di béste
rómen.

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd
f. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rum
s.

rom, 1 ad. pl. =, 1 an

i de rom ned den han
hade legad ---

9. f. 1939.

4276 S. Sandby, Torna hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rum:

de bästa römed, finrummet,
kammaren

åta, tå en stål!

– ska de va ifra de bästa römed?

S. Sandby.

Nr 4276. S. Sandby, Torna hd
Ingemar Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rum
s.

rom. ¹ad. pl.=. ¹an

dæn ble ɛt stört rom.

hen va tvåu rómm før

Nr 4574 V. Hoby, Torna hd
I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rum
s.

rom. Lad. M. =. Lan

boningsrum

där va en kakelön jck i bda
römen (stod i väggen och vette åt båda
rummen)

St. Råby CV

Nr 18184 St Råby Torna hd

1957 Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4732 Veberöd Torna hd

I Ingers 1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rum

rom. -ed = rum. boningsrum

V. Nöbelöv, Lunds landsförs., S:t Petri hd.

den stenen e bre som hala
rómed. Ö. Tom i Lunds landsf.

di va i et liked rom for se sal.
Ö. T. i Lunds landsf.

Torna

Hand. Nr 399 & 510

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sō har vi et lïded som hør ïde.

s:t Peters kloster (Anna Jöns dts. Kyrkobokshus)

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

num II

so har vi ett lided rom här vide

S:t Birtes kloster (Anna Jons Ols. Kyrkolebbas)

hon hade flera fina rom a

ga a spasera i.

Lunds landsförs. (Ö. Torn.)

Nr 399 & 510,

Torna hd I.Ingers.

1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rumla ~ ~ rumla de

rumla

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kumpa, s.

...å får allejra får rompa.

4331:1:2

Nr 10939 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

-ø-

kumpa s.

kompa. f. - n. pl. -ør - na

= kvans

Sundby

Torna

Nr 395.
Anders Larsson: Grade 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x rämpa, s.

rämpa -n -or -na

svans

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rumpa

rompa, sf. -n, pl. -por, -na, bvars.

Allm. i östra Torna h.

de e ẹyen kọ́ på ísen so laeje

rọ̀mpan e på lán.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kumpa, s.

kòmpa

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

27. Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rumpa

rå²m fa, pl.

best. rå²m fan; plur. rå²m for

best. rå²m forna

Svens

Tornia

Nr 398.

Fjelkinge. Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

rumpa

-an

-ar

-arna

rumpa s.

svans

"rumparna" även = efterräfset.

Nr 402.

Blekinge. Sonah

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

L rumpa

rõmpa -an -or- orna

= rumpa, svans.

Allm.

En kvinna i Ö. Torn säger om
den som klibbra samma släkl:
di e a sáma rõmpa.

Nr 399 & 510
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rumpa II

stùdana di to vól, di sate
rómpan i vǽred a sprǽnt.

Lunds Landsförs.

17. Nr 399 & 510 I.Ingers. Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

rumpedarra

rompedàra

en dans.

Nr 3360 Everlöv & Veberöd

Torna hd A.J. 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rumpeläder

rùmpelä̲r, -ed

del av seltyget på en häst: läder som
går nedom rumpan.

S. Sandby.

1939. 199. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 rumpeläder

rompelär. -ed.

= rump. läder, en del av sadelgjordet närmast svansen på en förspänd häst.

Hardeberga

Nr 399 & 510

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ rumptång

rompetàng, m., -ar (pl. -a,
mindre brukl.) - na) svansrot.

Allm. i Ö. Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rompetog, sub. rumpetåg

best. rompetogen;

svansrot

Nr 398.

Fjelie Sven Persson 1924.

Torna Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

rumpetang

x rumpstång s.

kotoma i munken

Nr 402.

Blekinge Museum P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rund

ron el. rónor

en rónor pàle.

Gödelöv, Torna hd

I. Ingers 1944

Nr 4224

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rund

rån m. -a

råna ståga

Nr 4224 Gödelöv, Torna hd
I. Ingers 1950 Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rund

rån neutr ront / plur. ~a.

råna brokägor.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rund

ron l. ½ or m. och f.; n. ront;
fl. ronor; fl. efter for, för,
ronor; komp. ronark, -ast;
rund.

Allm. i Ö. Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rond ll

rozz l ¹- oz, m. och f., n.
rozl, pl. rö²za och efter
for. för, ¹- za, komp. ²- zare,
²- zast, frikostig, gifmild.
Hun sel hun va ²ärle en
av di rö²zje. Efterlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.
Per Larsson 1901-02.

5.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rund, a.

da röna bård.

115. Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lund

lån el. lånar

en lånar stig

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rund

rør, rørt, pl. rør̀a

et rǿrt bǿr

Nr 4502 Lackalänga Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rund a.

rund

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lund

log

i bet. frikostig, givmild.

Nr 3358 Blentarp. Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rund

rån. rånt. råna, adj., rund.

d. rånar

Allm. i Torne hd.

vi lån i råna talt. Flädie.

en rånar sten. Igelösa.

di hade gàmla klòkar di kala

kåyjan, råna a fjòka. Stångby.

Nr 399 & 510

1. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rond. adj. rund. rund

Lunds landsförs., Odarslöv
en rönor "
di hade ett par stögor. å di va
rona, so di kunde inte sēda.
(R.M. Östra Tom) L. landsf.
en rönor hūa.

Nr 399 & 510
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lända
s.

lända, -an

rörd, rundtur (gående el. körande)

Fjelie

Nr 23382 Fjelie Torna hd
Ingemar Ingers

1983.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rondél, -en = rundel.

träden står i en rondél

Ö. Torn i Lunds landsf.

Nr 399 & 510

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† aundenom. II.

dær sád ve rógen óm a spánt.

S:t Petrus kloster (Anna Olsson)

dær e lávad me stén rógen óm.

Fjelie.

1940 299. Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× runtenom

rövzenom, adv. & prep. = runtenom.

äv. rövzen om. runtomkring

där har vad mun rövzenom lövzagår

Ö. Tom i Lunds landsk.

L.S.

Nr 399 & 510

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Ramsan om
ktv. & prep.

Rongen om. runt om.

Di bant rongen om hela boskan
J. 18

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† lundenomsmat

lögenomsmåd. -en. -a. -ana

smörgås på brödskiva som är skuren tvärs
över hela brödstaken.

S. Sandby

1931 Nr 399 & 510 I. Ingers! Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* rundenom-stycke

rózenomstiffa, -ad

hódskiva skuen tvärt över hela hódkakan.

di skár et rózenomstiffa bró.

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rundgård

rångåer. - en

trälcit som går längs övre kanten av
en fiskebåt.

Bjärred.

Fjelie & Flädie

1917. Nr 399 & 510 I. Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rundjärn, s.

rünjärn/, -ad; pl. =

=runtjärn

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 3360 Everlöv & Veberöd

Torna hd A.J. 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rundning

rönn. - en - rundning. rund. rundel

dalby.

di stö i en rönn.

Nr 399 & 510

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rundning

rɑ²n ˈɪŋ, sub.

rɑ²n ˈɪŋen

plur. rɑ²n ˈɪŋa

best rɑnˈɪŋana

rund yta

Fjelie

Nr 398.

Sven Persson 1924.

Torna

Sö. P:n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

runding

rånɛg -en

rundel. kets

sɛta hören i en rånɛg

l.r 4502 Lackalånga, Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rundning

2
rønrz . -en

Hadic.
Lundb l.

= rundning ; rund, rundel ... Vallkärna.
Stångby.

dær va en li2den 2rønrz vk
2altared so k2lad . (alltså
en altarrund). Lunds landsförs.
di lau hær i en 2rønrz. Stångby.
rønrz . Dalby.

Torna

Nr 399 & 510
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

runding II

rönn, -en

ss. beteckning för den kalvmunda

sidan å kyrkan.

Stångby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lundberg:

Dær va en del ègon, som stå
i'en lònng.

m. f. 1896.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rune;

rùna, – an s.

fiskrom;

№ 2595 Silvåkra Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rune,

rùna, – -ar s.

run, i fisk,

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† rune

2
rune, m., – n; pl. ntan;
rom. Hos fiskar och grodor.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* lune

lène. -an

= fiskrom, sillrom.

fjelie. flåde.

1917 Nr 399 & 510 I. Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rune, ark. + rune

best. runen; plur. runa

best runana

som

Nr 398.

Torna

Bjärred Sven Persson 1924. So.-P.-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ rune

2
Rune, (kollekt.), m. -n, fiskeram.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 To. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rune, -n

fiskrom

+ rune

Nr 8114 Bjällerup, Torna hd
Viktor Welander 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

runge

v.

rø̲ŋa -ar -a -ad

han predi̲ka so de rèktat

rø̲ŋa i fjø̀rkan.

S. Sandby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rungor, = gungfly,
gyllig mark.

rungor, – na s.

Revinge sn, Torna hd,
skånsk. l.

1148. Lis Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* lunsø

lunsø. -'en. pl. lunsør, -na
en fisksort. Även kvabsø etc.

Bjened.

Fjelie & Flädie

Nr 399 & 510 I. Ingers Torna

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× runten

dv.

i fsb. rönten omkrig

den va stenjöre rönten omkrig

lönga fèlad.

J. P.

Nr 4276 S.Sandby, Torna hd
Ingemar Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× runten om
adv.

runten om

runt omkring.

den va jäla runten om.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
L. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

runtenom

rönténóm

rama på en gammal dans i 3/4 takt

(hambopolska)

Dvelöv.

Nr 399 & 510 I.Ingers. Dverlöv, Torna kd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× luntenom

ds.

lóntenóm ller lóntenóm

a sín hora vi' na lónten óm

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× runten om

rönten óm . adv. runt omkring.

Igelösa, Odarslöv, Lunds landsf., Hardeb.

dær va täpa rönten om.

[täpa = hängsel] Hardeberga

sín so dræ di só rönten óm.

Igelösa

Nr 399 & 510

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lunteromssmånat

Låntenomsmånad pl. -a

månaden räknas från den ena lön-
skiftan till den andra.

Adamsson.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

runtom,

röntnam ad.

han jäfj röntnam

hüsed.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

runtom

/
rântenom

/
dɜ bàra lɯor rântenom.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hl

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ugenom runtom

runtomkring

Nr 402.

Blekinge. Torna hd P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lusk.
s.

lusk. n.

luskig vädertek.

Odalen.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ausk

ruske, n., -ar, -ed; utan pl.; duggregn.

ruska, -ar; -a; -ad; impers.; duggregna.

Allm. i Ö. Torna.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 gysk. 1/2 kn. ruska. + rusk

so sidor der en gysk me ala

sortors hår. S:t Petri klostr.

Nr 399 & 510
I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rɣ²ska, v. ruska

pr. rɣ²skar; imp. rɣ²ska

sup. rɣ²skad

plocka eller samla gräs ö. dyl.

Nr 398.
Sven Persson 1924.

Torna
So. D. n

Bjärred

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

r ɨ g̱ ɧ a, v. ruska v.

pr. r ɨ g̱ ɧ ar ; imp. r ɨ g̱ ɧ a

sup. r ɨ g̱ ɧ ad

skörda (lin)

Torna

Nr 398.

Skåne Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rulska

russka vb

duggregnd

Nr 402.
P. Holmström 1927.

Blenkapp(?)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 ruska

rygska - ar - a - ad, ruska. v.

vara rusthögl väder.

de börjar å 2rygska. Lunds Landsf.

Nr 399 & 510

J. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruska
v.

rjöska -ar -a -ad

Stångby

nu blev di rjöskade (omskakade;
nu är dt slut med deras välstånd)

Nr. 399 Torna hd
I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* ruska

ryfja, yngre ryska, impf. ryste
= medröstens uppdrag.

ryska hör (lim). Lunds Landsförs-
ryfja hör. Vallkärra.
ryska ör. "

1925 Nr 399 & 510 I. Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 ruska II

ryʒa -ar-a-ad

= ruska: uppdraga ur jorden (om lin)

Vallkärra, Oderljd.

nor han dǫ va mǫd so skǫle
di ryʒa ǫp en (han = hören)
Vallkärra.

2 ryska ant. i Lunds landsförs.

Nr 399 & 510
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ruska 4

ja va me mör a nyste jörz.

Lunds Landsförs.

97. Nr 399 & 510 I.Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

russin

rosínor, -na (plur.; sing. ej belagd);

russin.

Dalby.

di hade rosínor àwanpo gröden

for de skole se grant úd.

Nr 399 & 510

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

russin

pl. russinor

han fek risengröd me
russinor på måndan ---

S. Sandby

Nr 4276. S. Sandby, Torna hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 399. Torna hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lusta
v.

lysta -ar -a -ad

Adaslov

ela svája va jie vål
lystad.

Nr 399 Torna ho
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rusta ʼom

rysta óm = rasa ut

de har rystad óm (närml. ett
område)

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1974–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rusta sig

2
rysta sh, sv. -a, -ad, rusta sig

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. To, V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rusthåll

rysthål, -et

Kvänge.

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rusthåll

lysthål -et

rusthållshemman

1928 Kevinge, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rysthåll

rysthól. - ed. usthåll. usthällskemman.

fjeld. tsådi (v. to.); ~~Reinge tö. fot.~~

Nr 399 & 510

I. Ingers 1929. Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rusthåll

ryst-hål, n. — -hål, pl. = sing.

— -hus,

rusthåll

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. T. & V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rusthål ed

rusthåll s.

rusthåll

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H.Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rusthållare

rygstholare -hu-are-ana.

rusthållare.

Fjeli. Flädie, Borgeby

flädiana va rygstholare.

Borgeby.

Nr 399 & 510

I. Ingers 1929. Tora

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rustning

Röstnr pl. -or

rustningsarbete.

1951.

S. Sandby, Torna h.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruta
s.

rùda -an -or -orna

fönsterruta; fönsterhalva.

Ja har hat bège rùdorna

tjena i mit rom.

m.f. 1939.

Sandby

Nr 4276. S. Sandby, Torna hd

I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruta

rùda -n -or -na

so va dær en rùda på dýren.

Nr 4008 Gödelöv, Torna h d

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Auta
s.

dan lèla nùdan va vánstor
sìa e itú

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åuta
s.

åùda i bet. viss åreal av
betfält (bèdestèka) vid betupptagning.
di hade èuta mer en två
kvonor åùdan. S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1977–78

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruta

rŭda, f. -n; pl. -dor, -na;
ruta.

allm. i Ö. Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruta
s.

rûda -an -or -orna

i'bet. viss areal av betfält (= 10

famnar i kvadrat)

di' hâde för rûdan so kalad

(nä betupptagning)

Nr 5081 Fladje, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruta

rŭ̂da, f. -u, pl. -or, -na,

ruta, fön-
sterruta.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1960 Ta. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 ruta

rud-a -an-or-orna.

= ruta. fönsterruta.

(Ullm. i Torna h.

de lönar sig inte a sätta i en

rud-a. Råby.

Nr 399 & 510

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruta II

i bet- "viss mcal av tilfall" :

va frk dv for sudan ?

Råby

di hade nia kronor sudan.

S:t Peters Kloster -

en suda bedor . N. Nöbelöv m. fl.

1940 199 Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruta
s.

ruda m. -or

et mår rudor jår

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruter

som dann va rutor i...

4331:2:5

Nr 10939 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 ruta
ruider = ruter / ruterkort
= en ruder

Torna

Nr 395.
Anders Larsson: Grade 1901-02. Landby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruter

rúdor

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruter

rúdor

(i kortspel)

1949 Håstad, Torsåkv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ rutet

rud²ded l.- or m. och f.; n.-ded;
pl.- dda; rutig.

anm. i Ö. Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rutig

rùdad neutr. = plur -a.

ett rùdad förkla.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rutig

rŭ²dli, adj.; n. — hd, pl.-a,
rutig

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. To. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rŭdi rŭded rutig a.

rutig

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H.Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rutig

rödad pl. -ada.

Nr 4574 V. Hoby, Torna hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rutten a.

rödden, adj. = rutten

Rödden

Torna

Nr 395.
Anders Larsson: Grade 1901-02. Sandby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rutten

rödden, n. rödded, pl. rödna

S. Landby

Nr 399 Torna hd I.Ingers

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rutten

rödden, rödded, pl. rödna

de jör ärte nad. för grénen
va rödden

g. f. 1939.

Samma former senast belagda hos
g. f. 1941.

Nr 4276 S.Sandby, Torna hd
I.Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lutten

/rèzana e rèdna

9. f. 1939.

Nr 4276. S. Sandby, Torna hd

Ingemar Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rutten

rȳden neutr rȳdet pl. rȳdna.

n
patóftorna e rȳdna

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rutten

²ryden m. och f.; n.-ded;
pl.-²dna; komparation -²dnare,
²-dnast; rutten.

(beröd,
övelöv.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rutten II

rÿden

I

bretör, Jöddetör.

№ 399 Torna hd I. Ingers.

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rö²den, adj. rö²den rutten etc.

neutr. rö²dedd; komp. rö²dnare

sup. rö²dnast

rutten

Nr 398.

Torna

Fälie Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rutten

rödden, rödded, rödna

Flädie

1938 399. Fjelie, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rutten II

i bet. "konsumpenat". "egentlig":

de va rèdrt rödad hän i forsámlingen.

Felie

.№ 399 Torna hd I. Ingers.

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruten II

jå hade plokad rosa
rödna pirra
gelösa

Nr 309 Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rutten

2
rödlen, adj., n.-hd, pl.-na,
rutten.

V. Torna & V. Harjagers hd

№ 296

Einar Svensson-Hallbeck 1966 To. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rö²den, neutr. rö²ded. pl. rö²dna, adj.
= rutten. rutten

Fjelie

S. Sandby. Hardeberga. St. Köby. Bjellerup.
Vallkärra. Håstad. Odarslöv. Igelösa
Stångby

Nr 399 & 510
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rutna, v.

rȳdna, pret. = ,-d

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rutlna

rỳdna – -d.

hé'ven rỳdna 'op nor dı blę vą'uda.

Nr 4008 Gödelöv, Torna h d

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruttna

rùdna -ar -a -ad

rudna ó/r

Nr 4224 Gödelöv, Torna hd

I. Ingers 1950 Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luttna
v.

pres.

di hólt si ènta Lèga : di
Lèdnar (om äpplen) Flädi

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruttna

rödna -ar -a -ad

rydna öp. ruttna upp.

brelöv.

di tröen di ligger a rydnar öp.

Nr 399 Torna hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruttna
v.

rȳdna -ar -a -ad

rydna óp

bönöd.

Nr 4732 Veberöd, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

r ø² d n a, v. r ø² d n a uttna

pr. r ø² d n a r ; imp. r ø² d n a

perf. part. ō sup. r ø² d n a d

uttna

Felix

Torna

Nr 398.

Sven Persson 1924.

Sv. P:n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luttna

rödna -ade -a -ad

hade de dojt länge, så
hade de rödnad

Flädie

Nr 5081 Flädie Torna hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rutta

rǫdna -ar -a -ad

Fjelie. Flädie

di rǫdnar o/r

1938 399. Fjelie. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruttna

r Ø2 clna, sl. -a, -a cl, ruttna.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296

Einar Svensson-Hallbeck 1900 K. T:, V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryddna

suttna de

suttna

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

rødna - ar - a - ad = ruttna

fjelie, Vallkärra, Bjellerup, Igelösa
Stångby St. Råby

rødna óp = ruttna upp,
förmultna

di rødnar óp. fjelie.

Nr 399 & 510
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rutna II

de rödnar både ögonen a

ävanpå.

Stångby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruva
s.

rùa -n -or -na
sårskorpa.

ja har fått åv rùan.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruva S.

rå ruva, f. -n; pl. -vor, -na;
rufva. På sår.

allm. i Ö. Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 398.

Torna

Fölie Sven Persson 1924.

do. P:n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruva
s.

rå²a, f. -n, pl. -or, -na,
ruf·va (skoja på s-åv)

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900, V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruva
v.

2
rua, sv. -a, -acl, rufu-a (ägg)

V. Torna & V.Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906 Fr. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rula
-an

kuva s.

såskorna

Nr 402.

Blankan. Lund

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rävva

s.

räva -an -or -orna

sårskorpa.

den e röda rävor, ser ja.

Vallkärna.

1946. 399 Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 ruva v.

rua -ar - a - ad = ruva. fällm

Nr 399 & 510

J. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ rya sig

2
rya sk, sv. -a, -ad, tämra sig

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1960 T. V. Sk.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryja (sd), v. pret. ryja sig

pr. ryjar; imp. ryja

sup. ryjad

jämra sig, beklaga sig

Nr 398.

Torna

Fjelie. Sven Persson 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ rya sig

rya sk -ar -a -ad

jämna sig

Nr 3489 Fjelie, Flädie
& Borgeby, Torna hd
John Svensson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lya sig v.

lya se, pret. -a

beklaga sig

Väktaren lya se

s. 8

Nr 22810 Oderslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† ryta sig

ryta se -ar - a - ad

jämra sig.

Nr 3381 Fjelie, Torna hd

Anna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ryа sig

ryа sa -ar -a -ad

jämra sig, beklaga sig

№ 51 Lackalänga, Torna hd

A.H. Burman 1895

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rya sig.

2
rya sɛ -ar-a-ad

= beklaga sig. fllm. i Torna hd.
Vaukärna, Lundatrakten m.fl.

han kom ry te får a rya sɛ
2

om mårnen. Vårpinge i S.P. Kl.

fólk di rya si dær va kålt.

Adamslöv.

Nr 399 & 510 Torna
I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nya sig II

di nyar se so fåselit.

Stångby.

han nya se. "

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nya sig III

so nyan di si liavel

at de e dyrt.

Odaslöv.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nya sig IV

di skeépor, nar ja nyar
me.

St. Råby.

Nr 3[9]9. St. Råby, Torna hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kya vb

x kya saj refl. v. = jämra sig

– sa L.

S. Sandby

Torna

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Sandby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x rya
v.

rya — -d
jämra.

ja rya mi so fåselet.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ nya sig

²ryja sk (- ar; - a; - ad;
- a, pl. - ar) refl., beklaga
sig.

²Prosa¹sorjan hon ²ryja sk
for ~~¹jo¹gan~~ ²kvinnor ad di
²hade so med o ²fula me
¹jagan. Dalby.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ɾya sig;

ɾya sa, -ar, -a, -ad;

jämna sig;

di ɾigga di ɾyar sa;

№ 2595 Silvåkra Torna hd
Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryck

ryfs -ed

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryck

ryff, n., ¹⁄₂ kd; pl. =, ¹⁄₂ kn;
hvarf, period, tidsmoment.
Först lå han sjuk ett ryff i
sin hem han åf.

Dalby.

Efterlåf. Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryska, d.

rötta

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lycka
v.

met. röjta

Nr 4224 Gödelöv, Torna hd

I. Ingers 1950 Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rycka
v.

rýtta

Nr 297 Borgeby. Torna hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryska

ryska ob

ryska

Nr 402.

Blankett nr. Tornedal P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryčka
v.

rỳ̀ka . ¹or. rə̀jta, rəjt

Stàngby

so rəjta di tę́

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryeka

ryeka (ynge ryeka). ¹or.

ryöjte, ryöjt = ryeka

Lunds landsförs. St. Råby.

han ryöjte en bosvisa av tåged.

Lunds landsförs. (Bengt Larsson, Källby)

Nr 399 & 510
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryckvis

ryftgavis

emellanåt, stundom.

vänken tar tí i ryftgavs

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruftfavis

ryelevis

ryekvis

Nr 402.

Blekinge (Ronneby) P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
ryk̲avi̲s adv.

x ryckavis

= ryck-vis, periodvis.

St. Råby

i 2ryk̲avi̲s e hon so do̲li̲, so hon
kan 2ryen try̲.

Nr 399 & 510

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

499:

ja kan en dòli nyg - ja
kan ènte hola mi nág.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyy!

nyfz, - en s.

- a, - na;

hun hadr ört i

nýzen;

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryyg, s.

rØØz, -'en. -'a, -'ana

ryyz ete. iakttaget 1945 hos en
meddelare, f. 1872. J. 1-5.
nar di sate ryyzana té ---

Nr 396 S.Sandby, Torna hd
A.L. Grade 1902
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rygg.

rygg -en -a -na.

ja e gålen i rýggen.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rygg

rygg, m., ¹⁄₂ hn, pl. ²⁄₂ a, -na, rygg.

ryggrad

ryggrå¹⁄₂, s., -n, pl. -r, -na, ryggrad.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1933 III

t/

han hade sålt si' tr sanatoriesålen
i löy, han hade fått fem hundra
kronor; han va stämplad på ryggen.

6 verlöv.

t/ Anatomisalen.

1940. Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1499

han bår en giis på sjödzen;

han hade börad -an ifra

löga månkad.

A.C.

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kygg, s.

kygdz, -an,

8. Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson. 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryggs s.

ryggen, ryggen

"di va läsamm bagetre

på ryggen ..." s. 28

Nr 5172 Dalby, Torna hd

Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1799 i

nyfz, -en s.

-a, -na;

hyn sou ud sam et

bagetrul fu nyfzen;

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2499

2499. Han

han sjud båra ryggen av

sillen.

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2499

rygg, m. -gen; pl. -ar, -na,

rygg

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. T. o., V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppmaning till bönder att flytta sig bakåt

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rygg. ¹-en. ²-a, -ana (yngre rygg)

= ryggj; bakside; även = åkerteg.

han hade slagit sk i ryggen

Ö. Tom i Lunds landsk.

Den genuina formen ryggj, visserligen numera tällsynt norr om Lund, har dock anträffats så långt i norr som i Jämtl.

Nr 399 & 510

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2499

forts.

di lå hönan på ryggen, när di ånd.

Karlskoga.

han sad a rika på stålen a lå
ryggen tebåga. Vallkärra.

299. Torna.

1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lygga
v.

lygga -ar -a -ad

täcka byggningen d. taklägen av
ett hus; spec. = förse byggningen
med ny halm.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
l. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rygga

v.

ä. rygga -ade -at -ad

y. rygga ett.

lägga sy halm på *ryggningen av ett halmtak.

S. Sandby

1939 Nr 399 Torna hd I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rygga

ryʼ²ʼdʒa /- ar ; - a ; - ad ; - ad,
pl. - ade ; - a, pl. - ar) tr.,
rygga, förse ett hus med rygg-
ning, lägga ett halmlager
längs dess ryggås l. översta kam,
varpå sedan ryʼ²ʼdʒatrån, tak-
ryttarne hängas.

Elverlöf, Dalby.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

5.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rygga

v.

rȳ̀gga - ar-a-ad. (y'mera bokkig form)

numera rȳ̀gga etc.

lägga tak el. laga taket (lägga ny halm) på ryggningen (ryggåsen) av ett halmtak.

Stävie.

J. Sandby.

1939. 199. Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rygga

v.

rygga -ar -a -ad

förse ryggåsen av ett halmtak med betäckning

di rygga ma gresrød

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryggr

ryggja, sv. -a, -ade, att belägga ryggåsen på hal[m]tak med lera.

2.

torvor 2.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson, Hallbäck 1930 Tor. Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2ygga
v.

2
rydʃza, sv. -a, -ad, ryggja (till baka)

V. Torna & V. Harjagers hd V. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906 Ta, V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

iygga

v.

iygga -ar -a -ad

gå el. föra bakåt

Stångby

di har iygad ig Jarabázen

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryggbast

rygg·a·bast -ad

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* rygga båga

s.

rygga båa -an

en inrättning varmed man transporterade upp halmen på ryggningen. när man ryggade halmtak.

Stavie

1943

№ 399 B Torna hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ryggabåga

ryggabüa -an

ett hjälpredskap av trä, varmed halm
fördelades upp på ryggåsen av taket
när taket skulle ryggas.

Nr 4502 Lackalänga Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ryggabåga

s.

ryggabüa -an

apparat varmed halmen transporteras upp på ryggningen (ryggåsen) när man skulle rygga ett halmtak.

1946. 399. Stävie, Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ryggbåga

ryggabåga -an, en inrättning

varmed man ryggar halmtak.

Vallkärra.

Stävie.

Nr 399 & 510

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryggflask

ryggaflask -ad

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryggmärg

ryggs — l. ryggmärj, m., -en,

ryggmärg.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson Hallbeck 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 × ryggning

ryggnyg.-hn.

"ryggning": ryggås. takås.

Lunds Landsförs.

Stångby

Nr 399 & 510

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryggning

ryggning. -en (äldre rygdning).

"ryggning". ryggas. takås.

Hardeberga.

högt op i ryggningen.

Nr 399 & 510
J. Inggers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryggning

rygdnen, -an jfr skum

takas, ryggas (utifrån sedd)

ja kana gaa pa rygdnegan

udom te a hòla mi.

O.J.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryggning

rå̲ckning, f. -ar, pl. -or, -na,

takås.

.№ 296.

V. Torna & V. Harjagers hd

Einar Svensson-Hallbeck 1906. V. Tc., V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryggning

rygg̲zniŋ -en -or -na.

nor or la rygg̲niŋ pa tåged

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Byggning

Rödnäs i Ena

takåsen och dess beläggning.

S. Sandby

Nr 399 Torna hd I.Ingers

1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rygdning, sb. ryggning

best. rygdningen

plur. rygdningar

best. rygdningarna

takås (egentl. "ryggning")

Nr 398.

Fjäcke Sven Persson 1924. Torna S.O.-m

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

r ø d n ɪ ʒ, sb r ø d n ɪ ʒ ² ryggning

best. r ø d n ɪ ʒ ən

plur. r ø d n ɪ ʒ ə

best. r ø d n ɪ ʒ ə n ə

takås (egentl. ryggning)

Torna

Nr 398.

Sven Persson 1924.

Fel

Sv. P:n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byggning

Rödnez -an

takåsen och beläggningen däråå.

1943

Stävie

№ 399 B Torna hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ryggning

2
rø̲dnrz, -en, ryggning, takåsen

rø̲dnrz

Fjelie. Borgeby. Stävie

2
ell. rygdnrz. (Fjelie)

rø̲dnrz: S. Sandby.

Nr 399 & 510

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryggning

rygg, -en

takåsen och dess beklädnad

sin skola de sätta fläsked på

ryggen, so skådana skola tå de

r 4503 Lackalänga, Torna hd

J. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ryggsleott s.

x ǫgskǫ̊d n. – lid, pl. –, lun.

= tegrygg

Vandby

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rysk

rysk|ä̲d|, -ad, pl. =

(ind plöjning)

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ryggskott

ryggskåd, -ad

liten långsträckt upphöjning på åker uppkommen genom att plogfiltorna vändas mot varandra.

Stävie.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryggstöd

ryggs-l. ryggstö, n.-hd,

pl. = sm. -, -en,

ryggstöd.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906 Bl. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryggtavla

ryfs-l. ryggtåvla, f.-u, pl.-or,
-na, ryggtafsla.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 T. & V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryggåsar,

ryggåsen, -na,

tvärsår som ligga
på takåsen;

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryggträ

ryggatré, -et, pl. =, -en

parvis hopfästa tjocka trän över

*ryggningen på ett halmtak.

S. Sandby

Nr 399 Torna hd I.Ingers

1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryggaträ
(=ryggåstrå)

rygg̲gatræ. -ed — -na.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryggaträ

ryggaträ. -d. -l. -n

(i halmtak)

Nr 399 b Dalby, Torna hd

I. Ingers

1940 Luleå, Torna kn

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lyggatä

lyggatie, n., pl. =

paxis kopfästa grova trän över

lyggningen på ett halmtak.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryggtä

rygdzaträ, n., -d; pl. =, -n;
ryggtråd. Takrytteare på ett
halmtak.

Uleåborg.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryggatåg III

Så fick svansonen på tåget att
flytta ett par ryggatåg.

Överlöv.

(Folktro att om någon låg i svår dödskamp och
inte kunde dö skulle dödskampen bli underlättad
genom att man flyttade ett par ryggatåg
på taket där den döde låg).

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ryggträ

ryggsträ

stockar, som sammanfästas
två och två läggas över tak-
åsen för att hålla halmen

Everlöv

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryggaträ

ryggaträ, n., pl. =

pannans kopfästa trän över ryggåsen av ett halmtak.

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryggatrå

ryggatrå, n., pl. =

panns hopfästa tån över ryggsömmen på hattar.

1946- 399. Stavre, Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryggaträ

ryggaträ̲ , pl. = , (n.)

(å halmtak)

1943 Stävie

№ 399 B Torna hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rygg a trä, sub. ryggeträ.

best. rygg a träd

plur. rygg a trä

best. rygg a trä na

ryggträd (de träd, som på takåsen hålla fast halmen)

Torna

Nr 398.

Fäl. Sven Persson 1924.

Sv. Pn

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryggaträ

2
ryggstrå, n. -et, pl. = sing, -en,

ryggåstrå, strå-
stock, som anbringas på bå-
da sidor om ryggåsen för
att fasthålla halmen.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. do. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryggträ 5.

ryggbrä (som läggas över halmtakåsen)

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ryggaträ

2
ryggaträ. -rd. pl. =. -rn.

ryggträ å halmtak

Stavre
Fjelie, Vallkärna, S. Sandby.
Stångby (best. f. pl. -n)

2
ryggaträ. Bjellerup

~~ryggaträ bvuld~~

Nr 399 & 510
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryggaträ II

ryggaträ eller ryggeträ, pl. =

Stångby.

ryggaträ så tms. med subst. rygg;

ryggeträ med v. rygga = lägga halm på

taksåsen, ryggningen.

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 × ryggatrø

ryggatrø. - ed. pl. - trø. - en.

= ryggatrø på ett halmtak

Bjellemp

de va presis som dær va rt par
2 2
ryggatrø hade fåled nær
an tåged.

Torna.

Nr 399 & 510
I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryka

rỳja raug raugad

de rýjor aw skasténen

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sgka
v.

pres.

den hänonsta skonstenan, den
nygon de va tagat

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syka

pres.

de ösas a sýgon (om skorsten)

Flädi

Nr 10234 Flädie Torna hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyka
v.

lyga . -or . -og, -øged

samt yngre : -og, -øged

pres. de lygor el. -gar.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1973–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyka v.

ɧ²yga, ɧ²ag, ɧ²ågad = ryka

Torna

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02 Sandby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryka

v.

rygga, -or, -ad, -ande.

S. Sandby

de rygor

senast belagt hos g. f. 1939.

som böjde rygga, -or, -ad, -ande.

Nr 399 Torna hd I.Ingers

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryka

i bet. komma:

om man hade någon ---

cm. H.K.

Nr 4276. S.Sandby, Torna hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryka;

ryjga, -or, roug,
roùgat,

de ryjgor ou Dnen;

№ 2595 Silvåkra, Torna hd
Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryka

ryja, -or, -ad, -ande

1928-29

Nr 399 b Dalby, Torna hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryka

nué slå de nór kaxe

te anorsnéls ; de borja a

ryja ve skorsténen

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
l. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kylka, v.

kỳga l. kỳdga

yngre kỳga enl. H. Hedenberg (1936).

82. Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryka
v.

met. rag

Nr 4732 Veberöd, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryka
v.

ryja, -or, -ade, -ad.

Nr 4732 Veberöd, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryka

rȳ²dja l. rȳ²ja / ¹⁄₂ djor l. ¹⁄₂ jor, pl. =; rȧ²g, pl. =; rȧ²gad; ryd² l. ryj², pl. ¹⁄₂ or l. ²⁄₂ or / intr. och impers., ryka.

Lfverl.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

5.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryka

Pres. rýgor

den gemina formen är enligt P.L.
ryja el. rygza. J-S.

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryka

rygga . -or, rog, rogad

Fjelie. Flädie. Borgeby

de rog so ovandit. Flädie

de rygor for mead. Borgeby.

1925- 399. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryka:

en fek ènte bàda fœren
fœn hada règed ; regel för
hesbat fordom (= »vattnet hade
blommat« i andra dàl.)

Traktem. av Bjered
(Fjelie e Flärie m.fl.)

ant. 1929 399. Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rygga, v. ryka

pr. ryggar; imp. rag

sup. ragad

ryka

Torna

Nr 398.

Fjelie Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryka:

ryga i bet. lossna, falla ned,

vèzen flø àw en gæg;
vèzen kan règ.

(på Flädie målla)

Nr 5081 Flädie, Torna hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyka

också i bet. fyka, yra:

de ryggar dan ùde (g.f. 1905)

1963. 5081. Fäbodar, Torsås kn.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryka
v.

ryga . -or. rag . rägad

de rág äna ig ta vós.

1943 Lacka Länga

№ 399 B Torna hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryka

ryʃʃa, st. r. roʃʃ, roʃʃad,

ryka.

böjningen roʃʃ roʃʃad belagd fr.
Fjelie Fläde Borgeby Vallkärra Lackalånga
V. Hoby m. fl. och allm. i Harjagen.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. Ta. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryka

ryja, pres. ryjer

№ 3358 Blentarp, Torna hd

C G Persson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 1 2
rygga. for. rag. raged = ryka

Flädie, Borgeby. Fjelie. S:t Peters kloster.
Igelösa
Häjby. Vallkärra. Hästad. Odarslöf Lunds
Laisalänga
landsfors., Råby. Bjellerup. V. Hoby.
S. Sandby

de rygor for med. Borgeby.

se har de rygor! Lunds landsf.

de rag so orvärdet. Flädie.

~~Härd!~~ Nr 399 & 510 Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 Pl. 1 Sgbd. Den hija egna
böjningsformen

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyka

nyjga : jnk nog

nyka

Nr 4595 Ö Torn i Lunds lfs, Torna hd

Bengt Svenninger 1949

K Nm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryka:

även om skóyra:

som de kan rägad!

Råby.

de räg èna íg te vós. Lackalänga.

Nr 399 Torna hd I.Ingers.

1/1 1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syka II

I st. f. rǫg och rǫ̀ged förekomma i Lundatrakten även rǫ́g och rǫ̀ged fs. vanliga regn böjningsformen.

Nr 399 & 510.

Torna hd I.Ingers.

1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryka:

dó rág de i hèla býan.

Vaukāna

de rýgor an pìvan

Häster.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryka:

de va so jönen rög

(yrde)

Adamslöv

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rÿja. -or. rag. ragad. ryka.

Bjellerup: Dalby. Hardeberga.

Lägre norrut ryga ete.

de rág so dánt ifra hèstana.

Hardeb.

de rág aw spirkan. "

Nr 399 & 510

I. Ingers 1925. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryka:

i bet. gå åt, försvinna:

pöjana di rög.

Hardeberga.

Nr 399 Torna hd I.Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyka
v.

de läg jo so dánt so.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryka av

ryga åv. rag. rågad

kastigt lossna eller brista.

S. Sandby

Nr 399 Torna hd L.Ingers

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryka av

ryga äw (rygor. rag. raged,)

ryka av. lossna, gå tränt av.

Stångby V. Hoby. S. Sandby. Hardeb.

träed rag äw. V. Hoby.

de rygor so fört äw so.

Stångby.

Nr 399 & 510

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryka i'tu

ryga i'tú, rog, rùged

hastigt gå tónden

Stùrgby

dær kan dén rùged i'tú

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyka itu

lyga itú. lag. lagad

brista. hastigt gå sönder.

so va dan én skägelsim som

lag itú

Adamsson

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryka ner

ryga nör, räg, räged

falla ned; dr. = hastigt tagas ned.

so fört julen va slut, so

räg gardinorna nör

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

E. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryka ner

ryga nör, rag, råged

hastigt falla d. störta ned.

Lunds landsförs.

Nr 399 Torna h d

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryka ner

ryga nör, rag, ragad, ta. v.,

damma ned. övergr.

Stångby

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nykt,
nojt, - Em s.

do va de ènta
so nòga me nöjtn.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rykt

rojl, m., 1 -en, utan pl., rykl.

rykta

2 rojta (- ar; - a; - ad; - ad, pl. - ade; - a, pl. - ar) tr., rykta.

ryktare

2. rojtare, m., - n, pl. = , - rna, ryktare.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rykta

2.
röjta (V. Sla., V. To)
2.
röjta (Ö. To., fskl.) } sv. -a, -ad, rykta.

fskl. även Vikbj i Löddeköpinge
och Barabäck i B-bäck. Harj. lt.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906 V. To.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rʌ²ɑjta, v. rʌ²ɔjta rykta

pr. rʌ²ɑjtar ; imp. rʌ²ɑjta

perf-part. ō sup. rʌ²ɑjtad

rykta

Torna

Nr 398.

Fjelié

Sv. Pers

Sven Persson 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rykta
v.

röjta -ar -a -ad.

Nr 3489 Fjelie, Flädie
& Borgeby, Torna hd
John Svensson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lykta
v.

röjta -ar -a -ad.

Nr 4574 V. Hoby, Torna hd
I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

röjta -as-a-ad = <u>rykta</u>;

(säges även om häcken som klippas.)

Borgeby. Vallkärra. Odarslöv. Tygelsjö

Nr 399 & 510

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rykta

röjta – –d

röjta kåsorna a ǿjan.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rykta, v.

rö̀jta

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

19. Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rykta;

röjta, -ar, -a, -ad;

han ē o röjtar

krēdzan;

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rdita

rytta vb

rojta C. G. Persson.

rykta

Nr 402.

Blekinge [illegible] H. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syktare

2.
röjtare (V. Ta., V. Sla.)
2.
röjtare (Ö. To., fskl.) | m., -mipl= =sing., -na, syktare.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyktare
s.

röjtare, -en

m. f. 1939.

och m. f. 1942

Nr 4276. S.Sandby, Torna hd
I. Ingers 1957.-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryktare,

röjtare, - Ln s.

—, - na,

han va röjtare

på bostället.

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4574 V. Hoby, Torna hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röjtare, -en. pl. röjtare. -arna

= ryktare, kreaturskötare.

Odarslöv, Lunds landsförs., S:t Petri kloster,
Hardeberga, Vallkärra, Stångby

tjäna för röjtare. tjäna som ryktare

S:t Petri kloster (Värpinge)

Nr 399 & 510

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryktare II

han fek ègen röjtare; han

mote sål gau a va röjtare.

Stångby.

so får han lìa vål gau a

va röjtare. Stångby.

Nr 399 Torna hd J. Ingers 1911

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryktare III

dær va en hàdda, som
röjtaran läu i.

Adamsson.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryktare;

röjtare, – hn s.

hennas män va

röjtare;

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryktborste

rö̀ʃta bö́ʃsta -n -a -na.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rykte

rykte. -ed. pl. =. -en

Lund landsfors.

dær e komed ud et forbåvad
rykte po maj. G. Tom.

Inlänat ord i dal.t

1932. Nr 399 & 510 J. Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryktning

2. röjning (V. To., V. Sla.)
2. röjning (Ö. To. fskl.) } f. — en, ryktning.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryktbskrapa.

röjteskrå̈va -n -or -na.

en hade röjte borste a röjteskrå̈va
nor en röjta ǿjen.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rimeli

synlig a.

synlig

Nr 402.

Blankett-förvaltning P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rymling

rimling, m. l. f., - ar; pl. - a, - na; rymmare.

Öfverlöf., Veberöd.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

5.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rymma

rima -de -d

han rimde ifrån sin plats.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rymma,

rämma, -or, -de, -t,

rämd.

han är rämd.

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tynna, s.

tinna

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rymma

pi²na (¹– mor l. ²– mor, pl. =; 2– nde, pl. =; pint, pind m. och f., n. pint, pl. pi²nda; pin, pl. ¹– or l. ²– or) intr., rymma.

den ²ändre nåtten so pi²nde hon ifrå¹, n.

Ueberöd².

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

I.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rymma

rim[2]a (1 mor, pl. =; rind[2]h,
rint; rind m. och f., n. rint,
pl. rind[2]a; rim, pl. 1 or l. 2 or)
ink., rymma.

rimlig[2], m. -- het, pl. -- a, -- na,
rymmare.

Efverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rymma

2
rima, sv. -dde, -t, rymma.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. T. f. V. Sla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rymma

rinna, rinnor, rinnde, runt,

rymma, flykta

Stångby; S:t Peters kloster; Vardeberga.

St. Råby Odarslöv

Nr 399 & 510

I. Ingers 1925. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rynna öp (-or. -de. -t) rynna upp.

rynna ut.

Flädri. Valkäna.

so dänsa vi i stuan, so rynde vi öp.

Flädie.

Nr 399 & 510

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rymma upp

rema öp. -or. rimde

remt

rymma ut

Vallkära

~~1926~~

Torna Hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rygge

x rygge

rudel

Svalor

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ryngele

rygzele . -ld = ruckel. förfallen

byggnad.

S:t Peters kloster.

di har tad deta höra rygzeled

ögzen. (Anna Henriksson. Väpinge)

Nr 399 & 510
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rynka

rynfja -n, -or

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rynka
s.

rynt²ta, f., -n, pl. -tor, -na, rynka.

rynka
v.

rynt²ta) -ar; -a; -ad; -ad, pl. -ade; -a, pl. -ar) fr., rynka.

Dalby, Skverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rynka

rynkta

31. Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rynka
s.

2
rynt'ta, sf. -n, pl. -or, -na.

rynka.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rynka
v.

2
rynt·ta, st. -a, -ad, rynka

v. 296.

V. Torna & V.Harjagers hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. Ja. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen; Lund

lynka
v.

lynfja -a -ad.

Nr 287 Borgeby Torna hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x lyrket
a.

röjked, rente. =

S. Sandby.

Nr 4276. S.Sandby, Torna hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rynkig

2 ryn-ki, adj., n. -ad, pl. -a,

rynkig.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 K. To., V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rynkig

rynkad, -, -a

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rynkesärk

rynkesärk

en slags kesinnoline med
visst slags rynkning

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryntsesaetz ryntesärk s.

ryntsärk (fin särk)

Nr 402.
P. Holmström 1927.

Blekinge, Lönsboda

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rysa

2
rysa, sv. -de, -t, rysa

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson, Hallbeck 1900. T. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lysk

rusf l. -or m. och f., n. rust,
pl. rusa, rysk.
rusfor rw. rust mel.
Öfverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rysk

rusk l 1-or m. och f.; n. rusk,
pl. rusfa; rysk.

(Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryska
adj.

n.
ryska, ryssk

Stångby

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryslig

²ryseli m. och f. i n. – led

l. – let; pl. – lia; komp.

– liare, – liast; ryslig.

²Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

T.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryslig

ryseli, n. ryselit

di fjénor en ryseli hov

péza

Stångby

Nr 399 Torna hd

I.Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryska
a.

ryssäli, reuta. ryssälat

St. Råby.

Nr 399. Torna hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lysliga

lyselia, adv. = "lysligt". oeröri

lyselia möed. S:t Peters kloster.

Nr 399 & 510

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryslig t

adv.

rỳselit

N. Nöbelöv.

han va rỳselit hỳgeli i mod vós.

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyslgt

an.

lyselit

Nr 4574 V.Hoby, Torna hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryslig

ryselet. adv. = ryslig. förfärlig

St. Råby, Hardeberga, Lundbrandsf., S:t
Peters kl. m. fl.

der va ryselet me spöge på
störa Grendåla. Hardeberga

Användes och tåtom förstärkning:
de luter (luktar) ryselet got

Vallkärra Torna

Nr 399 & 510

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryselit

Stångby

de va ryselit so mead di
åsa ópad

Nr 399 Torna hd

I. Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lysning

lysnɛŋ -ɛn -ɔr -ɔrna

Flädie

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 392. nyss

rus, m., -n; pl. -a, -na,
Pyss.

di därna russarna e rad
farlet folk, för dom kan di
knäppa svälta ihjäl. När jä va
liten, så va här en russ som
di kalla för stenkögarkn. Dän
kunde en fånga för tjuvar o svälja en lövanke
många för tjol själv. De va ju en
farlig människa som kunde svälja ett
lövankes krej. Bjällerup. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryss

ryss, m. -en, pl. -a, -na,

ryss.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryss

ryss. -en. -a. -ana

di fyla ryssana for di hade jort
åv me en fåsali hov polákor.

Stångby.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lycksele

Lule-, -Ån-, -Or-, -Orna

(el. fiskredskap)

Fiske,
Fiskare

vi fick ed i Lulsorna här inga i
Långsjön. Bjärnes

1917

Nr 399 & 510 I.Ingers. Torne

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryssja

2
rŭssa, f. -n, pl. -or, -na,

ryssja.

V. Torna & V. Harjagers hd

№ 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 T. o. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ lyss toppande
adv.

lus tòpane

i förb. lus tòpane gålen =
spritt galen.

Nr 3358 Blentarp. Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
ryttare -en -are -arna, ryttare

di fick ente ha stiböjla medan di
va sökra ryttare. Fladie.

Nr 399 & 510
J. Ingers 1929

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ryttel

rytlor, m., -ln; pl. -tra, -na; ryttare.

(Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ rytter-ök

1 ruttraöj l. -öjdz, n. -ed;
pl. = -er; eg. ryttarhäst
en kavallerimilitärs tjänstehäst.
Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rektmästare - hu - ark - hund,

rytt mästare

rytt mästare.

N. Nöbelin.

Stångby

Nr 399 & 510

J. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ra°;

rau, - r, rà-da, rat;

han syr, va han

rar mä;

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rå

rå l. ¹or m. ah f.; n. rått;
fl. rå²a och efter för, för, rå¹a;
komp. rå²are; rå²ast; rå.

Efverlöf, Veberöd

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rå
adj.

rå, adj., n. – fsv. rot, pl. -a, rå

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 f. i Vla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nå
a.

nåor

en nåli låor, nåor mår.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rä för II

han va lita mörk i fägsed a hjen,
men de röde han änte för.

bvelön.

1940. Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rå för – rår. rådde. rått!

rå för.

Lunds landsförs. m.fl.

nu fjyvor ja. de rår ja inte för.

(gamla Hanna. V. Torn)

Nr 399 & 510

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

så om

så om, sar, sàde, sat

Nr 4276 S.Sandby, Torna hd

Ingemar Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nå ôm V.

nå om, äga.

di få'a ente plocka blommor po
kjäckgåren, fora di nå'a di döe om

s 13

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ra vm

ra óm, rade, rad

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råbock

rabók -an, -a

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råbock

raubo̲k, m. – kn, pl. -a, -na,

råbock.

№ 296.

V. Torna & V. Härjagers hd

Einar Svensson-Hallbeck 1906. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råd, s.

rå

i bet. pressing-remsan

ja va so fåti, so ja hade
ènte rå ta a èda.

St. Råby.

10234 I. Ingers 1966. Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råd
s-

han visste se ingen lavanes så

(utom)

s. 4.

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thuneil 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råd s.

ra n. -hd. pl. -, -en = råd

Landby

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råd

rå , n.

i fornti̇den so hade di ènte rå
tr dé .

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råd

råded

'rådet'

"å jämäute'n te de råded å gå å bö" ... "

s. 24

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råd

rå, n., -d, pl. =, -n, röd.

"dær stödo tre fölnor o lådh af rå", stycke ur en visa

veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råd

rå

= utsäg, resens

nu e ker igen än rå, medan ---

Halby A.C.

999. Torna hd.

1938-

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råd

råg, r., pl. =

i bet. "huskur"

do ska du jära mina råg

s: för att behandla en kudsjukdom.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råd:

han skola fylja mina råd.

(best.f.pl) han lyda råan.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råd, n., -et, pl. = ung, dim. -et,
råd; han gav mig gott
råd, han gav mig ett godt
råd; jag vet ingen annan
r., jag vet ingen annan
råd; han har gett r., han
har godt råd.

№ 296.

V. Fl., V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

V. Torna & V. Harjagers hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råd

rå = råd:

S:t Petus kloster, m. fl.

di va so rika so di hade rå
te a fjøva. Vårginge i S:t Petus kl.

Nr 399 & 510

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råd

rå. -ed pl. rå. -en,

= råd. hjälpmedel.

Igelöra

han jör 2 so mē 2 na (många)

rå som han kon 2 vē 2 da.

Nr 399 & 510

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råd

rau . råd .

ha rau .

stångby .

Nr 399 & 510

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råda vb

xa v. xráde, xat = råda

el. xàde, xat

Sandby

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råda

rå / rår, pl. = ; rå²da ; råd ;
råd m. nh pl. ; n. råt, pl. rå²da ;
konjerat. rå, pl. – ² / fr. nh
inh. ; råda.

Efterled. Blandsp.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råda
v.

raa, sv. -de, -t, råda, sty-
ra; -de
raar ja 2 änte for, -det
kan jag ej hjälpa

№ 296
V. Torna & V. Harjagers hd
Einar Svensson-Hallbeck 1906. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råda
v.

råa, råde, rått

Stångby

i dén tiden fick de råa se sél

Nr 399 Torna hd

I.Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låda om

lå óm, låda, låd

åga. berätta

han hade först råd óm -ad.

hans móstor hade råd óm dé stòlad

Nr 399. Bjällerup, Torna hd

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rådjur

rajúr . -ad . pl. =. -an

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rådstugan

rastuan. rådstugan. rådhuset

(i Lund)

s:t Petri kloster

di to sofstru hýbarj po rastuan en

tòltre gèza.

Nr 399 & 510

J. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räg

rut, m., hn, råg

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råg

råg. -ar

torka rå

Nr 3381 Fjelie, Torna hd

Anna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råg

rätt, sub.

best. plur. en; satan plur.

råg

Nr 398. Torna

Fjelie Sven Persson 1924. So. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råg

rug. 1 en = råg. fllm. i Torna h.

genus mask. se II.

rug a korn a pantoflor a havre

Lund landsförs.

hysta rug. St. Råby.

Torna

Nr 399 & 510
I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4594 V Hoby, Torna hd

Bengt Svenninger 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råg II

rûen han e so han blòman

Stångby.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säj:

so brända vi sväan ta na

(kaffe. till kaffe).

Odensbön

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råg

di skola slagga en tyna
nä på nåken a bära

St. Råby.

1956 199. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någ

neva né (till länghalm)

de va ènte nedan mènsalånta

ált ihóp, hèla néen.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råg
s.

rw. -en

om rwen hade rägad ----

= blommat (axkit)

enl. H:k.

Nr 4276. S.Sandby, Torna hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råg

rug, m., ¹⁄₂ kn, plan pl.,
råg.

rågstycke

rugstiffe, n., -d, pl. = -n,
rågstycke, -åker.

Dalby. Efverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råg 5.

rul / -an

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råg

rul -en

rulen e dòli i åur

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× någ;

nåt, – en s.

någ;

nån har gått i ajs.

№ 2595 Silvåkra Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råg s.

Kbl. m.-lw., gj'pl. = råg

Sandby

Nr 395.

Torna

Anders Larsson: Grade 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råg s.

råg
pl = rågfält

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1

rudjs. -ud. pl. =, -un. ugar.

fjelè..

Nr 399 & 510

Nr 399 & 510

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sʉ̃ ájs, – ɔd; (pl) sʉ̃ ájs

sågat

Nr 8114 Bjällerup. Torna hd
Viktor Welander 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rågat

rwájs -ad. pl. =, -an

N. B. 1934 Silvåkra, Torne kn

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rågax

rnájs -ed — -en

rnájsen blẹ̈r lànza i ọ́ụr.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1.

rwåis

-ed

-en

råga s.

(rwáis? 1. 2.)

råga

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Blenberga [illegible]

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rågboss

rubbs¹, n. -- hd, utan pl.,
råghalm.

Bi har hått² so lidad
rubbs¹ i år. Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

I.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rågboss s.

rubós n. -ar. ej pl.

- rågh alm Sandby

Torna

Nr 395.
Anders Larsson: Grade 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råggalo

rug̲ål̲ (Ö. To., fskl.) }
rug̲ōúl (Vsla) } m. -ed,

pl. = sūg, -ar, loggalf,

där man får ar ar råg.

ɸ gal̲ i Torna hd kustland, gal̲ i Stūre.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råghalm

kulhålm. m. - ew. ej pl

= råghalm Sandby

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råghalm

ruhálm -en

ruhálmen hak en tj a stråme.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rågmjöl

rumél - ed.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rågmjöl

rumél, -ed

195 Sandby. Torna hd.
H. L. Goade 1901.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rågmjöl

rumél, n. -et, rågmjöl.

V. Torna & V. Harjagers hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900 Ha, V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rågstubbe, s.

rustúbe // -an

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rågstubb.

rùstɔb -en -a -na

hɔ́ren skole ledʒas pɔ en rùstɔb

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rustöb. -en -a -ana. rågstubb

= rågstubb. hugget rågfält

Odarslöv.

Nr 399 & 510
I. Ingers 1925.

Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rågstyckе, s.

rulstift, -d, pl. =

= råggält.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rågstycke

rustika -ad, pl. =, -an

rågfält, -åker

Igelösa

Nr 309 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rågstycke

rustéka, -ad. pl.=. -an

rågäka. -fält

di möta hjona nöi i et rustéka

dansloi.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rågvippe

rævšpa, n. ,-d; pl. = ,- n;
rågvippa; rågax.

veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råka
s.

rånga, sf. -n, pl. -or, -na.

råka (säjel

Borgeby m. fl.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson, Hallbeck 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund.

råka
s.

räga -ar -or -orna

(fågel)

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råka
s.

råga -an -or -orna

V. Hoby

1948

199 Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råga, -an. -or. -orna. råka
s.

Stångby, Vallkärra
Lunds landsförs., S. Sandby

Fula ragor

Nr 399 & 510
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

20

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råka

s.

råga -an -or -orna

Gamla rågor.

S. Sandby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råka
s.

råga -an -or -orna

(fågel)

g. f. 1939

Nr 4276. S. Sandby, Torna hd

Ingemar Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råka

rå²ga, f. 1 - r; pl. - gor, 1 - ra;
råka. Fågel.

rå²gorna di e li krå²gorna,
men méd svå²rtare.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råka
v.

råga -ar -a -ad

Ja hada nån ragad a sajt ---

(Obs. aldrig i bet. "träffa, hitta rätt" som i Småland)

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råka

2
rāga, -ar-a-ad = råka, träffa.

2 2
han rāga en liā på nesa
a mor. (om en snöboll.).

Vägninge. S:t Petri kl.

2
de rāga tvārt om līved så han
svima hen. Ö. Tom, Lunds landsf.

2
han rāga för slyka a ble blex.

Odarslöv.

Torna

Nr 399 & 510

J. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råka
v.

rägga -a -ad

i fan misákta ad de kan
ragad a frösad for dom i
Hälarem. Sagt av vinden på
en gilla, dár de fónta gángen
sevenades glace. 1900
1954 Igelsa, Torna

råkrede

2
rängerek m.-n, pl.-a,-na,
råkredde

№ 296.

V. Torna & V. Harjagers hd

Einar Svensson-Hallbeck 1906. T., V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råkunge

rägeöga -en -a -ana

di ögon rägeöga.

Stångby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ rälig

rœ́li, -ara, -ast

tré fjœrsvœj i de

á̲lor rœ́liaste vœ́red.

Nr 4732 Veberöd, Torna hd
I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Se +röda,v.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råmjölk s.

råmj. f. = den mjölk, som kon lämnar de 2 à 3 första dagarna efter kalfningen.

Torna

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Sundby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råmjölk

råmílk -en

av råmílken jase en kåladåns.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rå mjölk

ramlf, m. 1 – hn; utan pl.
råmjölk.

Efverlöf, Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råmjölkskaka s.

ramiltpakåga f: pannkaka, hvartill

råmilt användes.

Torna

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Sandby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x rängla
v.

rägla -ar -a -ad

rossla

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åskala
v.

åskála -an -a -ad

skala potatis i ått tillstånd

sup. ja hade åskálad pantóflor

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

I Ingers

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råskala

rauskála – -d

rauskálade pantóflor.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råsten

råsten

obränd tegel. Lersten.

1/4 1867.

Lars Larssons räkenskaper.

Nr 4276. S. Sandby, Torna hd

Ingemar Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rå²stèn. - en (koll.). råsten.

lersten. obränd tegel.

S:t Pers sten klostr

di strøg sten å hade rå²stèn di

kå²la. (Lars Hansson. Klosterhuset)

råustèn : Mösted.

Nr 399 & 510

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råsten

råstén, -en. pl. -a. -ana

eller kollektivt = sing.

lersten. obränd tegel.

Stångby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råtta

ryt̲a -n -or -na

dær e ryt̲or på låwted.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätta

råtta, f. -n, pl. -tor, -na,
rålla. stora husrållan.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nålla;

nytta, -ans.

-or, -na;

dar va mi:d mr

nytor.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rått a, sbst. ell. rytta rätta

best. rått an; plur. rått or

best. rått orna

råtta

Nr 398.

Sven Persson 1924.

Fjelie

Torna

Sv. Pn

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råtta

rȳtta -an -or -orna

1938 399. Fjelie, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råtta

2
råt-a, f. -n, pl. -or, -na.

råtta.

V. Torna & V. Härjagers hd

№ 296

Einar Svensson-Hallbeck 1926. V Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nysta

råtta s.

råtta

Nr 402.

Blankett i omslag

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 2 o
ryta - an - or - orna = rätta

Fjelie, St. Råby. Lunds landsförs. S:t Petri klosters; Jöddelöv, Bjärlemp. Odarslöv

2 1 o 1
ryton a mus, rätton och möss.

1 2
stråjs tröde hon dær va ryton i

skåved. S:t Petri klosters.

Nr 399 & 510

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta II.

när kåten e börte, so
dansar nytorna på bänd.
Talesätt.

St. Råby.

Nr 399. Torna hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råtlbo

ryta bo -ad — -en.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× råttebåle

rȳttebȯ̀le. -ed. pl. =. -en

råttbo; även = gammalt förfallet hus. där
råttor bo. ~~fråle~~

Göddelöv.

snärt fålor hèla rȳttebȯ̀led omkȯ̀l.

Göddelöv.

1934. Nr 399 & 510 Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rättebåle

rätteböle -et pl. =, -en

rättbo; tv. = gammalt försvunnet

hus. där rätten bo.

1943. 399. Félie, Torsås hd

råttfälla

rȳtefȧla -n -or -na.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rättfälla

rättefälla, f. -n, pl. -lor, -na,
rättfälla. För stora husrättens
fängande afsedd fälla
Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rättfalla

2
rö̲ta̲fa̲la̲, f. -n, pl. -or, -na,
rättfälla

V. Torna & V. Harjagers hd

№ 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1909. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råttfälla

rȳtefɛ̀̀la -an -or -orna

Bjällerup

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rättgift

lyftajift. -ad

Adamlöv.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råttlund s.

rötehörj m.-en, pl. a, - na

= rått hund Sandby

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råtthund

rɸtahɔ̀z -an -a -na.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätthål

x/

rå²tehål (Tc. fskl.)
rå²tehoul (sla) } n. —ed, pl. = sing,
—en, rätthål

x/ i v. Torna hål endast i Borgeby
flädie Fjelie och fram åt land men hål som
om land (Vallkärra Stävie m. fl.)

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.
Einar Svensson-Hallbeck 1906 V. sla.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råtthål

rȳtehål el. -hȯul -ad – -en

dær e rȳtehȯul på tågad.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nåtbrut.

nytt ekruid. — 2d s.

arsenik.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rättkrut

²rŭtakrŭd, n. -ŭd, pl. -ŭd, råtkrut. Benämning på fosfor.

²rŭtakrŭd o ¹fosfŏrs, de ¹sama.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätte lerud

× rått lerut

arsenik

Evelv"

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rädc

rɛʃʃ -ed

dær e ju ɛt rɛʃʃ ve tråpan.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räk

reff. -ed. pl. =, -en

bära de nue sekor et ordentalet

reff.

Kjellerup. O. M.

1/1-5 1912 Nr 399 & 510 Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räcka, v.

som han reckjer hen ti

kvinnjan . . .

4331:1:2

Nr 10939 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1946 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räcka

räcka -n -or -na

en räcka länd.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räëka, v.

räʃʃa, räʃta, räʃt

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räcka
v.

rèffa, rèjte, rejt

so rèjte de lrt bè'tor (förslog)

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räcka
s.

reffa, f., -n, pl. -for, -na,
väfläng d, väf.

ja ha sudet o vövet en
hel reffa i bärnars te bärfa.

Dalby.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räcka

räfsa (¹ för l. ² or, pl. =; räjte l. räjte; rajt l. rajt; rajt l. rajt, pl. ² a; imperat. räfs, pl. ¹ or l. ² or) 1) tr., räcka, sträcka. - Sʒen nar got, nar di bler dokted räjta; ²) intr.; räcka, räcka till, förslå. Va räjte vel ha sanen klad ¹ränza ²!

Veberöd

Nr 392

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läcka v.

läfja, pres. -or

di ska di minsäfj ha läja
ämna, om di ska läfja te
bönen däi (i en källa).

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väcka
s.

väka -an -or -orna

vävväcka, färdigvävt tygstycke
eller tygstycke under vävnad.

den bägaste, som väkan vä på,
kala di för bagröven. t/ sc.
bömen

1 r 4502 Lackalänga, Torna hd
E. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räka
v.

2 rätta sv. 2 rajta, rajt, räcka

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1960 Fo., V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räcka

rɛ̂²ka -an -or - orna, (äldre: rɛ̂²fsa).

1. = räcka. färdigvävt tyg i en vävstol.
tygrulle.

Lunds landsk.

sin skol rɛ̂²konna på blégen.

2. = rad: hɛ̂²la lɔ̂²ga rɛ̂²kor
me brɛ̂²neslàs. Igelösa.

Torna

Nr 399 & 510
I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räcka II
s.

räcka i bet. fördjupad
längd av tyg.

Där va en grönsg vi kalla
"blegan" där vi la räkorna åt.

S:t Peters kloster (Pilahusen)

1954. 399. Torna Hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räcka II
s.

metrö di fek ha en fem,
séks rèkon i ett bönahém

Stångby

Nr 399 Torna hd
L.Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 2
räfja, räjte, räjt = räcka

Hardeberga

Nr 399 & 510

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× räckepinn

räkepiŋ, -en, -a, -ana

träpinne (med huvud bredare än pinnen) varmed linnesäckar fästes i marken, när de lades ut till blekning.

Vallkärra.

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rådas

rådas, st., -dles, -ts, rådas

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. D. To., V. Sla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rädas vb

rås, rådes, råts = rädas, fruktas

Torna

Nr 395.

Sandby

Anders Larsson: Grade 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rädas

v

rås. pres. rås, pret. rädas,

sup. rås

Vallkärra

jå har ålri rås for..

1945.

399 Torsåker

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rädd

ble ente redd, . . .

4331: 1:2

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rädd

Dränsjin va ente ao di
redde påjana . . .

4331:2:2

Nr 10939 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rädd
a.

i förb. rädd om, rädd om,
aktsam, sparsam

han e rädd om sina pängar
han älti rädd. Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rädd
adj.

red

katten ble so red, so han
hopa åw sägen. Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1974–76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rädd

red l. ¹- or m. och f.; n. rel; pl. rädda; pl. efter för, för, ¹rädda; komp. rädare, ²-dast; rädd.

Efverlöp, Ueberöd.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

I.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rädd

rädd

"Kille min vel" sa dåm ene
Paren, för kann ble rädd"

s. 25

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rädd

rädd, adj.; n. -t, pl. -a, rädd

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 Ta V. Skr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rädd
a.

sin so ble han liàsom
red for a bø dæn

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rädda

rädda, sv. -a, -adl, rädda

№ 296.

V. Torna & V. Harjagers hd

Einar Svensson-Hallbeck 1906 E. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

redhård

räddhare s.

ynkrygg

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räddning

räddning, f. -en, räddning.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 T. o. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rāsla

²råsla, f., -n; utan pl.;
²rådsla.

Min ²systor hon kunde ²se
²spöjk. Hon ble ²bude ²tösed
o ²aned av ²råsla.

Bonderup.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rädsla

rädsla, f. -n, rädslan

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906. To., V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räfsa
v.

2
räfsa, sv.; -ba, -t,
räfsa

V. Torna & V. Harjagers hd № 296

Einar Svensson-Hallbeck 1906 V. Ha

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 2
röusa röusta röust räfsa de

röusor

räfsa

Nr 401.
Blentarp Torna hd. H.Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rǫ̃vsa, v. rǫ̃vsa räfsa

pl. rǫ̃vsor ; imp. rǫ̃vste

sup. rǫ̃vst

räfsa

Nr 398.

Tornå

Fjeli Sven Persson 1924. So. P:n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råfsa

v.

råvsa, -or. råvste, råvst

råvsa ta hältens: Man brukade råfsa upp banen (prygana) i Lackalänge förr och använde till hänsle. Den som råfsade fick behålla hälften, vilket kallades att råvsa ta hältens.

1949 4502 Lackalänga, Torsåkr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räfsa II
v.

varsäen va so kórt, so en fek
rövsa ed ma honnivor ikópa.

Lunds landsförs- ó. Torn.

so tá en a röste ikópa. V. 406y.

№ 399 Torna hd I. Ingers.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 Övsa . 1 ör. 2 Övste . 2 Övst 2 åfsa

= 2 åfsa

Dalby, Hardeberga, Bjellerup,
S:t Petri kloster, Lunds landsförs. Vallkärra,
Håstad, V. Hoby, Stångby

2 Övsa me 2 ivor . S:t Petri kloster
ja har gad me 2 ed a 1 övst dér, L. l.

Torna

Nr 399 & 510
I. Ingers 1925.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räfsa
v.

räfsa, räfsta, räfst

m. f. 1939.

Nr 4276. S.Sandby, Torna hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räfsa,

rövsa, -ar, -a, -ad,

vi ska lid a

rövsa.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räfsa,

räfsa, -or, -te, -t,

ja ska no o räfsa i dyan,

Skall vi vara räfsa

1.1.

№ 2595 Silvåkra Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ɾ ã̀sa, v.

ɾ ɑ̀wsa, ɾ ɑ̀wste, ɾ ɑwst

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råfsa
r.

råwsa -te -t

råwsa grävakäntor.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räfsa v.

röuste (prat.)

'räfsade'

"måna fier å röuste ..."

S. 23

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Röpsa v.

"röuser (imperativ pl.)

' " '

röpsen

" ' " ' "

gunnar jar a röuser. "

s. 23

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rāfsa
v.

rȳvsa, -or, rȳvsta, rȳvst.

Flädie

fs. subst., se riva

Nr 10234 Flädie Torna hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räfsa
v.

rôwsa

rôwsa hö

Nr 3359 Blentarp, Torna hd

Kristina Johansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räusa räfsa vb

räuser, räuste, räust

räfsa

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Klenhagen, Torsåker

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röuselsa n röuselsor na räfserska s.

räfserska

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H.Areskoug 1926

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ rāk

rēg, -en

rāka.

stryga rēg ma reghāw i gōn.

Nr 3381 Fjelie, Torna hd

Anna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

reg. 1en. 2or. -orna. råka.

Borgeby; Fjelie. (Bjered); Klädie.
(i Lomma. Bara h:d. heter samma
ord reg:)

Den ålder formen regs hörd hos en 85 åring
från Klädie. C.P. f. 1844. † efter 1910.
regson va de. di va gula. so mogna som
dude, so kogte di dom.

Torna.

Nr 399 & 510

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räka II

Stryga rég. fänga räkan (gm.
att stryka med en kär utmed kaos-
bottnen). Fjelie, Hådie. Borgeby.

po bjéred dær jik di a strag rég.
Borgeby.

Nr 399 & 510 I.Ingers. Torna
1916

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× räke

rejen

'spotten, saliven'

"emte veka på träen mä"

rejen ---

S. 23

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.

rälsen

× räl s.

spott

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Blentarp. 10 a 20

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råkenskap

råkenskaw, f. -nu, pl.

-or, -na, råkenskap.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson, Hallbeck 1900. V. T. & V. Hg.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läkerskap

pl. läkerskåvor, -na

st. Råby.

Nr 399. Torna hd
l. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råkhåv

réghåw, -hn, -a, -ana eller

réghåw Bjärred. i Flädie sn

yngre réghåv ete.

1937 Nr 399 & 510 J Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råkhåv

reghåw .- en

stryga rég me reghåw i fön =
färga råkor med råkhåv.

Nr 3381 Fjelie, Torna hd

Anna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rãkna

rèkna – –d.

di rèkna me ändra sorts péja då.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rå̈ka

rå̀ka -ar -a -ad

Nr 399 b Dalby, Torna hd

1925 I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rålena, 2.

rålena

18.

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räkna

räkna -ar -a -ad

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räkna

räkna -ar -a -ad

1927 399. Fjelie. Torsåker

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räkna

räkna, sv. -a, -ade, räknat

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 To, V. Sk

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räkna

räkna

räkna

2
rękna -ar-a-ad = räkna

N. Nöbbelöv, S:t Peters kloster, Lunds landsk.
Röby. Bjellerup. Dalby. Hardeberga.
Vallkärra. Fjelie. Stångby

2 2
rękna i høeded. Hardeberga.

pass. ręknes både i pres. och imperf.

Nr 399 & 510

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räkna II

ja frk älri lära a skriva
a räkna; men ja va so fårlet
kvrk te a räkna i hoaded.

Hardeberga.

399 Torna hd.

1925

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räkna III

di kan äntan läsa elor räkna.

(varken) Stångby.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räkna efter

rekna ète -ar -a -ad

Stångby

han hade reknad ète hen mèad
di hade te gòa.

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räkna på

räkna på -ar -a -ad

arse, hålla före

di räkna på, di hade inga

fatia här i flädie.

Nr 5031 Flädie, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räkna på

rekna pó „räkna på". anteg,

hålla för.

Hellm. i Torna hd.

di jidor ente fyta nad; di reknar
pó di far fóan lia vet. Tiädie.

rekna pó ant. i Stångby: (är. pó)
èla rekna han pó di hade pàntad -ad.

Nr 399 & 510

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

räkna på

men ad ja rekna pó ---

Stångby.

so rekna di pó ---

Lädie

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räkna upp

räkna op -ar-a-ad.

„räkna upp. omtala, p.p. upprëknad

där va upprëknad so fåselia

med. Lunds landsförs.

(Anna Månsson. Ö. Tom.)

Nr 399 & 510

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räknebok

räknebog, l.-bæg, pl.-bøger, -na, räkne-
bok.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296

Einar Svensson-Hallbeck 1900 T. o. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 räknebok

räknebög, -en. pl. - bögor, -na

(- bökor, nyare pl. form.)

= räknebok. Lunds landsk. Ö. Tom.

Nr 399 & 510

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räknehuvud

räknehöjd, n.

om person som har lätt för att räkna.

St. Råby

Nr 399 Torne hd

I. Ingers.

1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räkning,

räkney, - ner s.

- or, - na,

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rèknerz, råkning. råkning

S. Standby.

di har börjad på ny rèknerz.

Nr 399 & 510

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räkning

rèknez -an

ènte for min é'an rèknez

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

L. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räkning

räkning, f. -en, pl. -or,

-na, räkning

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. T. & V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räkning

rèknez, -en

hän i bet. nota, faktura:

de kone vá so læze me

rèknezen.

Stångby

Nr 399 Torna hd

I. Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räkning

räkning - en -or -orna

nota, faktura o.d.

Adandsör

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 x räkenuss

regerska -an-or-orna,

redskap för fångst av räkor.

Fjelie (Bjered)

Nr 399 & 510
J. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råkyngel

2
règ-èg-zel , best. f. - gzled ,

råkyngel.

Fjehe (Bjerred)

Nr 399 & 510 I.Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nāli,

nǽli, nǽlet n.

nǽlia a.

slak, full,

de va nod nǽlat

vǽr.

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ǻälig a.

1
ǻäli, adj. pl. -a = ful, otäck, elak

Torna

Nr 395.

Sandby

Anders Larsson: Grade 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ rälj

rœ́li , rnutt. -at el. -ad

de e rœ́lad a fa vá̜n i
mœ́jan .

9. f. 1939.

de va rœ́lad va de dœ̀nan .

Nr 4276 S.Sandby, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rälig, adj.

..de rälja ased.

433/:2:5

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

y rälig, a.

rælɪ, pl. rælɪa

prästorna kan ältid vad rælɪa.

Nr 10234

1964 Stävie, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×

nälig
a.

di hade som nöli köstal

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1976-77

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nälig
a.

de kan vad en lé, näli' gòba

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x sälg
a.

best. f.

den fi̲t̲a, s̲ä̲l̲ie gr̲æsmæ̲t̲an

Lund

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nälig
a.

näli

hän i bet. elak. hänt

Genealogian va näli

s. 8.

(ɧ=j)

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rälig

de kan vad sónt rælet
vér; ænans */ kade ja nók
kómed tiare m. f. 1939

*/ resp. -län.

Nr 4276. S. Sandby, Torna hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x älig II

de va nælat a èda dita.

m. f. 1942.

Nr 4276. S.Sandby, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rälig

rælí, rælat, rælia

hrkebarjabarönorna di har vad rælia i åla fål.

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rälig

rǽlz neutr: rǽlet plur.: rǽlja

ful, otäck.

rǽlja ǫ̀ga

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† rålig

1 råli l. – or m. och f.; n. – lat (l. – led); pl. – lia; komp. – liare, – liast, 1) ful, oskön, 2) otrefflig, obehaglig.

1 rålet (l. råled) adv., komp. 1 råliare, – liast; adv. af föreg. Efverlöf, Oberörd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 + 2

rælig, adj.

neutr. rælt

komp. rælgare

sup. rælgast

fnl

Torna

Nr 398.

Fjéli Sven Persson 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nälj:

va de läktit nälit vän ---

Nr 5031 Fladje, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rälig

rælɨ, n. rælit

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† rälig

1

rǽli, adj, n. -lct, pl. -a, "rä-
lig-"
lig.
ful.

komp. -are -ast

1
best. f. m. rǽlie

1
f. & n. rǽlia

1
pl. rǽlie.

№ 296.

V. Torna & V. Harjagers hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. T. & V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rǽli

x rálig a.

rǽlior, —, rǽlead, rǽlia

ful, elak, otrevlig

Nr 402.

Blenkinge (Sonarp) P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rälj

rélli, n. rélit

red rélit ogrés

Nr 4574 V. Hoby, Torna hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rǽli, adj. × rǽlig

= rǽlig: tages om allt som är motbjudande. Allm. i Torna h.

Neutr. rǽlit: stöngby, vallkäna.

en rǽli prǽstafǽn

vallkäna

fit a rǽlet va de fjelle

vǽjana va fǽslet dǽlia Torna

a rǽlia. vallkäna.

Nr 309 & 510

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rälig ɛ

de va en rælli en jækor.

kåitat.

gamla rælia ryzor. Igelösa.

sin e de bled rèved a rælit.

Vallkärra.

Nr 399 Torna hd I.Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rälig III

de va rælit strejs me fotefé

Stångby

Nr 399 Torna hd

I. Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nälj

hœ́r nènde àla ; hœr va

tt jœkla nœ́lat alœ́ fœ́r .

Nr 389. St. Råby, Torna hd

l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rælia, adv.

+ rälig adv.

framför adjektiver = tårdeles. synnerligen "tarligt"

Hardeberga. Vallkärra.

de e rælia kælt. Vallkärra

Nr 399 & 510

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* rålighet, s.

rälihed, -en

styggh et, elakhet.

Nr 10234

1964 Stående, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† rälighet

rælihèd, m., -hn; utan pl.;
fulhet, styggghet.

allm. i Ö. Torna.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ rälighet

*rælihèd, m. l. f., - en; pl. - a, - na; epitet på en slygg, led person.

Både hån o hün e två rälihèda. Ejverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ rålighet

rälihèd. -en.

elakhet.

Lunds landsförs.

Nr 399 & 510

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nāligt

adv.

nælat

fult, otäckt o.d.

Flädie

Nr 10234 Flädie, Torna hd

Ingemar Ingers 1970-71

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rāligt

adv.

rǽlat

i'lla. fult

di' bar sa so rǽlat ád, so di

kǫna bled údfǫ̀rda.

Nr 10234 Bonderup, Torna hd

I. Ingers 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× råligt
adv.

rålat (se andra uppt.)
ille m. m.

di fålon a bår se rålat åd.

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rälet, adv., "räligt". obehagligt.
fult etc.

di skrég rät rälet.
Lund Landsförs.

rälet, v. Hoby.

de strégor so rälet.

Nr 399 & 510
I. Ingers 1929.

räligt

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 x kälius, m. pl. -a = otäcking, stygger.

x kälius s.

Torna

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Lundby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† rälius

rälius, m., -en, pl. -a, -na, led, elak person. Om mankön.

Dalby.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rånna
s.

2
råna, f.-n, pl.-or, -na,
råna, vattenråna

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. Tor., V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

L

rena -an -or- orna = ränna

S.

Allm.

Lunds l:fs. S:t Petri kl. Handeb. Gödelöv

han skola grava renor för våned.

Handebuga.

där hade rän början hopad i

gålen rena. Lunds landsförs.

L. Röby.

Torna

Nr 399 & 510

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rända
v.

hä rände åla ; han va
et jäkla rälet alö för.

Nr 389. St. Råby, Torna hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rånna

v.

rènna, -or. rènde, rent

1. löpa, springa. 2. rinna.

Nr 4276 S.Sandby, Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rämna,

v.

rämna, -or, -de, -t,

rämna, rimna,

värid rämnor

nämnd.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ränna v.

" Ränner (fons.)

'Rinner'

" de ränner lä bra ... "

S. 28

Nr 5172 Dalby, Torna hd

Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ijänna.
v.

lèn̲a = linna

lena ijénoin

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
l. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lånna
v.

di lènda dæ̀r a pìsa a gǽd
på gå̀lad

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rännа

v.

rènna, rènnde, rènnt

anv. i bet. "rinna"

Nr 4732 Veberöd, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x rånna
v.

rèna - de - d.

springa o. gå

so rénor di har fràm a tibága.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kånna, He

kåna

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

34.

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rānna

v.

rān²a, sv. -de, -t, ²rāmna, ~~vb~~ ²spränga, ²rinna; i-ānad rān²or ¹ör hē²la gō¹lvet, vatnet rinner ²öfver hela golfvet. Transitivt med. betyd. ²sticka; han rān²de kniven i ma, han stack kniven i henne. № 296. V.Fo. V.Sk.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

V. Torna & V. Harjagers hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rånna II

han slidor töflor om han ska
rèna dèn vöjen. Stångby.

de rènde áltid aw dén fjélan.
Vallkånå

våned kan ènte rèna. Stångby.

Nr 399 & 510,

Torna hd I.Ingers.

1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rånna
v.

rånna, -or, rånde, rent

rinna; äv. = springa

vänd rånor.

Flädie
Nr 4502 Lackalänga Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rånna
v.

rènna, rènnde, rennt

i bet. "rinna":

så rènnde de i en spån ela nåd

J. L.

Nr 4502 Lackalånga, Torna hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

so reṉor den på de ändra
hólad

Odanlöv

den reṉor vån ál tít den.

Odanlöv

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rånna
v.

rånna, -or. rånnde, rånnt

i' bet- "rinna"

Nr 4574 V. Hoby, Torna hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nänna
v.

nèna i bet. ninna:

blöed borja a nèna

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kära
v.

kära i bet. „vinna"

vänd någon i kläder

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lånna
v.

lå̀nna, l'ån, lå̀nde, lånt

i bet. minna

vǻnad hade lånt någon

våsken

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rännan
v.

rènna i' bet. rinna

vänad rännor nör i' bronen

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1973–75

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lāna
v.

anv. om onödigt upptagande:

hon vände hela vår vika.
(vika, vanligt för ä. lägga)

flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lånna
v.

lèna i bet. "springa"

dèn mote jà lena òk dèn.

S:t Peters kloster B. H.

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1976-77

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lånar
v.

du ska änte rena a
kuga kåfa!

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1976–77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 rènna
rèn̲a . ´or. -de. -t v.

1. = rinna. 2. = rènna, springa

Idanslöv

St: Råby, Lunds landsförs., S:t Petri kloster,
Vallkärra. Hästad, Stångby

-- dæ som ad vån̲et de rèn̲de --- Lunds landsf.

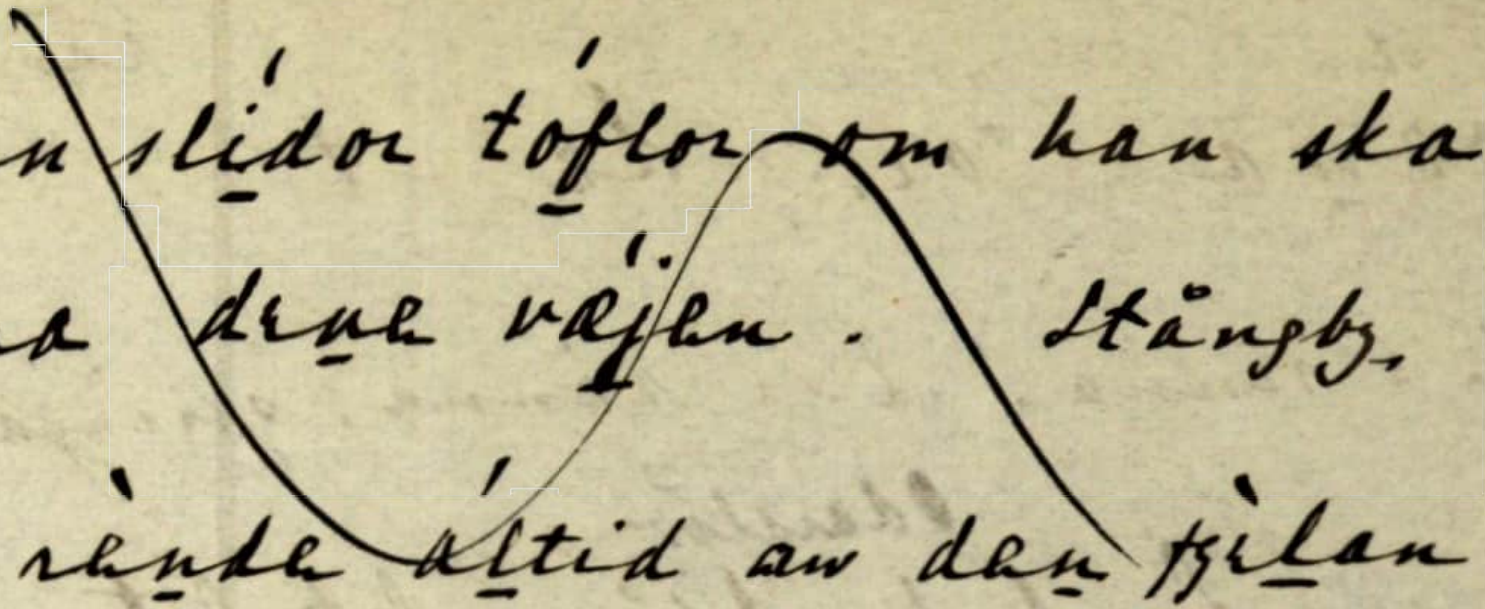
blöed 2rèn̲de te han dø.

S:t Petri kloster (Vångninge)

1vånd. Torna

Nr 399 & 510

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



han slidor töflor om han ska
sköta denne väfven. Stängby.
de sköte ältid av den fjälan

8v

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rånna av

rånna åv, rånde, rent

rinna av, ha sitt avlopp, rinna bort

Stångby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rånna på

rena på - or -de -t

renna på: täges om täden i en kvarn, som från bingen rinner ned emellan kvarnstenarna.

Nr 4276 S.Sandby, Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lånande
s.

lènane, - ed

spiingande; ngt föraktfullt el. ironiskt

de va et èvit lènane dik.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† rännedag

²rännedrå, n., -d; pl. = , -n;
smal klyfta, hvari en bäck fram-
rinner.

¹Lälemę i nån ²rännedrå e hoer
²öra.

(Veberöd.

Nr 392 Ö. Torna hd.
Per Larsson 1901-02.
F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 rönk d

x pänne 5.

höstulle i form av en utbygg- nad på taket

2.

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H.Åreskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rånnil

rennil, pl. -a

(gemint)

Stångby

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x rännemaska

rènemáska

" person ute efter nyheter "

Nr 3496 Flädie & Stävie

Torna hd

Karna o Per Hansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rånnepåle

rånnepåle pl. -a

När ett tjuden är fått i båda ändar kallas de pålar vari det är fått, för rånnepåla; förekommer när får äro tjudrade vid vägkanten.

Nr 4732 Veberöd, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rännesjuka

rännfiga, -an

skämtsamt om diarré

17/2 1956. Revinge, Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ränesida

x sämsteita s.

diaré

Nr 402.

Blekinge [illegible] F. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rännesnärja

rännesnärja -an -or -orna

= rännsnara.

Hardeberga

Nr 399 & 510

I. Ingers 1925.

/orna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rännsten

rènestèn -en -a -na.

slau váned i rènestènen

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rånsten

2

rånsten, m. -en, pl. -a, -na,

rännsten

№ 296.

V. Torna & V. Harjagers hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900 D. Je. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rånnesten

rènestèn -en - a - ana

= rånnsten. Ullm.

dær sad fruèntrìmorna a prsa i'
rènestènen. (Vallkärra)

dær va mèd som kom i
rènestènen. Stångby.

Nr 399 & 510
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rännstenshål

rännstenshål, -et

hålet i väggen, varigenom avloppsvattnet

slås ut.

Gu rände den, som slå

vämt vän i rännstenshålet --

Jfr Lotenius

1 r 4502 Lackalänga, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 rånnestenshål

rånestenshål. -ed.

= rånnstenshål, avloppshål.

S:t Petersklosten (Vårfinge)

Nr 399 & 510 Torna.

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rännstenshål

rännstenshål, -et

öppning i ytterväggen för rännstenen.

Stångby.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 rånnestenshöl

rånestenshöl. -ld.

rånnstenshål.

S:t Petri kloster.

2
där va rånestenshöl som vånad

skolh rena ud.

Nr 399 & 510

J. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ränsel, s.

ränsel

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

43. Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

7
ränta
v.

2 rẽnta (-ar; -a; -ad) intr.;
gifva afkastning; om kärn-
utbytet af sädesslagen.
Sẽn sẽr ud tr 2 rẽnta bra.

× räntelig

2 rẽntelig a. -or m. nk sj., n. ~ let
pl. -lia; komp. -liark, -liast;
som lämnar god kärnafkast-
ning. Om sädesslagen.

Nr 362 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ränta
v.

2
rǎnta, sv. -a, -ade, räntade,
giva ränta; sådan hon
2
räntar bra, sådan räntar
bra, ger god afkastning.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.
Einar Svensson-Hallbeck 1900 Ö. V. Sla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råuta

2
råuta, f.-n, pl.-or, -na,

råuta

V. Torna & V. Harjagers hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900. P. Fo. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rännetjuden

rènnaftgýr, -ad

ett slags tjuden för får, så beskaffat att det tjudrade fåret kan förflytta sig på en längre sträcka (se beskrivning i Bara-samlingen, där ordet heter rènnetór)

Vallkärra

399 Torna hd

c:a 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× räntelig

adj.

räntah

som ger god avkastning

(t. ex. om säd)

Nr 6825. Veberöd, Torna hd

Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 1 1
1 2 1 1
1 2 1 1
räntemästare. -n räntmästare

= räntmästare, akademiräntmästare

Lunds landsk.

Nr 399 & 510

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× råpa

v.

inf. råva

= rapa

1948 399. Fjelie. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

↑ räpa

rēva (¹ vor, pl. =; rēvte; revt;
rev, pl. ¹ or l ² or/ömtr., rapa.
Efverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× läpa
v.

rèva

rapa.

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rät, a.

rat, n.

47. Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rát

rdt, adj., pl. -a, rāt

V. Torna & V. Harjagers hd

№ 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 T. a. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåta, 0.

kåta

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

86. Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rätan

S.

Rätan

Rättiden

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rådsida

rätsia -n -or -na.

du har ju ente rätsian öpfor.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätt

subst.

rät ´-en

de va en sájdor rèt.

en självklar rättighet.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätt
s.

rät, -en

i bet. rättighet

de va en sæjdon rät = en

sagden rätt = en själoklan rättighet.

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätt s. 1

rät

88. Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rätt ov.

" Rätt

" a rätt samm de va ... "

s. 23

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätt
s.

han jörr ènta rät for si
ne pägana

Färe

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätt
adv.

Rätt opp å nöa (ur en ramsa)

s. 17

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1921 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätt
s.

rätt, lön i bet. rättighet

nyda sin rätt

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster, Torna hd

Ingemar Ingers 1972

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätt adj.

rätt (n.)
'riktigt, rätt'

"å de va jo rätt ma" ---

s. 38

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lätt
ad.

lat

lät mdad här lrgor den

Nr 4502 Lackalänga Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätt
adv.

rät, -ade. rätt, rakt; han
höjde rät när i ån,
han hoppade rakt ned
i ån.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. Vä V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätt. -en = rätt, rättighet rätt

de va en sajdon rätt. de skole

so vå. St. Råby.

(en sajdon rätt = en själoskrivon

rättighet.)

Nr 399 & 510

I. Ingers 1925. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätt

rätt, -en, rätt, domstol (häradsrätt)

Fllm. i Torna hd.

han sad sål i rätten. Bjellerup.

dat. sg. rätta i förb. for rätta,
för rätta.
den vå en kvinna, som di trodde tí-d,
som va for rätta. Vallkärra.

Nr 399 & 510

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätt
adj.

rätt, n. =

rätt, riktig; huvud-

han bor i den rätta stugelängan
(= huvudbyggnaden; på en gård där det
finns två boningshus)

Hästad

1946. 199 Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätt
a.

jå', inåad rät.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätt

adv.

rät

ènta rät jànna. St. Råby.

Nr 399 Torna h d

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätt
adv.

rät

ga rät om = gå medsols
(även om kvarn)

Hardeberga.

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1952.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätt
adv.

rät nör te länsvägen

Hundeberga

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätt
ovr

sta rät, stå med vingarna
i form av X, om vädergvarn som
stå stilla.

Handebenga
= sta i skrät.

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råtta

rå²ta, st. -a, -ade, råtta,

rå²ta at spjutet, råtta en spik;

rå²ta sig, sträcka på sig

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906 V. Sla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 råtta

råtta -ar-a-ad

// råtta 2/ råta. göra rak. Allm

Nr 399 & 510
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätta sig

rèta se -ar -a -ad

vi i nu rèta jän ator maj !

Fädie

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätan, sub. (best. form). × rätten

rättiken

Torna

Nr 398.

Fjelie Sven Persson 1924. Sv. P:son

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råtlfårdig

rɑ̊tfæ̊rɛ̊ neutr. -ad plur -a.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rättfärdig

rettfäri, adj., n.-ed, pl.-a,

rättfärdig

V. Torna & V. Harjagers hd

№ 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. T., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rättfärdighet

rättfärdighet, f. -en, rättfär-
-dighet.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. Sk.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sättighet,

näktiked – Ln s.

di han näktiked

ti ld,

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätning, adj rättning

ex. ha rätning åter = ha som rättesnöre

Torna

Nr 398.

Bjärred Sven Persson 1924. 80-årsm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätt nu, ado. rätt-nu

om en stund

Torna

Nr 398.

fälj Sven Persson 1924. So. P.n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rättum

2
rättum, adv. "rättum", samt
-am en stund; jäl ska gälla
dädr., jäg skall gå dit
-am en stund.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 To. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rättopps-kyrka

best.f. rättopps-kyrkan

anv. i bet. kyrkans mittskepp

Vallkärra. B.W.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers. 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* rättopps-kärna

rättopsfjärna -an -or -orna

gammeldags kärna av upprättstående typ.

Stångby

di hade rättopsfjärnor di stå a
stöte me; di va järda av ène.

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rättslös

rætslø̄s, adj., n. -t, pl. -a,

rättslös.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906 To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rättuppsökarna

s.

rättopsfjärna – en

småkärna av gammaldags typ

4732 Veberöd Torna hd

I. Ingers 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~ rätt vis

ret vis neutr-t plur - a.

han e fårlet ret vis

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lättris

rakviś, adj.; n. -t, pl. -a, rätt-
-vis.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906. Ta., V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rettvis. rättvis. rättvis

en rettvis domare. Lunds landsk.

Nr 399 & 510

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råttvis

a.

ratvi's pl. -a

di va ratvi'sa

Nr 339. St. Råby, Torna hd

l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rå̂ttvisa

rɛt̲ vi̲sa -n

dær ɛ̲ ingen rɛt̲ vi̲sa tɛ.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätt visa

rätvísa -an

Dalby, Everlöv

Jå vil tro' dé', ad rätvísan

gar lägst

Everlöv

1938-

Torsåkt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rättvisa

rättvisa. -an. rättvisa.

Fjelie. Klädie. Borgeby.

~~Sella. Broby~~.

rättvisan e dran om nesan (ita.

Klädie.

~~ja vet två de, at rättvisan gan täjst~~

~~broby~~

Nr 399 & 510

I. Ingers 1925. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rättvisa

rättvisa, f., -n, rättvisa

№ 296.

V. Torna & V. Harjagers hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900. K. To., V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rättvist

adv.

rettvist

de jik rettvist te väja.

Igelösa.

1945

399 Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rāv.

rø̲v, -́an . -a . -na.

rǿ̲van ta̲r hýnsan.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räv s.

rȫv, m. pl. ¨a = räf

Torna

Nr 395.
Anders Larsson: Grade 1901-02. Sanby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råv

råv, m., 1- kr, fl. 2- a, -na, råf.

Allm. i östra Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räv, s.

räv/, -an

49.65. Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råv

råv, m. -en, pl. -a, -na, råf.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. Fr. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räv

rɔ̄v, -ɔ́n

han dɛ̄ sɛ́t rɔ̄vɔn ɔ dɔ̄́ ? (Blenkaryd på Toddydagen i Lund)

7920. Blenkaryd, Torna hd
V. Velander

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låv

låv. -en. -a. -ana

V. Hoby, Stångby, V. Hoby
Vandeberga m. fl.

di sjor dære fult ma låva i den
(mänl. kullen) Stångby

1925 – Nr 399 & 510 I. Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råvaktig

rövájtin/ neutr. – plur –a.

han e so fårlet rövájtit

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x rävböle s.

2 1
Rövaböle n. pl. — = räflya

Läs: rövaböle

Torna
Sandby

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x rävrumpa

x 2 Ö 6o varumpa f. pl. ök =

= v räfsvans 2/ kungsljus
(växt)

Torna

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Sandby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råvrumpa

råvakrämpa -n, -or

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rävrumpa

rövarumpa - an - or - orna

1. rävsvans i allm.

2. växtnamn: 1 alm hög växt med rödbruna blommor, växer i Stångby mosse.

Stångby.

so va dær rövarumpor ösa i stàngby màsse.

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kåvarumpor

kåvaråmpor - na s.

Epilóbium angustifólium.

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råvsa

rǭws·a / ²₋¹ sor , pl. = ; ²₋ste ; rǭwst ;
rǭwst , pl. ²₋ a ; rǭws , pl. ²₋¹ or
l. ²₋ or / fr. , råfsa .

Dalby, Öfverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låsa
v.

lɔ̀ʊsa, -ɔ́n, lɔ̀ʊsta, lɔʊst

Nr 399 b Dalby, Torna hd

1925 I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× råvsa upp

råvsa ó/p, råvsta, råvst

tillåttavisa, giva upphackning

Låstad

hon råvsta ó/p -an.

Nr 399 Torna hd I.Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håvsax

håvasajs -en -or -na.

ja sate ud en håvasajs.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† rävse

rö̲wsk, n.,-d; utan pl.,
2/ räfsande; 2/ på marken
hopräfsad säd l. gräs.

Efterläf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råvskinn

rövaglig -ad — -en

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rävstreck

rèvastrég

skälmstycke

Yngre form för mera genuint × rövastrégz

Everlöv

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rôd

rǫ

μ.

kʉ́s ne rǫ̀a tɑ́g μɔ

Flädie

fm. kɔ́lœgan, den rǫ̀a

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1974-76

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röd
a.

best. f. fem. sing. röa men
(i yngre mål) också röa (!)

den röa lägan
el. den röa lägan

Flädie
k. f. 1902

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röd
a.

i förb. apakörs, föreningen
Röda Korset.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

I Ingers

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röd

rö, adj. u. rot, pl. -a, rödd

V. Torna & V. Harjagers hd

№ 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 T. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röd
adj.

rö, n. rött, pl. röa

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röd II

di rö̀a kalar di för valmöor

(vallmor) Stångby

rö̀a sjyror "

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rød

rø. ryt. røa. adj. = rød

best. f. pl. di røa

Lunds landsk., St. Råby, S:t Petri kloster Stångby Adamslöv

røa brea snoror. Lunds landsk.

ryt valmad " "

dær som den störe röa gären ligor.

(Klosterhusen). S:t Petri kloster

Nr 399 & 510

bo ryt a gröut. Lunds landsk. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röd III

de va sån tur nen di hade nen rö kö i'blan di svörta.

Ödmjuk -

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röd
adj.

rø. ryt. røa

S. Sandby

den røa Gårtan. 14. 5. 1939

yngre böjn. form i annars normaliter
røa i best. f. sing.

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1925

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöd:

en behöver inte ble nö
om nesan

Dalby

1952 I. Ingers 7197. Torsåker

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röd

rö̲d l ¹ or m. och f., n. rut̲, pl. rö̲da och efter för. för², rö̲d¹, komp. rö̲dare², rö̲dast², röd².

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röd, a.

rø, rut, røa

4.47.57. Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röd, a.

röast

57. Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röd

rö

"en jämngrön mä" rö "klä-
ning ---"

s. 24

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röd

rø ; pl. ~a

röa rödor röda mor"ter

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röd, adj:

... ynnn e röa.

4/331: 1:2.

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rö

n. regt

pl. rör

röd a.

röd

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Blanka för alla

Kopja från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x röda
v.

kyda, -/-d
—
råma

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rå'bēta

rø'bē̲cla, sf. -n, pl. -or, -na,

rō̆clbeta.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 To. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

robéda -an-or-orna = rödbeta

sylta a robédor. St. Råby.

Fum. Det är icke så länge sedan rödbetor kommo allmänt i bruk på landsbygden. En kvinna i St. Råby som är född där 1845, omtalar: ja va nok en nitan, fjuge år, igan ja viste va robédor vá.

Nr 399 & 510
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätta II

vå ska vi ha te kvällsmåd ? vi
tår sylta a robédor.

Bjällemp.

1941. Nr 399 Torna hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödbeta s.

2 1
rø̂bēda f. pl. -or = rödbeta

2 1
sø̂lta o rø̂bēdor.

Torna

Nr 395.

Sandby

Anders Larsson: Grade 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödbeta

rubéda -n -or -na.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 bdbeta

1 obéda -an -or -orna.

№ 3358 Blentarp, Torna hd

C.G Persson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x röbblena

röblëna, f. -n, pl. -or, -na,

t-alk i handen.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1966 f. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödblommig

röblómad neutr = plur -a.

de va naud röblómad tö!

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rödbroket

rödbrögad,

rödbrokig

di hada en kö, en rödbrögad

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ rödbroket

rödbräged l.- or, m. och pl.
n. - ged, pl. - geda, utan komp.,
rödbrokig.

Allm. i Ö. Torna.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödbrun

rödbrun l. - or, m. och f.,
n. - brunt, pl. - bruna, utan
komp., rödbrun.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392 Ö. Torna hd.

F.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödbrun

rödbrun, reuta. - t. pl. -a

Stångby m. fl.

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödflammig

röflámed neutr = plur -a.

himelen e röflámed skvål,
de blir val stórm.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rågröd -en „rötgröl"

vi pläga frk smäga en
feföl me rågröd, vi tyte de
smägte so härlet

Dalby

I. Ingers 1925.

Nr 399 & 510

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödgröt

rögröd, -en

saftgröt

Nr 3381 Fjelie, Torna hd

Anna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rågröd

rödgrät s.

saftgrät

Nr 402.

Blekinge. Tomaholt P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rödgröt

rödgröd, -en

gröt av röd saft, potatismjöl & vatten.

St. Kåby.

Nr 399. Torna hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöthänat
a.

nöhänad, nöthänig

Hä sä di, add hon dansa ine en
nöhänat pig (en spökgestalt) s. 8

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödhårad

rohår|ad, adj. pl. -h, röd-

hårig

V. Torna & V.Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 f. V.Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödhårad

rökhårad, adj., rödhårig.

S:t Peters kloster. Bjällerup

Oldanslör

Nr 399 & 510
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödhårig

rø̄hø̄u̇rad neutr = plur -e

di har en rø̄hø̄u̇rad pø̄u̇g.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödja

rödja -ar -a -ad

kastad

de e rödjad vek allt ihop

Nr 399 Torna hd I.Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödklint

rÖ́klint, -en

blomsternamn (Agrostemma)

Hardeberga.

Nr 399 Torna hd I.Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödklint

rödklint, -en

växtn.

Igelösa

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödklöver

rokl̥ǫ́vor l. rǫ́kl̥ǫvor, m.

– un, rǭklǭfvor

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 K. T. V. Sk a

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödkäftad
adj.

rofjäftad

rödkindad.

Nr 3381 Fjelie, Torna hd

Anna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödtaken.

rölagen

ett vävnadslag.

St. Råby.

Vadstena.

1915. Nr 399 & 510 I. Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödlök

rö̲lö̲j, m., -a, -na, rödlök, 1/ utan pl., kollekt., 2/ med pl. -a, -na.

Dalby.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödlök

rödlöks. -au. rödlök.

Flädie.

de fek di sil a pantoflor a rödlöks
a so drätsablönerz (näml. hie dåve,
frukost.)

rölög, S:t Petri klosters.

Nr 399 & 510

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nödlök

nöl og -an

S:t Peters kloster

1929. Tora Lid

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lömålad
a.

lomålad, pl. -ade

de e lomålade fönstor

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råmål

romål, ruta =

S. Sandby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödpricig

röpréfjed neutr = plur -a.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röd raudig

ɧ ɸ raúned neutr = plur -a.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödsjuka

rågúga -n

grisen har säkort fått rå-

gúga.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rɔ̃ʃé n

rödsked s.

rödsked, red-
skap vid träsk-
tillverkningen

Nr 401 Blekinge Torna hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† rödskäggad

rosåfzad l. -or, m.; n.-fzad, pl. -fzade, utan komp., rödskäggig.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödskäggad

rosé'gad , med rött skägg.

S:t Peters Kloster

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödsot, s.

rosåt

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

46.

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödsot

rödsot, -en

en sjukdom som grasserar i början av
1880 talet.

han grasera rödsot.

Flådie.

Nr 399 Torna hd I. Ingers
194
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödrot

rosåt, f. -en, rödrot.

V. Torna & V. Harjagers hd .№ 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906 Ta, V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödspräcklig

1.

rödspräckjled. mute. =

Stångby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödsten s.

2 1
Röstén. m. eng. pl. -a, -na, =

: tegelsten. Sandby

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödstensgolv.

rödstensgul -ed – en.

golv av röd tegelsten.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödögd

röjjad, -, -e

du e ljus röjjad som du
hade grädd.

Nr 400a Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rök

rōsz, f. -ar, rōk

4. log 1.1.

V. Torna & V.Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1960. K. To. V Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

20k

209. 1an

Nr 4574 V. Hoby, Torna hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

røg. -'en = rök

rök

dær va sö'den røg i stu'an.

Vallkärra:

hela stålen ble full me røg me
rt set. Lunds landsförs.

dær som rö'gen jrk ud, de kala di
for lu'rehå'led. S: t Peters klosters.

ska du ha en pi'va røg? Torna
S. Sandby.

Nr 399 & 510

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

16k
s.

109. 1 en

Lunds landsförs., Odarslöv. Igelösa

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rök
s.

rög. 1:en

ska du hå en piva rög?

S. Sandby.

Nr 399 Torna hd I.Ingers

1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röke

røj ´en

røjen gaur nåkt op.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röle, s.

röj l. röds

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

92.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rök

röj l. rödj, m., 1- bn,
utan pl., rök.
Efverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rök

röj, -'en .

№ 3358 Blentarp, Torna hd

C. G Persson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rdij
_ en

röke s.

de i en överflödig behaton !
1.1.

röh

Nr 402.

Blenkinge (omkr. Hel.) Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

10k

10j. -en

Nr 3359 Blentarp, Torna hd

Kristina Johansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2ka

r Øʃʃa, st. -a, -ad, röka (to-
bak), röka fläsk m.m.
och r ö̀ga ett. (297).

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906 f. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rôka

rǫ̀ga -ar -a -ad

1. bereda gm rökning, om matvaror

de va på vi̲s̲a st̲å̲l̲a di' rǫ̀ga L.

2. röka tobak.

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948. å Stavie.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

røga, -ar, -a, -ad = röka

S. Sandby. (rögad fläsk, rökat fläsk.)
Vallkärra. Fjelie. Ödarslöv. Stångby. Uby.
Hörtan
S:t Peters kloster. Lunds landsförs. Igelösa
di røga ente nedan pivor på
den tiden. Vallkärra
mor hon røga kåten a hade
nær røgad ijel han. Fjelie.

Torna
Kärd.

Nr 399 & 510
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

de e kute paselet a gå a rögga

kär som helst. Klädie.

ja får gå te en kvänna a ble rögad.

S:t Peters kloster.

kon rögas när vos där ute (klippen

ut en kvädjand kök genom thorstenen)

Lundslandsspån. (Joh. Nilsson. L. Råby).

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röka II

de e ènte påselet a ga a röga
hår som hélst. Flåde.

ja får gata en kvèlla a ble rögad.
S:t Petri kloster.

hon rögar nör oss dåa nya (= klåppen
ut en kvälsjand rök genom skorstenen).
Nr 399 & 510 Lands landsförs., L:a Råby.

Torna hd LIngers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rögga se mod vårk. Odaulör. röka II

de skola rögas rektit, de duda

kunte a ta te stån a röga dö.

(om flästhet) S:t Peters klosten. L.H.

rögad flesk. Stångby.

di fek rögas hedomhus.

V. Koby.

dee rölit, nar pånga rögar. Fjele-

torna

1916 Nr 399 & 510 J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lôka:

han lôgan som en hélkan

Igelôsa

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röka

röja, -de, -a, -ad

yngre röga etc.

1. röka tobak.
2. beteckna genom rökning.

St. Råby.

rögad flesk.

resemåd de va rögad flesk a grävt bröd.

1915 Nr 399 & 510 I. Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöka :

ja ska bära röga en liden
strä

St. Råby.

Nr 399 Torna hd.
I. Ingers.

1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eöka
v.

han sad a nöga hèla dån;
dæn va nént forenögad nær man
kåm

St. Råby

9
Nr 339. St. Råby, Torna hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råka
v.

e de åsar, dær han gåd a
rågad?

St. Råby

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rö̀ka I
v.

rø̀ga -ar -a -ad

rø̀gad flésk (gammaldags; sen.
rø̀gad flǽsk). S. Sandby

rø̀gad flǽsk. Valkåsa.

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1925

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rôka II

rögad fläsk tykor ja óm,
a de édor ja for jémt.

LS. f 1939

4276 S.Sandby, Torna hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lôka
v.

lȯ̀ga -ar -a -ad

när man lȯ̀gar, så vé̲d man
va man jo̲r
(nord. i motsats till dö̀ man sover.
sy̆ror).

Nr 4276. S. Sandby, Torna hd
l. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röka
v.

pres.

han tjövon segarétor a jär
ta di som röqar.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöka
v.

perf. part.

di kan sådant gått nögad fläsk

Flädi

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåka
v.

pres.

hae moja sagåa någan du
om dåe?

Stävie

Nr 23385 Stävie Torna hd
Ingemar Ingers

1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låka
v.

låga

anv. i folkmedicin

--- låga se mc de imot vack

s. 18

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nôka
v.

om tobaksnôkning:

ja sø han ælli nøga
ja han ælli sæt han nøga

m. f. 1939.

Nr 4276. S.Sandby, Torna hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råka

(pret.) vi rögda sål fläsk

dee hùma te vänt

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
l. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röka

i bet. "röka tobak"

han röjza ál tíd, den mánen.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rölca

rø̀ja — -d

rø̀ja flásk me è̲ne.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tóka
v.

tòja -ar -a -ad

tója tóbak

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röka

röja (2. röd3a) -ar; -a; -ad; -ad, pl. -ade imperat. -a, pl. -ar; pres. particip (intr.) röjande (2. röd3ande) tr. och intr.; röka efterlöp, beredd

röja Bondemp.

röja loppiva

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rõija Lit: rõja rõka vb

1.1.

rõijar, rõija, rõijad

el. rõijar

Varför -i- ? Rätt kvalitet på õ ?

rõka

rõija sul

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lökande
s.

lögana, -ad

lökning: kantlingen att röka tobak.

nä e de slut ma löganed! de
ska ja si te na på mo'nda.

Nr 10234 Flädie Torna hd Flädie

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rökare
s.

rökjare, pl.=

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
l. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rögelse, -en. rökelse.

ö

S:t Petri kloster. Bergeby.

di sjör inte rögelse för rad,
men rögelse hjälpor lia väl,
om di bler rögade när sölen
e nörgån, ellor ingan hon har
stad up. Anna Henriksson. Vårgiuge.

Nr 399 & 510
I Ingers 1928.

S.P.K.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rökelse 4

rögelse också i bet. spånor o.d.
som användes vid rökning av fläsk.

vi hade på spisen vi lå rögelsen.

S:t Peters kloster.

Nr 399 Torna hd I.Ingers.

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rökelse

själsen, -en

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rökelse

rö²jelse l. rö²ʃelse ; m. -r ;
-ar pl. ; rö²kelse .

Cfoerl. Dekerök.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

" röbelse

" röjelse

" " " amtans röjelse alla

doctemämter "

s. 2f

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rökig
adj.

rögad, n. =,

uppfyllt av rök, med röklukt.

ja hade ögakåga a stegt fläsk

ta mida, so hän e leta rögad.

Fr 10234 Flädie Torna hd

Flädie

Ingemar Ingers 1974–76

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rökig

rø̲jed neutr = plur – a.

hær e̲ so rø̲jed : fjø̲kad.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råkig
uj.

råged . mute . =

S:t Peters kloster .

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rökning

rögnrz

vi hazde fléskel óp te règnrzs

Hardeberga

Nr 399 Torna hd I.Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rökpipa

2
röfszepp-a, f.-n, pl.-or,-na,
rökpipa

Bingeby
V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. K. T. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 rökpipa

rögpiva, -an, -or. -orna,

= rökpipa. tobakspipa.

Hardeberga. Stångby. Vallkärra

Nr 399 & 510
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rökpipa

lögapiva

tobakspipa

ji óti kŋonon ton en gamal lögapiva a kæga po vägan !

(om person mot samlarnamn) Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rökpipa

rögapiva -an -or -orna

laktaget i denna form; men den gemena formen för röka är rögja d. röja.

1962. 4732. Veberöd. Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rökpipa

rö̀kpí̀va, -an

pà̀ta på rö̀kpí̀van, suga på r.

M 3358 Blentarp, Torna hd

C G Persson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rökstuga

rögastua -an

yngre rögastua

Särskilt rum där rökning av fläsk etc. förrättas. Nyare ord och begrepp: inkommet sedan öppna skorstenen blevo vanligare.

Nr 4732 Veberöd, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röktobak

rögatobak. -en

V. Hoby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rökeriä

lögeriä, -ed, pl. =, -en,

trätthängen som ligga på tvären uppe i den öppna skorstenen, vari fläsk hänges, som skall rökas.

S:t Petersklosten.

1916 Nr 399 & 510 J. Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nóla, v.

nǫ̀la -an -a -ad

tigga

1965. Lunds landsförs.

Nr 10234

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rölleka

rɵfliffa, f. -, -n, pl. -ffor, -na,
Röllika, våxten ~~Mabri~~ Acchillea
millefolium.

rɵfliffan den e hɵtt so oh ɵven
o ha ihɵl. Efverlöf

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rölika

rölleffa, f. 1- n. pl.- ffor, - na,
Röllika: acchillæa millefolium.

rölleffa e har di sam pêtor
fis brånevin o hår o tår
rz. Veberöd.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rölika
s.

rölika

väktn.

Igelösa

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rölsa

s.

rỳlsa -an -or -orna

rynka. veck

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hölsa
S.

hjälsa -n -or

Ögon har ju stöka hjälsor på

lårnorna etor piskan.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ rôlsa

rùlsa pl.-or

rynka, veck; även sådan som uppstår på koppen efter aga. di hade rùlsor, stòra som en fé̱jor.

Nr 4224 Gödelöv, Torna hd

I. Ingers 1950 Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ɛ

rǫlsa - an - or - orna

+ rǫlsa

= rynka. veck

Dalby

di hade bora slad lide grän.
so va dær stora rǫlsor pa rǫkken
/om en som fick spöstraff/

Torna

Nr 399 & 510
I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rỳlsa, -n; rỳlsor, -na

× rölsa

strimma på lerroppen

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Everlö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* rölsa
s.

rÿlsa -an -or -orna

rynka, veck

Kardeborga.

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rönn

rygn, s., -r -ar; pl. -r -or, -na;
rönn; rönnträd.

+ rönne

rygne, n., -d; utan pl.; rönne,
rönnträ l. pörande rön.

Uteröd
Efverlöf.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rönn

rǫn. -n. rönn.

fjelie.

ökseln rǫn.

Nr 399 & 510

J. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 † rönna

rygga, -an, -or, -orna (da. rönne)

= gammal förfallen byggnad.

Fjelie Lunds landsförs. (Ö. Tom)

S:t Peters kloster; S. Sandby, Igelösa

de va öse en gamal dolj rygga

S. Sandby.

„rykel a rygga de e't a desáma.

Fjelie -

Nr 399 & 510

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rönna
s.

rygga -an -or -orna

gammal förfallen byggnad (da. rönne)

de va ose en gammal döli rygga.

S. Sandberg

Nr 399 Torna hd I.Ingers

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Torna II

gamla, rälia ryzor

Igelösa

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rönnebär

rönnebär, n. -ed; pl. =, -en;
rönnbär.

Efverlöf. Åkerö.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lön
s.

lön . lad . m. = . lan

di hade vänad pa lönad

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rör

rör, n., ¹⁄₋ ld; pl. =, ¹⁄₋ kn;
rör.

allm. i Ö. Torn.

Nr 392. Ö. Torna hd. T.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lör
s.

lör . -ed. pl. =. -en

lörleʼggare --- en som

leggor lör ålastens i gådor .

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rör

rör, n. -ld, pl. = sing., -n,
rör.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. To. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rör, -et. pl. rör, -en. rör?

Ö

allm. i Torna h.

di hade använt rör = använt

rör = slutat att lägga rör.

S:t Petri klosten.

han tål röret av kakelugnen. tåla.

Nr 399 & 510

J. Ingers 1929

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rör II

Der va et rör åwan över
Hardeberga.

Nr 399 Torna hd I Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köra, v

..men hon körd'en ente mer...

4331:2:2

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rôra

rôra², f. ¹/₂–n; utan pl. i
rôra².

allm. i Ö. Torna.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kõra

kȍra

34.

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rósa
v.

rósa, ros, rósde, ront

i'nges. tg. ros!

rós ente mina blómen!

(plommon)

Nr 5081 Flädie Torna hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rôra
v.

rǫ̀ra

di har vest borjad rǫ̀ra i ed
= undersöka, ransaka.

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röra
s.

röra, f., -n, röra; -dra va

alt i en röra, allt var

i en röra.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906 T. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röra

2
röra, st. -de, -t, röra.

2
röra sig, röra sig

V. Torna & V. Harjagers hd

N. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 Fr. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rôra

v.

rò̲ra, rø̲r, rø̲rde, rø̲rt

di frk ènte rò̲ra so mè̲ad som en blò̲ma.

Hardeberga.

Nr 399 Torna hd I.Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rörа ihop

rörа ihöv

han rörde ihöv brög

flädi

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rôra ej

rǫ̀ra si', pus. rǫ́r si

di' sl̥or dær e so lyt'. so lyt'

bǫ̀ra di' rǫ́r si.

Nr 5081 Flädie Torna hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rörelse

2
rörelse, f. -n, rörelse

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906 T. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rörelse

rörelse – en

La åtmana gång de vänsta
di kan, så blöd kan koma
i rörelse!

Ödmjuk.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rorgrór - ku-or-ond, rórgrop.
täckdike.

S. Sandby.

vi grava rorgrórror ege po gärana.

i Flyinge äv. rorgröb ete.

Nr 399 & 510
L. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rörgropa

rorgräva -ar -a -ad

täckdika

han har rorgrävad.

Ståhlby.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rörig

rö²ri l. -or m. och f.; n. -rel l. -red; pl. -ria, komp. -riare -riast, rö²rlig, som har god förmåga att röra sig l. förrätta arbete.

jö²ttefan hon e ¹övor ²ätati ²år, men hon e liavèl rö²ri: hon kan vö²va må²tor, stö²ra bö²nka o ta² pe bå²nan.

Dalby.

T.

Nr 392.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rörig
adj.

rörri

(om hälsotillstånd) : rörlig, vid god
vigör

jå skola vad tvöyed rörri

Stångby

Nr 399 Torna hd
J. Ingers. -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rörlagd
adj.

rörlæjd

Odanslöv

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rörledning

rörledning -en -or -orna

(inlånat)

Stångby.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rörlägga

rørlǽʃʃa, –lå, –lajt, rör-
lägga.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 f. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rörläggare

rörläggare

rörläggare – en som lägger
rör åt lastens i gården

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† rósel !

rǫ́sel, -en (= † rósel !),

trafik, frekvens, rörelse

Sml. p. Lunds landsförsamling.

där blev ingen rǫ́sel endán den dán

K. O. från Ö. Torn.

J. J-s 1912. Nr 399 & 510 Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rönsked

rufs[e]¹, f. ,- n; pl. - r, - na;
grof nafvare.

rufs[e]¹ ded e den som di hål[l]²
trä[e]sko m. beröd².

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rörsleoffa, s.

rörsleoffa, -an; pl. -or

= rörsleopsa.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rörslev

rørslǽv, f. -ɛn, pl. -or l. -a,
-nä, rörslǽf.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.
Einar Svensson-Hallbeck 1906. To, V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× löskes
s.

ruffé -n

träskonaverse

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rulla, v. + rössla

pr. rullar; imp. rullade

perf. part. supin. rullad

röra

Nr 398.

Fjelie. Sven Persson 1924.

Torna

Do. P.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

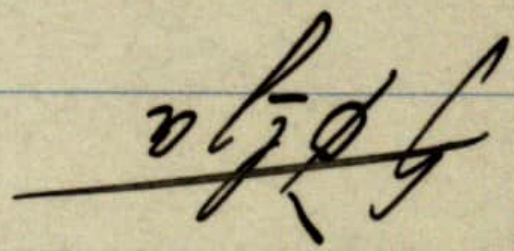
höst, s.

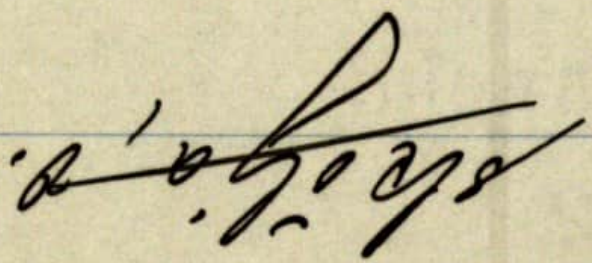
höst

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund





Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röst

röst. 1an. ~or. ~orna

Nr 399 b Dalby, Torna hd

1925 I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röst

rust, m., 1 kn; pl. 2 or, - na, röst.

Allm. i Ö. Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röst s.

rust / -an; -or -na

Nr 894 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

107.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röst
s.

röst

stämma; avgiven röst id val.

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röst

röst, f., -en, pl. -or, -na,
röst

V. Torna & V. Harjagers hd

№ 296

Einar Svensson-Hallbeck 1900. Fo. K. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röst
s.

rust. -ten. -or. -orna

Blentarp. Torna hd

C. G. Persson 1946.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryst -en -or -orna = röst

V Dalby (ö. Torna)

S. Sandby, Lunds landsförs. (m. Torna)

Fjälie m. fl. (v. Torna)

de va den, som rystorna falt på. Fläkt.

der skole en ryst ha svärad.... Vallkärra

Nr 399 & 510

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rösta
v.

rösta -ar -a -ad

1929

Nr 399 b Dalby, Torna hd
I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rösta

rösta -ar -a -ad

hela sanby röstar ma lantbrüged

i: med bondeförbundet.

S. Sandby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

róste

2
rösta, st. -a, -ad, röst.

V. Torna & V. Farjagers hd

№ 296

Einar Svensson-Hallbeck 1906 T., V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röstа

rȳ̀sta -ar- a- ad. röstа (vid val)

Fjelie. Lunds landsförs., Råby. Bjellerup.
Hardeberga. Landby. Dalby

hèla sànby rȳ̀star ma lantbrùget
(d.v.s. med bondeförbundet) S. Landby

du kan vål rȳ̀sta på bònapartìet.
Bjellerup.

Nr 399 & 510 I. Ingers 1925. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† nöste

rusth, m. -n, utaw fl.;
vid maltdryckers tillverk-
ning uppkommande mäsk-
maltet hvarpå man bryggt.
Allm. i Ö. Torn.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röste

x röste

bottensats i bryggkar

av P. L. tecknat rüste.

Everbi

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ rôste

rôste .- en

botensats av malt efter bryggen.

S. Sandby.

1939. Torna.

1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ röstesi

röstesi', -ed

röstning, riksdagsmannaval

1950. Vebesjö, Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röstlängd

rö̲st̲lä̲ngd, f. -an, pl. -or,
-na, röstlängd.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. Ta, V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rystrét -en = rösthatt

Dalby

~~fiskin~~

Nr 399 & 510

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rösträtt

rosträt, f., -en, rösträtt

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. Tg. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rösträtt
s.

rösträt, -en

Adamslöv.

vår a én kan sin rösträt;
so kan di lia mööd a si.

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rösträtt

rösträtt -en

1927 399. Fjelie, Torna Hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjätetal. -ed. sättetal.

(lånord från nihspråket)

Fjelie

Nr 399 & 510
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× röta;

ryda, -ar, -a, -ad v.

röta om tjur;

tyglen rydas;

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rōta
s

ryda -n

Nr 4008 Gödelöv. Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rõta
verb.

rỳda — -d
rõma

kòorna rỳdar.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hl

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rå²da, f., -r; utan pl.; röta
var af sår.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

r rö²da, sk. röda x röta

best r rö²da n.

var

Nr 398.

Torna

Fjolje Sven Persson 1924. So. Pn

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödda, v. rödda + röta

pr. rödder; imp. rödda

sup. rödd

vard(s)

Nr 398.

Torna

Sven Persson 1924.

Sö. O. n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* rôta

rödа, -ar. -a. -ad

hela. vrida. om tjur. (eko)

fjällen rödar.

Ø S:t Peters Kloster.

kånna rödar. Fjeld.

Nr 399 & 510 I. Ingers. Torna

17.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rbta
s.

rå²la, f., –n, råta

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906. Ja, V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ röta

2
rödla, sv. -a, -ade, ryta, böla (om
nötkreatur); i Kuren han rödla so
1
rödlad, kyrcen brummade så
otäckt.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 D.T.O., V.Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× röta
v.

röda -ar -a -ad

"illvråla"

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× róta

rǫ̀da, -an

= var (i blod). Även kallat matéria.

V. Hoby.

1932 Nr 399 & 510 I. Ingerstorna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* röta

röda, -ar, -a, -ad

= böla, råma; om ko.

Synonym: böla.

V. Moby.

Hjälmaren röda: S:t Petri Kloster

1917 Nr 399 & 510 I. Ingerstorna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rǫ̀d/a, -ar, -a

× röta v.

skrika, vråla

rǫ̀da rät ud (sjunga falskt o. fult)

Nr 8118 Odarslöv. Torna hd
Viktor Welander 1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† röte

rȳđe, m., -a, (utan pl.,
var (af sår).

† röta

rȳđa (-ar; -a; -ad) intr., (varas,
bilda var. Om sår.

Överl.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödda

röte s.

rödda (även materia)

var (i sår)

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rötmånad.

rätta månad, - Ln s.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rötmånad

rÿtamåunad -an -or -na.

da e ju rÿtamåunaden nu.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rötmånad

rut-månad, m., -en; pl. -or, -na; rötmånad.

Beberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rötmånad

rötemånad, -en

Lunds landsförs.

decenne i rötemånaden. de har
vad so räjned.

1917 Nr 399 & 510 I.Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rå²ta, v. × rôtta

rå²tar; imp. rå²ta

sup. rå²tad

färglägga (?)

e. (om en konstnär) hava

rå²tar ? rå²tar

~~tå²gl er~~

tå²rlor

Nr 398.

Sven Persson 1924.

Torna

Fjelie

Sö. O-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ lov

lov, m., -hn; pl. -a, -na; bluss.

allm. i Ö. Torna.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hōv

hōv -en; -a

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rövva

röva/ - ar ; - a ; - ad ; - ad, pl. - ade

imperat. - a, pl. - ar/ tr. ; röfva.

rövare

rövare, m. ,- n ; pl. = , - rna ,

röfvare.

allm. i Ö. Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 2
rövva -ar-a-ad. rövva. rövva

fllm. i Torna hd.

om der e en som di véd har
pléga, so rövar di dén. Klädi.

Nr 399 & 510

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rôva

rôva, sl. -a, -ad, rôfi-a, plum-
-da.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 To, V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rövare

2
rō-arh, m. -n, pl. = sūg, -na,
rôfv-are.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1909 f. K. Sla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 rövarekula

2 rövarekula, f. -n, pl. -or,
-na, röfv-arekula.

V. Torna & V. Farjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 Tak Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nõvbal

ɾ æwbá̱l -en / -a

Slutæus.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rövbål

-en

-a

-ana

x rövball s.

"skinka" (nå människor)

Nr 402.
P. Holmström 1927.

Blekinge (Ivetofta)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† råvballe

probåle, m., -n; pl. -la, -na, naturlig sittdyna på människans bakdel.

Efterl. Veberöd.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† rövhål

rovhål n. ,– hd ; pl. =, – hr ;
anus.

Ejvarlöf. Veberöd.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sabbat

sabåt, m. l. f., -an, pl. -or, -na,
sabbat

V. Torna & V. Harjagers hd

№ 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. Te. V. Sca.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sabbat

sabát, -en (låneord)

ìgan sabáten do rízor di
dán fár.

Låstad.

Nr 399 Torna hd I.Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sabbatsdag

sal-åfs-dla, sf. -an, pl. -r l. -a, -na

sabbatsdag

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 T. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ sabbesork

sàbesók

„sólkorv".

Nr 3360 Everlöv & Veberöd
Torna hd A.J. 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sabel

sábel -n

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tabel

Båbel, m., -n; pl. -bla, -na; babel.

Oberöd.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sabel

sábal, m. -an, pl. sábla, -na, sabel

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. T. & V. Harj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tabel

såbel. -n. pl. såbla, -ana

= tabel.

N. Nöbelöv.

Bjellerup, Vallkärra

V. Hoby Flädie

Gåtetråen di sau ùd som tjörkeska såbla.

V. Hoby.

Nr 399 & 510

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sabel II

dær va nær vårjon a sábla a
pistólor.

Vallkärra.

ìge i fjörkan dær hæyde en
sábel a en vårja.

N. Wöbbelör.

1941 Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† sablans
adv.

sàblans

de jik so sàblans

Odenslöv

Nr 396 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sabligan

for sàblian!

låttne svordom

Adamsson

Nr 398 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sadel

sal, m., ¹⁄₋ kn; pl. ²⁄₋ a, - na; sadel.

sadla

såla ²/- ar; - a; - ad; - ad, pl. -ade; imperat. - a, pl. - ar/ kn.; sadla.

allm. i Ö. Torna.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sadel s.

Se sal s.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sadel

sål, -en

e dé kopensål,

men dem sjön sá i sål!

(strof ur ett gammalt rim)

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sadel

sal, m. -en, pl. -a, -na,

sadel

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1909. Fe. V. 8 La.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sal en 2 a na sadel s.

sadel

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H.Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sål. -lin. -a. -ana. tadel.

Allm. i Torna hd.

Nr 399 & 510
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sadelgjord

sal-ór l. sál-jar, f. l. m., -an,

pl. -a, -na, sadelgjörd.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. E. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sadelmakare

sål·magark, m., -n, pl. -ar; -na,

sadelmakare.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1930. Jo, V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sadelmakare

sälmägare -en -are -arna. sadel-

makare. Allm. i Torna hd.

Lunds landsförs. m. fl.

Stångby

Nr 399 & 510

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sadelmakare

sàdel màgare -n - -na.

sàdelmàgaren syde skò åse

Rspr. mäv. form! /fr ävriga beläg.
J. J.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sadelmakare,

sålmägare, - ln s.

— , — na ,

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sadelmakare,

sálmägare, – en s.

den tredje sálmägaren i kölesta,

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sadla

sàla -ar -a -ad

p.p. -ad

men ègan han vèsta áw

ad. so stó dan en sàlad hést

Hällestad

1925 Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sadla

sàla -a -ad.

Nr 3360 Everlöv & Veberöd

Torna hd A.J. 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sadla

2
sål̲a, su:, -a, -adl, sadlla

V. Torna & V. Harjagers hd .M 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. To. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sàla -ar-a-ad. tadla.

flm. i Torna hd.

han hade sàlad en hest. Stångby.

men ingan han visste säv -ad, so stå dær en sàlad hest. Hällestad (ö. To).

Nr 399 & 510
I. Ingers 1925.

Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saffiansko

saffiánsko, f. -ku, pl. = sing. -na,

saffiansko.

V. Torna & V. Harjagers hd

№ 296

Einar Svensson-Hallbeck 1900 Ta. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saffran, s.

sàffran

(nyare lånord)

35-

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saft

saft, f. -an, pl. (sällsynt) -or, -na,

saft

V. Torna & V. Harjagers hd № 296

Einar Svensson-Hallbeck 1906 T. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

safta

s$\underline{a}^{2}$fta, st. -a, -ad, safta

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 Ö. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saftig

$s\underline{å}^{2}$fti a dj., n. -tt, pl. -a, saftig

V. Torna & V. Harjagers hd № 296

Einar Svensson-Hallbeck 1900, V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saga

M. sågon

de e bòna sågon --- so jèk

jo snáked

(om folkfantasiens berättelser).

Nr 7197. Dalby, Torna hd.

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Saga II

de e gamla sågor, dedära.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saga

2
sāga, f., -n, pl. -or, -na, saga.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. T. o. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
sāga -an-or-orna = daga

de e en gamal 2 sāga ad ...

6. Tom i Lunds landsf.

Nr 399 & 510
I. Ingers 1925.

Toma

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saga

sàga, -an, -or, -orna. saga, sågen.

Det. sg. sàga i förbindelsen èt̲e

sàga (efter ungo, efter vad folk säger):

ja kan èn̲te si mer en èt̲e sàga.

Igelösa.

Nr 399 & 510
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x sagel
s.

sajl -ed
dregel
sajled ranen norad hagan

Nr 4008 Gödelöv. Torna hd
John Friberg 194

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ sagel

sæjl, n., ¹– ed; utan pl.;
drågel.

¹sæjled flydor aw mɔ́nzan
pɔ'n.

Oeberɔ́d.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† sagla

säjla -ar -a -ad

dregla.

Fjelè.

№ 399 Torna hd I. Ingers.

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sägla, v. sägla

pr. säglar ; imp. sägla

sup. sägla

låta saliven rinna, ”sägla”

Torna

Fjelie

Nr 398.

Sven Persson 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ sagla

sàjla -aa -a -ad

dregla.

Nr 3381 Fjelie, Torna hd

Anna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sagla

sèjla, -ar, -a, -ad

dregla. Bjellerup (V. Gr.)
V. Koby.

En meddelare kan använda det egna
uttalet sègla.

1912 Nr 399 & 510 I. Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saglа

sàjla - , -d

dregla

pågen har börjad o sàjla.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sagla

bå²jla / - ar ; - a ; - ad ; perf. particip finns blott i n. sing. - ad ; imperat. - a, pl. - ar / inf. ; drå²gla.

beröd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sàgla

dregla

x sagla

Everlöv

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sagla
v.

sàjla -da -a -ad

dregla, låta saliven rinna.

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sägla

x sagla vb

diegla (om måbam)

Nr 402.

Blekinge landsmål. F. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Saglelapp

²Själelåf, m., – ln; pl. – a, – na; ⁴drägellapp. Haklapp för småbarn som drägla.

²Beröd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

salp, s.

sag/, -an ; -or, -orna

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sak
s.

säg, -en

de va en säg!

ung. = ja, naturligtvis.

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sak

skälg, f. -ar, pl. -or, -na, sak

V. Torna & V. Harjagers hd

№ 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. Ta. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sak

sag, -en, -or, -orna

Nr 207 Borgeby. Torna hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sâg. ˈen. ˈor. -orna, tak.

Allm. i Torna hd.

de e en án sâg. N. Nibble.

di som jôr nyttefjénst, de e
en án sâg.

Stångby.

Nr 399 & 510
I. Ingers 1925.

Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ sakel

bå²kel, m., -- kn; pl. -- kla, -- na; förmildradt nätt. för sakan.

ja ha blēd so bå²kla glæmj sin ja ble gå²mal.

Hällestad.

Allm. i Ö. Torna.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
såkel

+ sakel

skållsod

en rymåri 2 såkel

Bjellerup

Nr 399 & 510

Torna.

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† sakel

sàkelen.

kindrig sovdrom

já for sàkelen.

Odaslov.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

² sākelskāv. -ed

× sakelskap

= „sakelskap“, „fanskap“

Bjellerup

dær va rt ²sākelskāv som ²ēnte ²kōne ²fōrja

Nr 399 & 510

I. Ingers 1925.

√orna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× saker
s.

såkoran

lindrig svordom

jä for såkoran

Adamsson -

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sabna, v.

sajna

Nr 396 S.Sandby. Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sakna;

sajna, -ar, -a, -ad,

ja sajnar en

med.

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sakna

sàjna – –d.

sàjnar du na ènte?

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saknа

2.
bäjna f. ar; - a; - ad; - ad, pl.
- ade) fr.; sakna.

di päjna änte spelanden
strajs. (Veberöd)

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.

sæjna, -ar-a-ad = <u>takna</u>

Dalby m. f. 1839
g. f. 1852

säjna på nytt i aktstaget 1959
m. f. 1873.

Nr 399 & 510 Torna.

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

så²fna, v.

Sakna

pr. så²fnar; imp. så²fna

—

—

perf. part. o supp. så²fnad

—

Sakna

Fylie sn

Torna

Nr 398.

Bjärred

Sven Persson 1924.

Sv. P:n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saknа

2. såjna, sv. -a, -ad, saknа

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. Te. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Saina

salena ok

sahna

Nr 402.
P. Holmström 1927.

Blekinge (mål)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saknа

sàjna -ar -a -ad.

N 3358 Blentarp, Torna hd

C G Pe sson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sakna

sàjna, -ar. -a, -ad

Valkåna.

1935. Nr 399 & 510 I Ingers Sorna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saknad

2. sågnad, sf. -en, saknad.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 T. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ sakramenskad

sakramenskad, adj., pl. -a,
sakramenskad; din sakramenskade
skada jävla!, din sakramenskade
djäfvul!

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 Lpl. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sakrament

sakramänt, n. – ed, pl. = sng

– en, sakrament.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. Ö. Te. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sakramentshad

sakramentshad

Everbo

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sakristia

sakonstía, -an

S. Sandby

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sakristia

× ~~sackerstia~~ ;

sakorsti, – lm s.

sakristia.

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sakristia;

sakorsti - ln s.

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sakristia

sakraastía, -an.

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sakristia

sakorstia[1], f. -n; pl. -stior, -na; sakristia.

(Veberöd[2].)

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sakristia

sakorsti', f. -an, pl. -or, -na,

sakristēa.

V. Torna & V. Harjagers hd

№ 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. T. & V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sakoreti. -en = sakristia

St. Råby

Vardeberga.

Nr 399 & 510

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sakristia

best.f. sakrastían

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1976–77

1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sakristia

sakrasti', -an

Igelösa

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sakristia

sakrastià, -an

sakrastiàn va dæ fælt.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sakristiedörr

sakrastiédåa, -an

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

salta

sàjta

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sakta

sàjta

en fa̤ur ga̤u so sàjta.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sakta
v.

2. sajta, st. -a, -ad, sakta;

2. sajta sig, sakta sig; klokan har sig

2. sajtar sig, klockan saktar sig

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1930. Fr. V. Sla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sàjta sk -dr-d-ad. tokta sig

tokta sig. tokta fanten

Lèdè
mìna klòkor dì fòrtan sk; de
e bètor en di skole sàjta sk.

Nr 399 & 510
I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saktmod

saftmöd, m. -ets, -ets, saktmod

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. F. T. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sakmorkj

sajtmǻcli, adj., m.-hd, pl.-a,

saktmodig

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. Fa. V Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sal m(?) pl. 2 a = sal sal s.

" " " " 1 a = sadel

Torna

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Sandby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sal
1.

salen

ss. namn på ett rum i bostugan

(bl. a. använt till dans)

13/9 1872 Hans Anderssons Dagbok

Nr 12652 Stångby, Torna hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sal, s.

sal/, -an ; -a, -ana

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

104.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sal

sal, f., -en, pl. -al.-or, -na,

sal.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 d. T. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sala

²sål-a, sv. -a, -ade, -at; ²sål-a i hop, ¹pl. -eja i hop, sala i hop pängar.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296

Einar Svensson-Hallbeck 1907 T. & V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund.

tala

sàla v.

i förb. sàla kýpeka i ett kortspel.

Revinge

Nr 3535 Torna hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† sala kypika

sala kypika

namn på ett kortspel.

(sala, verb; kypika, subst.)

Hällestad.

1945. 392 Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tale

sål, n. -d; utan pl.; säljer;
1) sålträ, -virke, afskurna
grenar o. d. af sälg; 2) växande
sälg.

(beröd.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† sale

1) sål, s. -d, utan pl.,
sålje, sålgtrå, 2) vaxande sälj.
Beherö[d].

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

salig

$sā^{2}li$, adj., n.-ad, pl.-a, salig;
(nyss) aflicden; $sā^{2}li$ $firi\underline{n}an$,
salig friherrinnan.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. Ja. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saliget

2
sälihed, f., -en, saligt

№ 296.

V. Torna & V. Harjagers hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900. L. Lb., V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sàla

x salla

likistra vapen

Eralv"

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sallat

salát -en

Nr 4008 Gödelöv. Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

såle sko

best. såle d;

† salle

sålg

Torna

Fölis

Nr 398.

Sv. Pers

Sven Persson 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

salt

salt - ad.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

salt
adj.

salt el. sálton

di frk sálton sil.

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

salt

salt, -ad

1925

Nr 333 b Dalby, Torna hd

I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sa̲lt, n., ¹ -et, utan pl., salt.
lägga i sa̲lt.
sa̲lt l ¹-or, m. och f., n. sa̲lt,
pl. sa̲lta och eftr. for, för, sa̲lta,
komp. sa̲ltare, - tast, salt.

sa̲lta /- ar; - a; - ad; - ad, pl. - ade;
- a, pl. - r/ th., salta.

Allm. i östra Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.
Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stålt, adj. = salt, saltad

salt adj.

Dalby

de stålta fjýded

Nr 399 & 510
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

salt

salt

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

25.

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

salt

salt, -ad

1927 399. Fjelie, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

salt
obj.

s@lt

s@́lt siĺ

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

Ingers 1950. Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

salt

salt, n. -ad, pl. -or, -na,

salt

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. T., V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

salt

-ed

salt s.

salt

vɛ̄ja salt = vāga salt (en lek)

Nr 402.

Blekinge (Jämshög)

F. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Salt
s.

Salt. -ed. = salt

V Dalby; Vallkärra
Vgelösa. Adamslöv
Lunds landsk. V Fjelie
N. Nöbbelöv. Vallkärra.

ända jul skola kvigen ha salt.
N-Nöbbelöv.

Nr 399 & 510
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

salt II

salt, -ed

stångby

dee sa'ltad di lägor i.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

salta
v.

sålta -ar -a -ad

di sålta åltid dyppan.

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

salta

sàlta — -d.

sàlta flèsk.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

salta

2
sålta, sv. -a, -ad, salta.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 Ta V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 salta

stalta -ar-a-ad = salta

Igelösa. Vallkärra.

di slajta fåren a stalta

nör tjyded. Igelösa.

Nr 399 & 510

I. Ingers 1925.

Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saltig
adj.

sàltad –, -a

fȝýdad e sàltad

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saltkar

sàltekar -ed – -en.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saltkar

sàltekàr, -ed

tråkar, vari kött och fläsk nedsaltas.

4732 Veberöd Torna hd

I. Ingers 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saltkar

saltkår, n. -kd, pl. =sng, -kn,

saltkar.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 sältekar ed saltkar s.

saltkar

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H.Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saltkar

sàltakàr, äv. sàltekàr, n.
litet kar av glas, där bordsalt
sätters fram vid måltiderna.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1971–73

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saltkar

sàltakàr . -ad. pl. -ar

kar vari kött el. fläsk å
nedsaltat.

1954. Hästad. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saltlake

sàltlàge -n.

ja ska slaa sàltlàge pa silen

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saltlake

saltlägh, m:-n, saltlake.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. To. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saltlake
s.

saltlåge, -en

1957 399. Hårstad. Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Saltlånga

saltlåŋa, -an, -or, -orna

en fisk.

Lunds Landsförs -

Nr 399 & 510 I. Ingers. Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saltsten

sàltastén -en -a -na

en av rinnande vatten rundslipad sten med vilken man krossade saltet.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× saltstråka

saltstråga -an-or-orna, salt-
ströka, apparat varmed man hvisslar
grovt salt.

Vallkärra.

„när di salta svin, so gne di itn
sälted me di". L. N.

Nr 399 & 510

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saltsyra

saltsýra, -an

1949. Stångby, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sala

sål̲u, salu; brukas blott i

uttrycket ta sål̲u, till salu.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1909. V. T., V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

salut

salut (9:2) pl. – or. = gång

flera salutor – flera gånger

Nr 395.

Torna

Anders Larsson: Grade 1901-02. Sandby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

salut

Salut¹, nv., -en; pl. -or, -na; kvarf. slag. Vid tidsbestämning.
Han har tröttad sig² flera² salutor.

Dalby.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

salut

salút -en -or -orna

omgång, avdelning

vi kan vöved tre salúton.

Hundeberga.

Nr 399 Torna hd I.Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

salva

2
sål-a, f., -n, pl. -or, -na,

salfva

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

talvia

salvi¹a, f. 1 – n, utan pl.,
salvia.

salvi¹an den hon lu²tar a²se gu².
Öfverlöf.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

salvia

salvia

växtnamn (förekom i gamla trädgårdar)

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

salvaja

salvia s.

salvia

Nr 401.

Blenfarp Torna hd. H.Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

samhälle

samhä'le, -ad

Nyare ord: stationssamhälle, tätort.

prasi's sedanom samhä'led

Meddelaren sade oftast by'n.

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

samhälle

samhéla, -ad

Nyare län; stationssamhälle, tåtort

de e vært for sej, märkaded a samhélad.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

samhälle

samhä̆lle, n. -d, pl. = -ng, -n

samhälle

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. To., V. Ha

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

samka vb

sanka v. r. = samla

Sundby

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× slinka

sånska (- ar; - a; - ad; - ad, pl. -ade; - a, pl. - ar) fk., samla.

sijorna va sånskade fr kärdejäle.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× samka
v.

sà̲zka -ar -a -ad

refl. sà̲zkas, pret. =

di sà̲zkas vær̀ for sæ̀j = de samleder sa for sig.

Nr 399 b Dalby, Torna hd

1925

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† samka

sångka (- ar; - a; - ad; - ad, pl. - ade; - a, pl. - ar) fk., samka, samla.

Dalby, Efverlöf
sångka 2 fänga 4.

Nr 392. Ö. Torna hd.
Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

samka

sàzka, =

samla

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ samka

sòzka -ar -a -ad

samla

1927 399. Fjelie, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sanka

2
sånka, o.

2 2
pr. sånkar; imp. sånka

2
perf. part. o sup. sånkad

sanka

Nr 398.

Torna

Fjelie. Sven Persson 1924. St. O-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Saʒka

samlea vb

ramla gräddle

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

samka

sänka -de -a -ad

samla (om skäp)

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× samka

tsaŋka -ar-a-ad = samla

Dalby. Hardeberga. Lunds landsförs.

di tsaŋkas vær for sæj = de samlades var för sig. ✓ Dalby.

tsaŋka. Vallkärra: han tsad jagɨ a ble sig a tsaŋka möŋa pæŋa.

Torna

di tsaŋkas om landa [illegible]

Nr 399 & 510
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tamka

2

sozka -ar-a-ad. "tamka", tamla.

Fjelie. N. Nöbbelöv.

sàzka etc.

Stingby, Vallkärra

Nr 399 & 510

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

samla

2
sämla, sv. -a, -ade, samla.

V. Torna & V. Harjagers hd Vg 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. Tad. sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

samla

sa²mla -ar - a - ad = samla

Pass. pres. -as, imperf. -as:

vi sa²mlas po de ste²kd vi
skole ha² ji²kd so ka²lad =
vi samlades etc.

Värsinge i S:t Peters klooster.

di ga²mle di sa²mlas klo²kan ni²
(samlades) t Torp i Lundb. Torna

Nr 399 & 510
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tammaledes

sámorlas, ach- sammaledes.

V. Torna & V.Harjagers hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sammen

Sámen

fwd mt imèlom ànèd o

sámen legall. mellan andra

ringningen till gudstjänst och sammanringningen/.

Nr 3360 Everlöv & Veberöd

Torna hd A.J. 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sámen, adv. = tamman

hóla sámen, hålla tamman,
vara enige. de e dómt a
ente hóla sámen. Tjelie.

Nr 399 & 510

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tamman

sámlan, adv. samman; ríya

sámlan, rínga samman (till

gudstjänst)

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson Hallbeck 1906. T. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sammanfallen

pf. part.

sámanfalan -ad / -a

bröad har blad sámanfálad.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tammenfallen

2
sammenfàlen, neutr. -et,

= tammenfallen

2
sammenfàlet brø = dödbakat brö̂d, brö̂d med stålrand.

Bjellerup.

Nr 399 & 510
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåme . fem. o. neutr. tåma

på tåma le . på samma tått

Dalby

Nr 399 & 510 Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† sammenera

samenéra -ar -a -ad

sammansätta, hopsätta (mest om
sönderigt föremål, som sättes ihop av skilda
delar)

Odaterbar

1940 · 199 Forma hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

[1] Sämordan, pl-ä = [x] Sammerdan

äfven: Sämordan " = " "

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02.

Torna Sandby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* sammerdan

nuta. sámordánt

likadant

et sámordánt válv i tórred

som èzz i fjórkan

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x samma dan

sámon dan. adj. d. sámondán

lika beskaffad. av samma slag.

S:t Peters kloster m. fl. Stångby

Lunds landsförs.

Nr 399 & 510
I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ samman dan

sámon dan. adj:

lika dan. av samma beskaffenhet.

Allm. i Torna hd.

el. sámordán:

här va en sámordán bráð i byen.

Stångby.

hos samme meN. även sámon dán.

Nr 399 & 510

I. Ingers 1925. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ sammen dan II

di va samondåna i fjövlerna

Stångby.

Nr 309 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tamma dant

sånor dant, adv. likadant,
på samma sätt.

den nya lägan e bojd
sånor dant. Lunds landsförs.
(gamla-Hanna, Ö. Tom)

Nr 399 & 510

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Samet
-ed

sammet s.

sammet

Nr 402.

Blekan. Journalf. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tämmet

tamét, -en. tammet. Allm.

Nr 399 & 510
I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sams

sams, acv "sams", goda vänner,
di a åkri sams, de äro al-
drig goda vänner.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. T. & V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hamsas

2
s-aṉsas, sv. -as, -acls, s-ans-as,

kamma åfverens.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. T., V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

samtagen

6

sàmtàn -d, -a

sammanblandad av två olika sorter,
t.ex. små och stora potatis.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

samtagen

samtän, n. samtäd

blandad (om säd)

Everlöv

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

samlycke

samtyfte

Nr 297 Borgeby Torna hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

samtycke, s.

samtöfta

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

samvete

samēde, n. -d, pl. = sūg, -nen,

samvete.

Rsp. - lån?

V. Torna & V. Harjagers hd 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900, V. T., V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sanatoriesalen

sanatòriesàlen

anatomi-salen (Lund)

han hade sålt si tr sanatòriesàlen

i lòz ; han hade fått fåm hòndra

krònor, han va stèmplad po ryggen

brevlår.

1940. Nr 399. Torna hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Land

Son, Län

Gjelie, Flädie, Borgeby

1925 399. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sand

son, -an

Nr 4574 V. Hoby, Torna hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tand

SOn. Len = tand

N. Nöbbelöv.

Tjehe. Hårbi. S:t Peters kloster.
Lunds landsförs.. St. Råby. Harde-
berga. Sandby. Igelösa. Odarslöv.
Vallkärra. Borgeby. Stångby

Aan: Dalby. Bordemp. Veberöd.
Hällestad. Gödelöv

Torna

Nr 399 & 510
I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sand

Son. Sön

S. Sandby

Nr 399 Torna hd I.Ingers

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sand II

vi fjorde te lòme ete son.

Sandby

di hade son i bòred, so kalad.
(mind. lik sandskrift)

S. Sandby.

1929 399 Torne kd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tand

bån, m., -ar, -n; -ana pl.; -and.

Allm. i Ö. Torna.

(T. o. m. Dalby; men i Råby o. Sandeberga -an el. -on)

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sant

sann, -an

Dalby, o. alla socknar ö.
om Lund

1925 Nr 399 b Dalby, Torna hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tand

Aan. Len = tand

Dalby. Bondarp. Gödelöv. Veberöd.
Hällestad

i Dalby även son.

son i socknarna n. v. om Dalby.

Nr 399 & 510
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sand

saun -an

de e bora saunjör hær.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sand, s.

san

28.

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sand;

sa̲n, -´n S.

även sa̲n, -´n;

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sand;

sǫun, -ún s.

sǫunan flýjor íkrý;

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sand

Slån, 1 ån

Nr 4452 Silvåkra, Torna hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sån lin

sand s.

sand

Nr 401.

Blenkarp Torna hd. H.Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sån sån sand s.
-ln

sand

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sanda

Sòna -ar -a -ad

1928 Revinge. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sauda

sàuna — -d

før sàuna dɨ gɔ́lad

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sanda

$s\underline{å}^{2}$na / - ar ; - a ; - ad ; - ad,
pl. - ade ; imperat. - a , pl.
- ar) tr. ; sanda.

$s\underline{å}^{2}$na $g\underline{u}^{1}$lad.

Efterlöf.

Överöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sanda
v.

sàna -ar -a -ad

beströ med sand.

dan va sànad fyst a so
ènad àwan pö

böred

Nr 4732 Veberöd, Torna hd
I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sanda
v.

sòna -ar -a -ad

y. sàna etc.

sòna gålad

han sòna sin strygspån

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 sanda

sona - ar - a - ad

= „sanda", beströ med sand.

N. Wöbbelöv.
Räby. Lundslandsförs., Odarslöv. S:t Petri kl.
S. Sandby. Revinge

do skura vi knaft göled; vi sona ed.

Odarslöv.

en hente stransön a sona me.

, Odarslöv Torna
di hade sonad göled.

S:t Petri kl.

Nr 399 & 510
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sanda II

pass. sònas

den skola stædas a sònas
a ènas.

N. Nöbelöv.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sandbacke

sa̲nbå̲ke, -en -a -ana

Hällestad.

1941. Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sandbord

Sonbår, -ed

lådformigt bord i byggnaden som innehåller sand (son), som uttages genom en öppning på sidan.

S:t Petri Kloster (Klosterängen)

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sandbunke

sonbɔ́zke -an -a -ana

y. sanbɔ́zke etc

sandhög,

Stångby.

Nr 309 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† landet

båned l.- or m. och f.; n.
- ned; pl.- neda och -efter
for, för, 1- ned o. s. v.; komp
2- nedare, 2- nedast; bandig.
Efverlöf, Vederöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sandgrav

sångrär -en -or -orna.

(gym sångrär), sandgrav, sandgrop.

S. Landby.

de va nöre i en sångrär.

Nr 399 & 510

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sandhål

sonhål -ad

sandgrav, grustag

Nr 4574 V Hoby, Torna hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sandhåla;

sounhúla, - an s.

- or, - na;

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sandhåla

Sanhûla, s. -n; pl. -lor, -na; sandhåla.

Dar va en sanhûla åwanàm
bårfja. dær kûnk vi hîta
bûdk spij o knåfja o ålə
slav. di sa dar håda vad
en fjårfja.

Veberöd

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sandhög

sonhöj, -en

Stångby

der va en stor sonhöj som
jäk lånt ud i måsen.

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sandig

sånad

sånad mark

Gödelöv, Torna hd

I. Ingers 1944

Nr 4224

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sandig

sàùnad neutr = plur -a.

Nr 4008 Gödelöv. Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. sånd, adj. sandig

= sandig. sandblandad (om jord)

St. Råby, Bjellerup.

en båke som va bra sånd.

Bjellerup.

2. sånd: Jöddelör.

Torna

Nr 399 & 510
I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sand jord

sàunajàuk el. sàunyàr

de e bora sàunyàr dær ùdad.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sandjord

sàːnjùːr -an

1. 1. 1945. Blentarp, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* sandknyst

sa̲un knyst -en.
sandkulle, sandknuta.
Der e̲ en sa̲un knyst mit
i stiftad.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sandrexel s.

sa̲n̲n̲d̲wel, -an, pl. -a

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sandrevel

sonrövel, -en, pl. – srövla, -na

= sandrevel. Fjeld. Flåde.

sannrövel, nyare uttal.

Torna

Nr 399 & 510
I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sandråg s.

sånarål m.-en, ej pl.

= landråg (råg, växt på landjord)

Sandby

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Handskorn

Sånskorn[1], n. ,- ed; pl. =, - kn;
handkorn.

Veberöd[2].

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* sanka;

sänzka, -`ar, -`a, -`ad;

samla;

han sänzkar i kúv

su mi`ed;

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sanka

sàŋka — —d.

samla

nor ja faur sàŋkad sa mi:d

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sankt Bernhards-hund

Sankt Bernhardshund, pl. -ar

Igelösa

Nr 309 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sankt Hans afton

sankhànsàftan . S:t Hans-afton

(föråldr.)= mesomars 2 aftan.

Lunds landsförs. m.fl.

di meed gamle di kòmor ja

ihee sa "sankhànsdà" a

sankhànsàftan. (Anna Månsson.

ö. Tòrn. Nr 399 & 510 Törna

J. Ingers 1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sanhåns aftan. Sankt Hans afton
midsommarsafton.

di vändes mötd did
sanhåns aftan. x)

Vallkärra H.P.

x) räml. hä sanhånsstjälan på
kvarts rena fälat.

Nr 399 & 510
J. Ingers 1929

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sankt Hans-dag

sanhånsdå (förälds.)

= midsomars då

Dalby. Lunds landsförs

Nr 399 & 510
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sankt Hansdag

Sanhåns-dåi[1], sw., -n; pl. obrukl.; Sankt Hans dag, Midsommar-dagen.

Efverlöf, Deberöd[2], Bläntarp.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sankt Hans-dag

sankåansdå

= midsommarsdag. förälder.;

nu mɛsomansdå

Lunds landsförs.

Torna kn

1926

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sankt Hans ört

Banhånsgrta, f. -n, pl. -tor, -na, johannesört: arnica montana.

Efterlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sankt Hans-örten

sankåns-ört-on, --na.

= S:t Hans-örten (en Sedum-art)

Lunds landsk.

Sådana tatter fordom vid mid-
sommartiden in i stugan mellan bjälke
och loft, där de länge höllo sig
gröna.

Nr 399 & 510

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mørke

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sann a.

San adj. -t, pl. -a = sann

Neutr. sant är riktigt, men Sandby
mask. o. fem. torrhetta san.

de e so sant som ja står
här.

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sann

Sant (n.)

'sant'

"å detta e då sant..."

S. 24

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tann

bān m. och f.; n. bānt; pl bāna; komparation bānare, -ast, bann.

St. Bjälleruf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sann, a.

san, sant

32.33.

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Saxa

Sa n neute. Sa nt

Hede. Borgeby

vrst a sánt

1937 399. Torna Hd, Sk.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sann
adj.

sann neutr. sånt

de e kanske sånt.

Nr 5081 Fladie, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saxa

san n. sant

vest a sant

Nr 4502 Lackalånga, Torna hd

I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saan
adj.

de hade ènte vad nød a
spørjed ihåv, om de ènte
hade vad sånt.

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saan

saa, -adj., n. saat, pl. -a, s-aa.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen; Lund

tann

san neutr. sant = tann

Flädie, Ö. Tom i Lunds landsf.; Igelösa. Stångby.
Borgeby. Odarslöv

de e sant. Ö. Tom.

hä:t a sant. Borgeby.

nä: e de vä:l sant, de e rä:lit fon di som har sat bä:dor. Stångby.

Nr 399 & 510

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sann II

de e nok sånt

Stångby.

Ja de e sånt. Adanslöv.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sann:
a.

ja de så kon. „so sant som
ja sidon kä'."

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sannfärdig

sanfäri, adj., n. -het, pl. -a,

sannfärdig.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. Tor, V. Ha

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sanning.

sànzy, – -in s.

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sanning

sånɛŋ, -an

de e gwésans ɛèna sånɛŋ

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sanning II

sànn̲ɛ̀ɣ, -en

bveiår

om de e sànn̲ɛ̀ɣ de kan en ànte vr̲da

1938 № 399 Torna hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Samsing

samsing

"å detta e ju varkeli sam-

sing ..."

S. 25

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 sannèng

sanrg , -en = sanneng

Lunds landsförs. , Fjelie , Stångby

de e rejél 2 sanrg Lunds landsf.

jo min liv a fjél , de e fúl sanrg .

Fjelie

sànrg : Hardeberga , Dalby .

Nr 399 & 510
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sanning II

om de e nan sànnzz, de ué

ja ènte.

Stångby.

de e ìzen löjn, udan de e zèna

sànnzzen. Lunds landsförs. A.H.

de ska va vànkeli sànnzz. Lunds länsh.

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sanning

Sanning, pl. -ar

1961 399 St. Råby, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåning

2
tåning, f., -ar, pl. takas,

tamm 9.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906. T. a. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tansa sig

2
sâus-a sk, st. -a, -ad, sâus-a sig.

№ 296.

V. Torna & V. Harjagers hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

satan

sàtan

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Satan

$s\underset{2}{\underline{a}}tan$ l. $s\underset{1}{\underline{o}}tan$, m., – hn;
utan pl.; satan.

allm. i Ö. Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
sådan . talan

talan

2
ja for sådan

tondeup

Nr 399 & 510
I. Ingers 1925.

Tuna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Satan

2
såtan, Satan.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. T. o. V. Ha

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† save

2
såvh, f. -u, safve (i väster)

№ 296.

V. Torna & V. Harjagers hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900

V. Ta. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sat, s.

sajs, -an; sajsor, -na

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

slk

sajs, f. -en, pl. -a l. or, -na,
s-ak

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906. T. i V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saj s, sak.

sak

best. sajsan i plur. saj sa

2

best. saj sana

2

(1414)

sak

Nr 398.

Fjelie Sven Persson 1924.

Torne"

Do. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pl. lätt.

sajs. -en -a, -ana. lät.

Lunds landsförs.

Stångby; Igeloša; Bjellerup.

Pron. hon ant. i Lunds landsförs.

Nr 399 & 510
I. Ingers 1925.

Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sat;

sajs, -i:n s.

-i, -or, -na;

ullsat;

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sax

sa/s ´-en ˋ-or ˋ-na.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sat, s.

sägs l. sags

Nr 894 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

50.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sais
-en
2-or
-orna

sak s.

sak

Nr 402.

Blekinge, Jämshög F. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

schal

Gål. -'en

i kan lomna dendär gålen
ijén dær i tó den.

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Schal

fal, nr., 1 – hn; pl. 2 – a, – na, sjal.

allm. i Ö. Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. I.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

schalett

galét, -an, -ar, -orna

den kom gàmla kvèjar ine
galétorna bèjna ajar kègan
Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

schaleth

Galét -en -or -na.

vi hade galétor på höeded.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× schopsa
v.

Ȝöpsa

skämtsamt för "dansa".

M 3358 Blentarp, Torna hd

C G Persson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

scout

skåt. -an. skåtor, -na.

Nyare ord och begrepp.

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se,

se, – se, sett,

ja sett ad sol.

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sl, d.

sl , sl, slt

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se II
v.

ja sɛ̀ han ɑ̀lɛi nø̀ga

ja han ɑ̀lɛi sɛ́t han nø̀ga

m.f. 1939.

Nr 4276. S.Sandby, Torna hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se.

se. sqv, sɜt

han sàvmɜ ènte.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se
v.

se, ser, sa el. sau, set

di' hade min mòor sét

fl

Nr 399 b Dalby, Torna hd

I. Ingers

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se
v.

dær kom man ud a sé mèad

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se

la me sé

= låt mig tänka efter, dra mig till minnes.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se
v.

de sér ja ma mi sél

(insen)

etc. gr.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se
v.

vi kom ud a se med

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se

se (inf.)

"a° då° följ kann se ---"

S. 28

Nr 5172 Dalby, Torna hd

Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se v.

se åmm

'se om, hälsa på'

"a se åmm'na --"

s. 28

Nr 5172 Dalby, Torna hd

Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sl. sl. saw. sl. v., l.

Valkeinn. Klädie. Borgeby.
Fjelie

ja vet inte va de va for nan stelmz,
for di saw dom alri. Klädie.
ja saw alri nad spöge. Klädie.

Nr 399 & 510
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se

se, sen, san el. sa̱n,

set

La me sé!

de han vat din skòga dw san,

I. G.

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se

se

la ma sé

Nr 4574 V.Hoby, Torna hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sl I

sl. sl̲er. sl̲aa. sl̲t, v. sl.

jb II

Borgeby
Fjelie. Hörle. Vallkärra. Igelösa.
Stångby. Odarslöv.

dæ va en a sl̲å̲ pa nälsas
stèla.

Odarslöv.

Nr 399 & 510
I. Ingers 1925.

Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sl. sler. sla ella slalle. slet = sle. II.

Salby. Bjellerup: St-Köby. Lunds Lands-
fis.. S:t Peters kloster.

vi sla - en ènde fören dan ètor.

Bjellerup.

la me sle. Allm.

Nr 399 & 510
I. Ingers 1925. Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

AL

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se

sē / sēr, pl. =; sā, pl. =; sēt;
sēd m. nh f., n. sēt, pl. sēda;
imperat. sē, pl. -r / tr.; se.

beberōd, efterlōf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se

se vb

ser, sor, sest (d sät)

se

Nr 402.
P. Holmström 1927.

Blekinge mål

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Je
v.

mes.

han tägta val : hon e ägen
som sé -ad. (om något olovligt)
Flädie.

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se
v-

se, pret. så

bi så ha mitt om dan

(om en gengångare)

s 12

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se:

vi skola va ude a se vos omkrig.

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1976–77

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se
v.

se si ta gåa, se sig lit goss

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1976–77

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se
v.

se. saw, sit, se.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. Torna V. Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se att
(och)

se o

se till att

vet du se o komma i väg

Nr 8118 Odarslöv. Torna hd
Viktor Welander 1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se efter

se äta, sav, sett

Stångby

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se om

sé om el. se om

= besöka, hälsa på

va du e snäl, som kommer å

sé om oss ! S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1974–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se út

v.

där ser rent fältet ut

(om smutsig, skräpig gårdsplats)

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se út

se ud

tinfalla, té sig

hon va so blég a sa dòli ud

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se út v.

se úd, böjn. s. se

té sig, förefalla

han sa so brå úd

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se ut

se vid

förefalla, té sig.

de ser vid som de skole ble

gått om nödon i år.

Nr 4276. S. Sandby, Torna hd · f. 1939.

I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se ut

se ud

té sig, förefalla

den ser bleg ud, likvål.

den ser jäderut ud i ögon.

L.S.

Nr 4276. S.Sandby, Torna hd
l. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se ut III

de ser håldånt ud

m. f. 1942

åla bila han kåmon, de ser
ud som di skola fjera ej på
gåen.

m. f. 1942

Nr 4276. S. Sandby, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se ut

pret. sǫ́ vǽd

han sǫ́ jo vǽd, so han kǫ̀na

skrèma-folk.

ekt. gr.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
L. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se ut

se úd, sau, sit

té sig, förfalla

de sau besvärlit úd

Nr 5081 Fladje, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se ut

se ud (böjning som se)

vi kan gau ing a titta på ed. so
vi sér hvaden de ser úd.

S:t Petris kloster.

han sa úd som et rèktet spöga. Handeberga

97. Nr 399 & 510 I. Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se út

se úd (böjn. som se)

te sig, förefalla

de va fåårlat va kan se úd

(om stökigt, ostädat rum)

Flädie

Nr 10234 Flädie, Torna hd

Ingemar Ingers 1970–72

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se ut:

se úd, sa, set = té sig,
förfalla

dan sa ènte mièd úd
förtiden

Haideberga.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se ut II

ja komor gått ihåe kodan
månen sku åd.

N. Nöbelöv.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se ut

se úd, sau, set, inte.

te sig

stängby.

de sau so gåad úd.

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se ut

ja kan ärta sí' hona di sø ud

Nr 389. St. Råby, Torna hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sed, s.

sed, -an, -or, -na

Nr 394 B Veberöd, **Torna** hd

105. Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

led
s.

sl, f. -en, pl. -r l. -or, -na,
sed.
en faur ta sl̀en, där en
kåmmor, man får ta seden
där man kammer.

№ 296.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

V. Torna & V. Harjagers hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sed

sed. -en. -or. -orna

set framför ord som böjas med d:

de e en sét di' kår kær öpe.

Adamsbor.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sedan,

sin adv.

da e mäŋa aur

sin;

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sedan;

sin adv. o. prep.

sin fäj di räkti a tòkor,

№ 2595 Silvåkra, Torna hd
Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sedan

adv.

sin

sin so fek di bygga mylon vem som vile.

Nr 4276 S.Sandby, Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sedan
adv.

sin

sin borja kåtan a èda månsan

S. Sandby

Nr 4276. S.Sandby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sedan
adv.

sin

so dygnar vi fóst den ène
ènen a sín den àndre

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sedan

sín so va dan nàga vájan
sín.

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sedan
adv.

sin fɨk ja ga ud a sida
ijan

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sedan
adv.

sin

sin va de spel i dans i två da.

s. 18

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

redan
att.

sin

jag ska försöga att återskriva dom
sin.

St. Råby C.N.

Nr 18184 St Råby Torna hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sedan
adv.

sin

du får läsa-d sin

St. Råby C.N.

Nr 18184 St. Råby Torna hd

I Ingers 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Se dan
adv.

Om vintaren so bla dan fóst
én dèja a sín én té.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sedan
adv.

dǫ́ va ènta skǫ́wen so
stǫ́ som han va sín.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sedan
adv.

vi kom fóst ifra màlma ta
et kvé som hede säje, a sín
va dan kalínan.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sedan

sin

"å sin lo de nåsk stenen

leggja ..."

s. 23

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sedan

sin

"i sin kar de sätt, ad..."

S. 28

Nr 5172 Dalby, Torna hd

Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sedan

Sedan, adv. ō konj

sedan

Torna

Nr 398.

Fjelie Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sedan

sin, adv. prep. konj., sedan.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lijn

sedan

sedan

Nr 402.

Blekinge-Tornahd

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

seden
adv.

sin

sin frk kan ånad a gyta

1933. Blentarp, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sedan

sin; adv. = sedan. fllm.

de va hanses får som sin hàde-d. St. Råby.

m. To.

sin so hade di nok a gyta. Ö

S:t Petri kloster. (M. To.)

dær e lia laut sin.

Stångby. (v. To.)

sin fik han àned a gyta.

Blentarp. (Ö. To.)

Torna hd

J. Ingers 1925. Nr 399 & 510

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sedan II

Sín so börja de a sätta åw.

Stångby.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sedan

adv.

sin

sin so flata dö bøsvigor

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sedan:

men sín so han man vad
ude a fjènad sín.

Nr 369. St. Råby, Torna hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sedan
adv.

sin

a bägäton lyta han na öp a
fjyste na, a sin jaa hön
desáma

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sedel,

sǽdel, - ln s.

sǽdla, - na,

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sedel

sǽdel, -en, sǽdla, -ana

åv. = prästbetyg, åldersbetyg:

flyta sin sǽdel = ta ut prästbetyg el. flyttningsbetyg.

S. Sandby

S:t Petri klosters

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1939 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sedel.

sédel -n sédla -na

han stak sédlana i lòman.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sǽdel, -an. sǽdla, -ana. sedel

✓ klädie. Adamslöv. S. Sandby. St. Råby.
Hästad

även i bet- prästbetyg; flyttningsbetyg.

flǫ̀ta sin sǽdel, ta ut prästbetyg el.
flyttningsbetyg. ✓ S. Sandby.

Nr 399 & 510
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sedel

sɛ́dɛl -ɛn, sɛ́dlɛ, -ɛnɛ

äv. i bet. pästbetyg, flyttningsbetyg

1929. 399. Hädie, Torne hd

seg

saj neutr. -t plur -a.

häuningen e saj.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

seg
adj.

sej pl. sèja

bönöd

Nr 4732 Veberöd, Torna hd
I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säg, a.

saj

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Leg

Sæj l. ¹- or m. och f.; n. sæjt;
fl. ²sæja och efter for, för, ¹-ja;
komparation ²sæjare, -jast; seg.

²beröd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sæj, adj. seg

komp. sæjare, sup. sæjast

seg

Nr 398.

Sven Persson 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sg

saj, adj., m. -t, pl. -å, s.g

V. Torna & V. Harjagers hd

№ 296.

Einar Svensson, Hallbeck 1900 K. T., V. Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

seg
adj.

sæj

Stångby.
Hardeberga.

1922.

199. Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

segel, s.

sagl

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

10.

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× segel,

sejl, -ed s.

dregel,

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sæjl, sub. segel

best. sæjled; plur. sæjl

best. sæjlen

segel

Torna

Nr 398.

Bjärred Sven Persson 1924. So. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

segel

sajl, n. -ad, pl. = sög, -an,
segel.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. L. Te. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

segelbåt

2 själbband, f. -bn, pl. -a, -na,
segelbåt.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906. To. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

segelgarn

2.
sejelgarn, n. -hd, segelgarn.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906. Ta. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

segla, vb

sæ̀gla, sæ̀gla, sæ̀glad

pres. sæ̀gla

imper. sæ̀gla

pret.pte. sæ̀glad

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

120.121. Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sæ²jla, v. segla

pr. sæ²jlar; imp. sæ²jla

perf. part. ō sup sæ²jlad

segla

Torna

Nr 398.

Fiske. Sven Persson 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× segla;

säjla, -ar, -a, -a, -ad;

dregla;

säjla unta sup pudra,

-gljpt;

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sæ²jla. -ar-a-ad. segla. segla

Fjelie (Bjured)

han sæ²jla ey te dā²nskana.

vi hāde vād sæ²jlanes i

fjēvenhām.

han sæ²jla se lēk.

Nr 399 & 510
I. Ingers 1929.

Tōrna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

segla

2
sejla, -ar -a -ad. biform till

2.
sejla, segla.

Fjelie. Flädie,

Nr 399 & 510
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

segla

sàjla -ar -a -ad.

Nr 3381 Fjelie, Torna hd

Anna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

segla

2.
sajla, sv. -a, -acl, segla

V. Torna & V. Harjagers hd № 296

Einar Svensson-Hallbeck 1907 fr. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

segla av

sejla åv -ar -a -ad

avtaga seglen å kvarnvingar.

nu sejlar vi åv

Nr 4276 S.Sandby, Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

segelivad

säjlivad-j-a

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sägna, d.
(ned)

sägna

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

//.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Segna

Sèjna, -ar, -a, -ad

St. Kåby

1916 Nr 399 & 510 I Ingers: Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

segra

2
segra, sv. -a, -ad, segra.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. Tor. V. Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sègr/a, -ar, -a sa

+segra v.

lugna sig

Nr 8118 Odarslöv. Torna hd
Viktor Welander 1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sketenare

Sketenare, -en

Dalby

(titel på en inv. i Dalby, 1860- och 70-talen)

1940

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sela

sela², sv. -a, -ade, sela; han har selat, han har selade på oxen, han har selat på hästarne.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. T. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

selbruten

silabrÿden -d,--brÿdna

mæsen blev so lèt silabrÿden au bâwsilen

Nr 4008 Gödelöv. Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sele

sèle
sèle

Evalör

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sele

sele -en -a -ana = sele

St. Råby. Valkärna. Stävie
Bjällerup Stångby

ansa sela = laga el. reparera
selen (som en sadelmakare). Råby

Jfr. sele.

Nr 399 & 510
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

sɛ̄lə . -ən -ə -ənə = sele

Bjellemp . ˘Dalby ˘Bondemp . ˘Veberöd ,
˘Övedör . ˘Jiddelöv .

2
sɛ̄lə : Råby

sɛ̄lə på nytt i aktbaget i Bjellemp 1959.
l-s.

Nr 399 & 510
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sele III

han jik a ansa sèlana
te bÿnorna.

Stångby.

Nr 399 Torna hd

J.Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sele;

sèle, - ln s.

-èa, - na;

han va dùkti ti o

jòa sèla;

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sele, s.

sẽ̀la, -an; pl. -a

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sele

$s\overset{2}{\underline{e}}le$ m., -r; pl. -la, -na;

sele.

balby, Veberöd, Bondemp. hverlöv

$s\overset{2}{\underline{e}}le$, Kyrkheddinge.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sele II

ska vi ha den dòlie sèlen, den
e èntə stárk.

bverlöd.

1940 - Nr 399 Torna hd L. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sela, s.

sila, -n; -la, -na

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

106. Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sele

skelja, -an m.

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sele

sèle -en -a -ana

---- nor en ska óp a lega pó sèlen.

Nr 3363 Stävie, Torna hd

Nils Jönsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sele
s.

sèle -en -a -ana

1943 Stävie

№ 399 B Torna hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sele s.

2 par nya selar med tumma och liner

Nr 22996 Bonderup Torna hd

Nils Bengtsson 1867 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

selen

han går i selen

(om ett föl)

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1976–77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sele

2
sēle, m. -n, pl. -a, -na, sele,
i pl. äfven byxhängen.

V. To

V. Torna & V. Harjagers hd V. Ha № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Själe

-en

-a

-ana

sele s.

sele

Nr 402.

Blekinge (Jämshög) P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

selgjord

sɨ̀la/ɔ́r – en

knɛ́p sɨ̀la/ɔ́ren.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

selgjord

sɛ̀lajɔ̀r, f. -n; pl. -or, -na; selgjord, bukgjord på selen.

Dar e sɛ̀lajɔ̀r ɔ̀nnɛ̀n som knɛ̀ppes ɔ̀nn bɯ̀gen, so ɵ̀jen kan hɔ̀la sjɛ̀n, nar di fɔ̀r nɔ̀rad bɔ̀ka.

Veberöd.

sɛ̀lajɔ̀r, Kyrkheddinge.

Nr 392.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sel-gjord

sɛ̄²laj̄ɔ̄r, sub.

best. sɛ̄²laj̄ɔ̄ren;

plur. sɛ̄²laj̄ɔ̄³ra

best. sɛ̄²laj̄ɔ̄²ra na

satelgjörd

Torna

Nr 398.

Fjelup. Sven Persson 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

selgjord

sèlajör, -en

Stäv.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× selkack

²sɛ̀lakɛ̀k, m; -kn; pl. -a, -na;
pelsticka.

(Vcberöl, Överlör

²sɛ̀lakɛ̀k, Kyrkheddinge. (Vallby)

Nr 392.

Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x selhaelae s.

sèlaléåka, -an; pl. -a

= trälelots, som tjänade som påsanordning vid fastgörandet av skallatna.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

selpinne

2
selapiŋ, m. -an, pl. -a, -na,
selpinne.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906 Kvla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

selsmörja

sèlasmörja, -an

Vadeberga.

1944. 399 Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

seltyg

seltöj (V. Sla. V. To.)
seltåj (Ö. To. fskl.)

sèlatöj ?

m. -ed, seltyg
seldon

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

selöra, s.

sìlaø̀ra, -ǿrad; pl. -ǿran

= ögla, i vilken selahaalen fast-
gjordes.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

Almenariet = Seminariet.

Lunds landsförs.

Nr 399 & 510

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sen

sen, sent

i bet. långsam. tidsförande

ro da ö'r mö'g de e sé'nt

m. f. 1939.

Nr 4276. S. Sandby, Torna hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sen, sedan

sin

hær har ente våd nan sin.

Nr 4009 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sen

sēn, adj., n. -t, pl. -a, sen;
hān u so sēn och, han är
så° senfärdig) -af sēg.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sena

sìna -n; -or -na

de e non sìnor de jor ànt i.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sena

sena, f. -n, pl. -nor, -na, sena.

Efterlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sena, s.

sɛ̀na, sɛ̀nor,

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

61. Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sena

Sena f.

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sena

sèna -an -or -orna

bönöd

Nr 4732 Veberöd, Torna hd
I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sena

sena l. sina, f. -n, pl. -or, -na,

sena.

V. Torna & V. Harjagers hd

№ 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. Ja V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sjöna

sena

sena

Nr 402.

Blekinge (Sjöna) F. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sinor galna sena

sinor galna

vid sentkokning hade man "sinor galna"

Nr 402.

Blentarp. Sonaht. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ lena sig

lèna si

lakta sig (om klocka)

Motsatt: fàrta si.

bvelv

1940 Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

senap

sénåp, m. -åu, senap.

Borgeby m. fl.

V. Torna & V. Harjagers hd V 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. Fa. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

seraf

senóp -an

1938 399. Fjelie. Torsås hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Senap

Senóp, -en

Fälle, Vallkärra, Hardeberga.

Senóp:

S:t Petri Kloster.

1917 Nr 399 & 510 I. Ingers Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

senap
s.

sènop el. sènop, -en

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

senap

sìnop -en

màla sìnop

Nr 4008 Gödelöv. Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Senap

Senap -en

1951. Bondemp. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

senap;

snäp, -an s.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Senap
s.

Senap, -an

Nr 4452. Silvåkra, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Linop

senaps s.

senap

Nr 402.

Blekinge-dialekt. P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× seraf-krick

seråpa kaitfj, -an

seraf skvarn anv. för husbehov: en
träklots med ett runt hål mitt i,
vari en träcylinder fördes runt.

Nr 4452. Silvåkra, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

slnapskar

slnópakår, -ed.

kar vari maler lenap.

Vollhåra?

1917 Nr 399 & 510 I Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Senapsknicka II

Senópaknicka -an

senapskvarn av trä.

. Felic -

Senópaknicka de va en trœbid me

et hål i, a so en maşin te a vrida

nónt.

№ 399 Torna hd I. Ingers.

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sinopakaitza × senapsplåster

senapsmotel av tå

Nr 402.

Blankenhamn. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sexapsknicka

sexópaknicka, -an

liten sexapskvarn av trä för husbehov.

S:t Peters Kloster (Klosterhusen)

11

Nr 399 & 510 I.Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Senapslod

Senópalö, -ed

= senapskula (anv. vid malning av senap)

Vallkärra

1917 Nr 399 & 510 I.Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

senfärdig

senfäri, adj., n.-ad, pl.-a,

senfärdig.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1909. V. T., V. Ha

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

seuig

2
seui, -adj., m. -ud, pl. -a, seuig.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

senig

sinad -,.-a

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x sekdam
adj.

sèksam, -samt. -t
långsam. senfärdig (om arbete etc.)
Hardeberga. Vallkärra (V.Gö)

Nr 399 Torna hd I.Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

seat

adv.

sent

de hade bled sént för sént

etc. gr.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

separator
s.

separatör, -en

1957 399. Hästad, Torsås kn.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

September 5.

Satámbok

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

103.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1
sektember . septembes.

Lunds landsförs.

Nr 399 & 510
J. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

September

Sektémbor

Lund landsförs.

1912 Nr 399 & 510 J. Ingers. Tuna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sergeant,

garsánt, -en s.

— r, - na,

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sergeant

fœrsa[1]nt, m., - hr; pl. - or, - na
eller - rs, - na; sergeant.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jersänt -en-or-ena. sergeant.

Flädie.

Nr 399 & 510
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Farsänt -en-or-orna, sergeant.

Farsänt bröstrygg.

Lunds landsförs-

Nr 399 & 510

J. Ingers 1929.

Törne

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sergeantboställe

fars.åntaboställe, n.,-d;
pl. =,-n; sergeants boställe.

Veberöd.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

selvera
v.

sarvéra -ar -a -ad, p.p. -ad

om en går på ett kafé i stån,
så e de en skäm a èda åla
kågorna en blev sarvérad.

M. f. 1910 St. Råby

Nr 18184 St Råby Torna hd

1976 Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Saavera

Saavéra -ar -a -ad

(Salånat)

so saavéra di på et lånt båt.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

även i Sit Letens klarten

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 12662 S:t Peters Kloster Torna hd

I. Ingers 1978–79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

servett

sarvét -en -or -orna

1 r 4503 Lackalänga, Torna hd

E. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

seså-ja
intej'.

sesójà

sesójà - nu kan di
dròket donas bi'n.

Nr 5081 Flädie, Torna hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Set

seks, oböjl., räkneordet
säx.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

T.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

let:

jå, di va séks te bœra ---

Nr 5031 Fläd:e, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sex

1.

sejs, 6.

Nr 297 Borgeby. Torna hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sex

sekś, räknord = 6.

Torna

Nr 399 & 510
I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† sekalna-stig

sé̲ksalnasti̲, -ed

sti̲ av 6 alnars lång vid täckning av halmtak; jfr † stig

1946. 399. Stävie, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 sexman

sẖksman, -en, pl. -men, -en

= sexman. en funktionär som fordom fanns i byalaget.

Dalby

Nr 399 & 510
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sekradersloom, s.

sélestrastrå'ùrn/, -ad

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sekskaftsréa

Sékskaftsréa -an

vånadstenn

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sekskilling

séksskilling -en ; -a.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sekstio

sekstí, räkneord = 60

lít övor sekstí år sin. Adamslöv.

i årtal: åtan hondra sekstí

= 1860. N. Nöbelöv.

han e vel nämor sekstí (60 år)

Lunds landsförs.

vi flytte ud po sekstí (1860) → Norseby.

Vorna

Nr 399 & 510
I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sextio II

han hade sáksti i sit ét =
60 tunnland i sitt eget stálle.

Stångby.

Nr 399 Torna h
I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sextiofyra

2.

sekstiftna, 64.

ss. årtal: 1864.

Stångby.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sektini = 69. sektionis

såsom årtal = 1869.

Bjellerup

Nr 399 & 510

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sektioser

sekstiseks

ss. antal = 1866

pa sekstiseks

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sekstitåled, sectiotalet
1860-tahl.

de va på sekstitåled. Lunds landsförs.

Nr 399 & 510
I. Ingers 1925. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sextioåtta

sekstiòta

ss. åntal = 1868

på sekstiòta, "på 1868"

de va mèed lìded på sekstiòta.

(nåml. gèdda)

Nr 1276 S.Sandby, Torna hd

Ingemar Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sektioåtta

Sekstiòta . 68

Sísom åntal = 1868 .

Lunds landsförs.

fåmon hon dö de tòra året , de
va på sekstiòta .

Ö. Torn A-M.

1938 № 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sextioåtta II

va de sekstiòta at

dànskana a tỳskana di kriḍe ?

Stångby

Nr 399 Torna hd

I. Ingers -47,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sexton

sĕksta:n oböjl., räkneordet
sĕxto:n.

sextonde

sĕksto:nde m., -na f. och n.,
utan pl., ordningstalet sĕxtonde.
Allm i Ö. Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sekton

Sèkstan

di ska visa óf stòna hòga
klokan sèkstan (kl. 4 e.m.)
detta bok av sekton är nyare.

9.f.1939.

4276 S.Sandby, Torna hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sekton

sèkstan

dee sèkstan grèdon i mèlme

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sektan

sekton

sekton

Nr 402.

Bertarp. Tomahl

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sekstan, räkneord = 16. sextom

fllm. i Torna h.

här va sekstan stele.

S:t Peters Kloster (Klosterhusen) L.H.

ss. antal = 1816

han va född fjärtan ela säkstan.

Stångby.

Torna

Nr 399 & 510

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sekstena, ordn. tal = sextonde.

fllm. i Torna h:d.

fem. och neutr. -a:

de sekstena året. Lunds landsf.

Nr 399 & 510

J. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sektondel

sekstendedel -en -a -ana

= sektondel.

Dalby

Nr 399 & 510
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sekton hundra

sèkstan hóndra

sèkstan hóndra krõnor.

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjuttonhundratalet

sjuttonhundratalet

Stångby.

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sextonskilling

sèkstanGi'l:ŋ -a.

en sèkstanGi'l:ŋ va stó:re en
en tré:dalor

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× si,

si, — hm s.

sil.

№ 2595 Silvåkra. Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Si s.

Sl, m. pl. – kr = sil (mjölk-)

Torna

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Sandby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sil
1

sil, m., 1 kn; pl. 2 a, -na;
sil.

Veberöd.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× si v.

si (sior l. sior, pl. = i
sida; sit; sid m. och f.,
n. sit, pl. sida; si, pl. -or
l. -or) tr., sila.

si mrlf. (eberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. I. F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× si sb

si, sida, sit = sila (mjölk)

Torna

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Sandby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x sibbet
adj.

sibad

långsam, slö j

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* sicken
pron-

sé̲k̲an „ sé̲k̲ed, sé̲k̲a

sé̲k̲ed k̲à̲rlet vä̲r

Nr 399 b Dalby, Torna hd
I. Ingers

1925

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sicken, pr.

séken, n. séked

såden. vilken

Ø séked hårlat mänafén!

10234. Bjällerup. Torna hd
1.1. 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sicken pl.

sr tkenen pl. – a = sådanen!

Nr 395.

Torna

Anders Larsson: Grade 1901-02. Sandby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× si'cken

sé'ken

pron.

tì'ta, sé'ken hò'la hen e'!

9. f. 1939.

Nr 4276 S.Sandby, Torna hd.

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* sicken
pron.

sɛ́kan

sɛ́kan dán!

Nr 3360 Everlöv & Veberöd

Torna hd A.J. 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sikken, pron. * sjuken

neutr. sikt ad

påtan (= vilken)

Torna

Nr 398.

Fjelie Sven Persson 1924. Sv. Pn

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sicken
prov.

sé̱ken

sé̱ken dá̱n = titta. en säden en.

Nr 3381 Fjelie, Torna hd

Anna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sicken

sîken, sîkent, sîka

indef. pron. = „sicken"

Lunds landsförs.

sîkent vǫr vi hǫr.

Ö. Tom i Lundsl.

Sk. även sîked:

sîked hǫrket vǫr

Torna

✓ Dalby

Nr 399 & 510

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sicken II

sékant arbéte di fek gjöta i
dén tíden!

S:t Petens kloster

(Anna Olsson, Kyrkolebbus)

299 Torna hd

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† sicken

adv.

sí<u>k</u>en

= kunn. sådant, så mycket.

sí<u>k</u>en en har få<u>d</u> gå<u>t</u> i si<u>n</u> ti<u>d</u>!

S:t Peters kloster. A.O.

399 Torna hd.

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sid
adj.

sior

sior mark, (sidland? mark)

Nr 4452 Silvåkra, Torna hd
I.Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sid, a.

sr, n. sit

= vattensjuk.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bi l. 1 -or m. ah J.; n. dj. bit, tid
pl. bi-a 2; pl. efter for, för, bi-a 1; komp. bi-are, -2 ast; bidland 2.

Beberd.

Nr 392. Ö. Torna hd.
Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sid
adj.

sī, -a adj., n. -t, pl. -a, sīd;
sīt, adv. sīdt

dēn² lōten lēgor so fār²
led sīt, -denna åkerlotten
ligger mycket sidt.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1909 T. o. V. Ha

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sij

sid a.

neds. sist

sid, läglänt

Nr 402.

Blekinge. Jämshög P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sij. adj. tid. sidland

sid
adj.

å å
på sija marken.

Lunds landsförs.

Nr 399 & 510
J. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sid

si. adj.. sidländ. lägt belägen. adj.

fllm. i Torna hd.

tre åtta siare. Vallhära.

Nr 399 & 510

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sida

2

sia, f. -n, pl. -or, -na, sida

V. Torna & V. Harjagers hd

№ 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 / V. Ta, V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sida

sid^{2}a, sub.

best. sid^{2}an; plur. sid^{2}or

best. sid^{2}orna

sida

Torna

Nr 398.

Fjelie Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sida
s.

sìa -an -or -orna

den ändra sìan

de sìan om

1943. Lackalänga

№ 399 B Torna hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sida

sìa, -an, -or, -orna

sien i prepositions-uttryck

vä dena sien om smèdjan

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sida -an -or -orna = sida

ve sian om; sid sidan om. Fjelie.

ve den andra sian. N. Nöbelöv.

dære störa træ ve bägge sior

a vägen. St. Råbg.

sik i förbindelsen hinsiken eller

hin siken: ve hin siken om bjen

(vallkära). vändt! Torna

Nr 399 & 510

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1925.

bn gl. genitivform finner i ullzekul

ga te sīes : ta te sīes . fflen.

han fik te sīes for na.

Vgelöra.

dære stæxt vē sīorna . Borgeby.

vē den bōrtaste sīēn om vēgen " (dativ)

han bōr vē den ändra sīēn . stångby.

di skolə sīa vē vær sīn sīa om.

so lå di dén po siàn.

Kåstad. sida II

dær e stæzt ve siorna. Borgeby.

ve den bòrtaste siæn om vèjen. Borgeby

han bór ve den àndra siæn. Stångby

(gl. dativ liksom i föreg. ex.)

di skola sia ve vór sin sia óm.

dan sto én ve vór sia. Odarslöv. Dalby.

Nr 399 & 510.

Torna hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Den gammal genitivform te sies, å sido:
ta te sies. Allm. i Lundatrakten.
ga te sies: han jek te sies forna.
Aut. i Igelösa.
den andra sian. Lackalånga.

Nr 399 & 510,

Torna hd I.Ingers.

1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sida:

ifrå den èna siàn te den ándra.

Adanslör

de jik hén ve hín siàn.

Stångby.

Nr 399 Torna h[ä]
I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leda
s.

Ledan óm ve den nòa
sìan dan lego Làvad en dél
av di gamle stènana. Bjällerup

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
l. Ingers 1958.

dw kom ig po fél sìa. St. Råby.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sida
s.

sia -an, -or, -orna

den va bäk va siàn, so kalad.

m. f. 1939

va hin siàn m. f. 1942.

Nr 4276. S. Sandby, Torna hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sida;

sja, -an s.

-or, -na,

fr. all.

hin sida, andra sidan;
på andra sidan
än;

Revinge, Torna hd.

Nr 1148 Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sida s.

sian

'sidan'

"ve dänn brantaste sian..."

s. 27.

Nr 5172 Dalby, Torna hd

Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sida
s.

te dan danska sian

meed höjare ue dan ena
sian

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sida

de lå ve den ändra sian

om vä/en

A. L.

Nr 7197. Dalby, Torna hd

l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sida:

dan va två hèga båda
fön; ét hèga va vön sia
om dören.

(om ete stathes i Dalby).

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sida s

sìa , -an

dæn va stìa va sìan om
1.
væjan

Nr 10234 Bonderup, Torna hd
I. Ingers 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sida
s.

sìa -an -or -orna

dera va én va vér sìa .

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sida

sìa -n -or -na

den rèta sìan.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lida
s.

jä fla öva ma kögan sia

Flädi

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sida
s.

ja väd änta väkan sia

N. Nöbbelöv

Nr 23384 N Nöbbelöv Torna hd
Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sida
s.

sia

Dar sto en ve vät sia, en udanfore
å en ingante (länd. vid kleining av
leevägg.)

s. 18

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sida

sian

'sidan'

"ve sian ämm kämjde en

flasska ..."

s. 26

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sida, s.

sïja, sïjan;

Nr 894 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

57-67.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sida
s.

sìa -an -on -orna

ét va vén sìa

Nr 4732 Veberöd, Torna hd
I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sl n sida s.

pr hn sn en

sida

Nr 401.
Blentarp Torna hd. H.Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sidd

sid, sidb.

sidan; dkr. sidor

best. sidorna

lägre liggande mark på ett fält

Torna

Nr 398.

Flisby Sven Persson 1924. S. P. m

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* sidd II

dær va en sǽd fǿrwd, men
nú e dæn blen ǿphøjd

Fädie

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ sidd, s.

sidd. -ar. tidländ mark. pl. -or

d. srd

Lunds landsförs.

Stångby Tådie

kabalög de vöjsor nore i sidonna.

Stångby.

Nr 399 & 510

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† sidd

sid, m., -n; pl. -or, -na;
bildandt ställe på marken.
Löjtnanten åla jornålarken
kan syns, när dä e dönkled
på o böra i sidor, där som
e lela mösajör.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* sidenrosa

sidenrósa, -an, -or, -orna

ros på sidentyg

Vardeberga.

Nr 399 Torna hd I.Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sidoben

sìɛbén, -ɛd. pl.=, -ɛn

ɛvben.

de vɑrt sìɛbén hɑn hɑde pɔ stɑ̀gen

dɑlby

(om en dɑ̀g sɔm gɯ̀k ɔk hɔ̀gg vid

Bìllɑbjɛ̀n ɔk sɔm upptɛ̀ckte ɛtt ɛtɔ

ɛvben sɛtɔ på lìcskɑftɛt)

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sidoben, s.

sjöaben

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

61.

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sidobräda

sïabrædə -n. -or
/

sæt sïabrædorna på väjnen.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sidofjel

sìɛfjɛ̀l -ɛn -a -ana

sidobräda, kantbräda å vagn

yngre: sìɛbräda

St. Kåby.

Nr 399 Torna h d

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sidoflāsk

sìa fläsk -ad

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sidostycke

sjöstiftsgård — -n.

där va två sjöstiftsgårdar en stan på.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sidovind

sjävej

nué fan ja mé sjävej hém,
nu fär jag också s. hem.

S. Sandby.

Nr 4276. S.Sandby, Torna hd
I. Ingers 1957.

1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sidovind

slevig, -en

vind från sidan. Adamslöv.

Stångby

1943. Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sidovind

sjövig -en

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sidovind

2
sīvin, m. l. f., -en, pl. -a, -na,
sīdovind

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. K. T. o. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

siffertavla

sifferta'vla, -an

nummertavla i kyrkan

(för psalmnumren)

H. Wibelius.

1941. Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sig, prom.

... som en ente sel
skaffar si, ...

4331:1:1

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sig

reft. pron.

sæj, stankton., si svagton.

hon kan á̲l̲ti gly̲t̲ana mé si

Nr 10234 Flädie, Torna hd

Ingemar Ingers 1970-71

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sig
refl. pron.

starktonigt sej

svagtonigt si

so lå stùdana si.

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sig, pron.

obj.
sæj el. sa

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sej pum.

Se

di ja se te slå på ste-

nan ...

s. 23

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sig

refl. pron.

Starkton. sæj, svagton. si

de e ärta lijt si nu.

Döröd.

4732 Veberöd Torna hd

I. Ingers 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sig pron.

Si

"låna di sina steda"

s. 27

Nr 5172 Dalby, Torna hd

Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sig

saj. reflex. pron. = sig

svagtonigt sk.

Fjelie, S:t Petersklosters (Värpinge)

Nr 399 & 510
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sig

refl. pron.

se sogton.

sej stankton.

la se nöja, låta sig nöja

I r 4502 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers. 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sig
reft. pron.

stackton. sæj
svagton. si
väa for sæj

han hade en rosa kàgor ina si

S:t Petus klosten

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1976–77

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sig:

di fek dricka sa fula
dan om di vila
Odmalöv.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sig

refl. pron.

sej el. saj

svagton. se

S:t Petri Kloster

(Västergötl.)

1925 399. Torna kn

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sej

refl. pron.

sej

svagton. se el. si

vèna se

bàja si

Nr 399. Bjällerup, Torna hd

I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t sägg

sɛg , m. , längst med endast
/ testikel.

di hade en sɛg som stå
fjärad.
(längst med ena testikeln "i ryggen",
Vallkärra, V. Gr.)

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x sägg s.

Skfg. m. pl.-a = orne, som har tertikarna på orätt ställe, vanl. vid svansroten.

Läs segg

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02.

Tornby Sandby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sigg;

sèg, -'en s.

- -'a, - na;

gis, som har pung bråck,

da ê' en sèg;

№ 2595 Silvåkra. Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x sägg

sg. -en. -a. -ana

hingst med 1 pung.

S. Landby.

1939. 399. Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† sigg

bröder, m., ¹⁄₂ hr; pl. ²⁄₂ a, -na; handjur som endast har 1 testikel.

Ueberöd, Eperlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

signa
v.

sìna -a -ad

bedriva signeri.

Nr 297 Borgeby. Torna hd
Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syna,

sina, -ar, -a, -ad,

trolla,

kun kona sina,

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

signeri;

sinari – ed s.

trollkonst,

vi har ènte jört

nåd sinari.

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 siklut

1 sïklud m., -en; pl. -a, -na; sildukt.

(Veberöd.) 2

Ö. Torna hd.

Nr 392.

Per Larsson 1901-02.

5.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sikt.

sajt. — En s.

dene sajten e' fa
fin. —

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sikt

sajt -en

Nr 4008 Göcel[illegible]

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sikt

sajt, m., ¹⁻ en, pl. ²⁻ a, -na,
sikt.

sikta

²sajta (-ar, -a, -ad, -adpl. -ade,
-a, pl. -ar) v. tr., pikta.
Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

silet. s.

sajt

Nr 894 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

69.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sæft, sb. sikt

best. sæftan; plur. sæfta

best. sæftana

sikt

Nr 398.

Torna

Bjärred Sven Persson 1924. S. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sikta

sajta – –d

hìmasajtad brø

mjølesajtad brø

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sikta.

sæjta, -`ar, -`a, -ad.

so sæjta di méled.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sikta, v.

sæjta

19. Nr 894 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sæjta, v. sikta

pr. sæjtar; imp. sæjta

perf. part. o sup. sæjtad

sikta (mjöl)

Fjelie ta

Nr 398.

Torna

Bjärred Sven Persson 1924. S. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sæta

sikta ob

sikta (mjöl)

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

sæjta -ar-a-ad = sikta

(om mjöl)

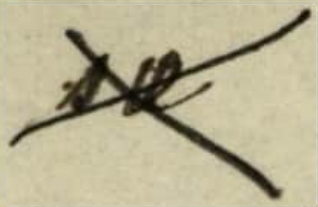
Hardeberga,

Igelösa, Stångby, Bjellerups (V. Gtl)

Nr 399 & 510
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

siktbröd

sàjtabrø -ad

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sæ²jtebrø, (-brø) siktehvit

best. sæ²jtebrøed,

plur. sæ²jtebrøa

best. sæ²jtebrøan

Siktebröd, fint bröd

Nr 398. Torna

Sven Persson 1924. Sv. P-n

Bjärred

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

siktebröd
n.

sejtabrö, n.

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

siktebröd

sejtebrö, -d

"bröd utav siktat mjöl"

Nr 3359 Blentarp, Torna hd

Kristina Johansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sil

sil, m. -en, pl. -a, -na, sil

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. K. To., V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sila

sil sida sild

en sida mjölken i en gryda.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sila

sila, sv. -a, -ade, sila

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. Te V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

silke

sìlfje -d

de va fint nor de va aw sìlfje.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

silke

2 sälfse, n. -d, i ulta, pl.; silke.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

silkeduk

sìlkedúg -en -a -ana

fær kona en ha sìlkedúga pa hòaded.

V-Hoby.

1944. 199. Torna ld

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sillcetorkle

silfjetörkla -d, — -n.

huvuddukc av sillce.

vi hade silfjetörkla på höjded.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† silketorklär

²pälttorkle, n. ,– d. pl. =,– n.;
silkesjalett, ,– duk.

Bondeuttr.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sill

brl., f., 1- ln; sill; 1/ utan pl., kollekt.; 2/ med pl. 1- or, - na.

Heberöd.

Ö. Torna hd.

Nr 392.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sill

sil, -en

han åud båra ryggen av silen.

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sill

sɪ̀l, ¹-en, ¹-or. ¹-orna
ell. kollektivt, pl. = sing.

sɪ́l a pantóflor te frúkost,
a líta dríkablóneg

Nr 4502 Lackalänga Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sil. -en. = sill

pl. -or. -orna. och kollektivt

sil. -en.

Lunds landsf., Hardeb.

S:t Peters kl., Fjelie.

Pronomen: hon. Fjelie (Bjärred)

här va lita sil skramd hid. Bjärred.

Nr 399 & 510

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sill

sil, m. l. f., -en, pl. -ar, -na,

sill

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. Tö., V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sill

Sil. -en

pl. silor, -orna och

kollektivt sil. -en

S:t Peters kloster, Lunds landsförs.,
Hardeberga

1925

399. Torna hl

sillben

sìlabèn -ed – en.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sillabräda

sìllabrœ̀da, -an. -or. -orna

avlångt bräde som lades på bordet när man
åt till. (i st.f. tallrik; numera ur bruk).
Vallkärra. Stångby. Hardeberga

di va tvåu om én sìllabrœ̀da
Vallkärra

1936. Nr 399 & 510 I.Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sillabör

sìlabör, -en

× rullebör (skottkärra) innehållande sill, som försäljes.

Handeberga.

Nr 399 Torna hd I.Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sillfjäll

bråfjäll, s. -et, -ed; pl. =-en, -en;
billfjäll.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

silaglim

+ silla glim

kornblek

Nr 8118 Odarslöv, Torna hd
Viktor Welander 1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sàla glömt

x sill glömt

Svornblick

Everlö

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Silkhandlare

Silkhandlare, -en, pl. =, -arna

Hardeberga.

Nr 399 Torna hd I.Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sill-kutting

sil-a kut-ig, -an

S:t Petri kloster. A.O.

199. Torna hd.

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sillakvinna

Sillakvinna, -an -or -orna

Sillmånglerska.

Handebuga.

Nr 399 Torna hd I.Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sill-kvinna

silakvega, m. -or

kusten från ngt av fiskelägena, som sålde sill på torget i Lund el. annorstädes.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sillakäring

2. silafjäsen -en -or -orna.

= sille-käring. kvinna som kör omkring och säljer sill.

Lunds landsk.

Bengt Larsson, Källby

Nr 399 & 510

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sill-lake

2 silalaga, m.-n, sillake.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 / To., V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sill-lake

sillalåga, -an

St. Råby.

Nr 379. St. Råby, Torna hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Sillaman

Sìlamàn. -an

sillmänglare. -förs?ljare

1956. Dalby, Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 silanäring - en - or - orna.

x tillnäring

tillnäring.

Fjehe (Bjered)

Nr 399 & 510

J. Ingers 1929

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sillprångare

s.

sil·a pråŋara -n, -plur =

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sillapraxlare

× sillsprånglare s.

sillmånglare

Nr 402.

Blekinge-ordbok P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sill-rullare

sillanglare, pl. =,

m. el. f.,

sillmånglare, som rullar omkring med
* rullebår (ɧlebår) och säljer sill.

1963. 5081. Fjelie s Fädie,
Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sillkumpa

sīlakómpa -n -or -na

sillstjärt.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Silaaampa

sillrumpa s.

sillstjärt

Blekinge. Sunnahed

Nr 402.
P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

silltunna

silatyna -an -or -orna

Lunds landsförs.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Silva

-an

-ol

-orna

x silva s.

sola

Nr 402.

Blankan. /orna hl

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

silver

sol, -lid s.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

silver, s.

sol

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

silver

sylf, n., ¹⁄₂ ld, utan pl.,
silfver.

sylfpæ̀ng, m., -en, pl. -ar, -na,
silfverpänning.

sylstå̀v, n., -et, pl. = -en,
silfverstop. större silfverpokal.

Nr 392. Ö. Torna hd. Efverlåf.

Per Larsson 1901-02.

J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

silver, s.

sylt

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

68. Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Silver

"söl (läs: syl. 1. 1-s)

"söl å gull hår en tita..."

s. 26

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

silver

silvor, n. -ad, silfver.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson, Hallbeck 1900. V. T. & V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Silverknapp

Sylknaf, m., -kn; pl. -a, -na;
silfverknapp.

Vebersö.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

silverknapp

sölknapp

'silver(kals)knapp'

"män dänn andre togga sin sölknapp a skåd kunan--"

Nr 5172 Dalby, Torna hd S. 28

Per Larsson 1837 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

silverpeng

sylpéy -en -a -ana

Hardeberga.

a dó hade di vårs én sylpéy i
mögen (m en tågen)

1922 399 Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Silvenstolpe

Silvenstolpe

V. Moby.

1937 Nr 399 & 510 I.Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

silverstop

silvorstóv -en -a -ana

Hardeberga

vi hade två silvorstóva

Nr 399 Torna hd I.Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Silvastorgen × silvstång s.

se bild av vår

Nr 402.

Blenkas. Journal I Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timma

(timma²/-ar; -a; -ad; -ad, pl. -ade; imperat. -a, pl. -ar; pres. particip timmande) tr. och intr.; timma.

(beröd².

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sima
v.

sìma -ar -a -ad

två kòja va ùde i gården
a sìma

g. f. 1939.

Nr 4276 S.Sandby, Torna hd
I.Ingers 1950.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sima

v.

sìma -ar -a -ad

Felie, Stångby, V. Hoby
Lunds landsförs.

ja lärde a sìma, men ja förfylde-d
ènte. Stångby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

simma,

simma, -ór, -dde, -t.

han simmor sam
tan fé'g.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sin ;

sˌen el. sˌan a.

-ˋa pl.

vara sin om kor ;

fjˌóna eˌ sˌèna ;

№ 2595 Silvåkra. Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sin pron.

Sin

"tröden hade sin omgång"

S. 23

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sin
gen.

sina (fl.)

' sina '

ha en mann låna åt sina

studa ---

s. 27.

Nr 5172 Dalby, Torna hd

Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sin

sin, pron., n. sit, pl. sina, sin.

V. Torna & V. Harjagers hd vn 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sin

fem.

Sell (m.)

'sill'

" åpp bód fo sell kömmane --"

S. 25

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sin
pron.

Sett (n.)
'sitt'
"ga hanäm sett bälte ..."

s. 28

Nr 5172 Dalby, Torna hd
Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x sin
adj.

s-en, m. ol-öjl. sin; i-a i s-en,
vara i sin (säges om ko som ej mjölk-
kar)

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.
Einar Svensson Hallbeck 1900. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sina

2
sdna, su.-a l.-la, -ad l.-t, súna

(en ko)

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 K.T., V.Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sinclairsvisan

Sejklaasvisan

en lång visa fr. 1700-talet.

Min mormor kan sjå
sejklaasvisan.

St. Köby.

1960 Nr 399 Torna hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sla sizk

× sink

kasta morgås

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sinnad

sìnad neutr = plur -a.

en vid ente hònt di e

sìnade

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sinnad

sinnad

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

95.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sinnad

sinnad, adj. pl. -a, sinnad,
villig; han va lätta s. o
gam mål mn, han var ej
sinnad (hågad) att gå med mig.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sinnad

2
sɪŋad = sinnad

har m2eed de va, de berö́de
po som di va 2sɪ́ŋade.

N. Nöbbelöv.

2
sɪŋad, Bjellerup.

Nr 399 & 510
I. Ingers 1925.

Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sinne

sinja -ad

an vid ente vå han har sinjad

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sinne, s.

sèŋa

69.

Nr 394 B. Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sine

2
sïŋ, n. -d, pl. = sïŋ, -nan,
sinne.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900/ V. T. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sinnelag

sinnelag -ed

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sinsemellan

adv.

sínsemélom

Nr 3360 Everlöv & Veberöd

Torna hd A.J. 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sirap

sírap, -en

di smed let sírap pá.

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sirap

sírap -en

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sirap

Sirap, -en

Nr 5081 Flädie Torna hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sirap

sírop, m. l. f., -en, sirap

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. T. o. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sirap

sirop. - en = sirap

Hardeberga
Hästad

Nr 399 & 510
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sirap-fat

sírapafåd, -ad

sírapstunna

Nr 5081 Flädie Torna hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x sisare

sàsare

liten sax

Everlöv

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sisare,

sis(s)ar/r, - ar s.

—, — na,

mindre sar,

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x sisare
s.

sìsare -an, sat

ànoos, du ska tá dàlan a
ga úd i stésed a tá sìsaren
---

citerat efter
gammal piga.

Nr 4276. S.Sandby, Torna hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sisare;

sisarsa, -an s.

—, — na

mindre sak;

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sl² sak, sub. + sisse

best. sl² saken; plur. sl² sak

best. sl² sakna

mindre sak

Torna

Fjelie

Nr 398.
Sven Persson 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sisare

2
sisare -ln - arl -arna. sat.

(mera i skämtsamt tal); litet sat.
s:t Ilens kloster, Stångby.

2
soma di sior sisare. Stångby.

Vanligare: sajo.

Nr 399 & 510
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Si-skölj

Sïsel, n., -ed; utan pl.; eg. silskölj; det med mjölkrester uppblandade vatten, hvarmed mjölksilen efter begagnandet skölj̈ts.

Kan du slå sïsled med tr hönzkn?

Veberöd.

Nr 392

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

T.

Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sist

sist, adv. sist; to the sist, till sist,

tak for sist, tack för senast.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sist

sist

Lackalänga. Stångby. Igelösa
Adamsson

han va so fåselit krögad ta sist.

Stångby.

/Jk sist

Nr 899 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sist:

på sista slutet

Igelösa

Ja, han började ble skytad,
pågakillaren, dena hänna
sista. Ordalöv.

Nr 899 Torna hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

list

adj. o. adv.

list

1943.

Lackalänga

№ 399 B Torna hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sist

sist

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sist, adj. o. adv. = sist

Lunds landsk., Råby. Bjellerup. Vallkärra
S:t Petri kloster. Löddeköpinge

te sist tyte ja de va nok.
Lunds landsk.

nar han lø på de sista. S:t Petri kl.

Nr 399 & 510
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sist II

te sist so mote di ja pó -ad
ijen.

St. Råby.

bænnakåf han hàde dan te
álon sist. St. Råby.

Nr 399 Torna h d

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sist

de ble alvåne te sist

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sist

sist

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

69.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sist
adj.

sist

neutr. de sista

de jek skápt. de sista

(avkänningen)

1951 Boulöv. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sístan

= sístan: förekommer i vissa

uttryck såsom

nu på sístan = nu på sista

tiden.

Hjellnys.

Sunds landsf. Ödarslöv.

på sístan: Lackalånga.

Nr 399 & 510

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sistan

b.f. sístan = den el. de sista

de va sístan som jék

Haudebenga

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

siste

síste

den síste

näst den síste dän

Nr 4224 Gödelöv, Torna hd

I. Ingers 1950 Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

siste:

de àlon sista ànad ja
hjerte bòne

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sistens

i sis'tens, adv. här om dagen;

han va har i s., han var

här här-om-dagen.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906 V. T., V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sistone

på sistan

= på sistone, på sista tiden.

1943. Lackalänga

№ 399 B Torna hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

slät, adj. (neutr.) x slätt

komp. slätare

lågt liggande o. nattendränkt

äv. fältet slätt = fältet

ligger lägst nära

äv. slätare närre = längre

nere (äv. åt väggen). Torna

Flädie

Nr 398.
Sven Persson 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sitta

sèda , sédon , sad , sàded

Nr 4574 V. Hoby, Torna hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sēda. -or. sād. sōdēd. sitta

i Odarslöv sup. sādēd.

Lunds landsförs. (kl. Torn): Odarslöv.

du får sēda (sitta. Odarslöv.

sēda öp = stiga upp.

sēda i bāmen. Odarslöv.

Nr 399 & 510

I. Ingers 1925. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sitta

sèda. Íor. sad. sǫ̀ded

Stångby, Vallkärra V. Hoby
Igelösa, Odarslöv Kåstad

vi vèd presís kan vi ska sèda.
V. Hoby.

sǫ frk kan sèda dǫ̀r nǫ̀re ---
Stångby
199. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sitta

sr̲da ell̲er sr̲da. -or. sa̲d. sa̲ded,

sitta.

Hardeberga. S. Sandby.

kan̲ja ja sr̲dor a jy̲vor. Hardeb.

so̲ vr̲l a̲l̲a tý se dæ̲r hé̲n a sr̲̀da.

S. Sandby.

Nr 399 & 510

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sitta

v.

sèda, -or, sad, sàded,

p.p. sédanes

Stångby

dönrzen som di hade stökad éz

den ble sédanes.

dee gàled a seda a lèsa sódant

Stångby

Nr 399 Torna hd

I. Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sitta:

nar ja dǫ́ fan sǫ̀ded en

dǫ́, tvǫ́u ela treˊ ---

Stångby

Nr 399 Torna hd

I. Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sitta

sitta eller sēda,

pres. sitter el. sēr, pret. satt,

sup. sutten.

Vallkärna.

di sätta se i stōlana dær di skōla sitta.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sitta

sèda. èn. sad,

sòdad el. sèdad

S:t Peters Kloster

i bet. bo:

sèda ena kär ède. de e tvèkad.

1947. 199. Torna kl

sitta vb

sr̲²da, sa̲d, so̲²dend = sitta

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02.

Torna Sandby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sitta

sèda , sad , sòded

sèda nór

Nr 3381 Fjelie, Torna hd

Anna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sitta
v.

kada jå ènta sajt tę, so
kada di sòdad po tågad
ennę.

Flädie

Nr 10234 Flädie, Torna hd

Ingemar Ingers 1970–72

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sitta:

di hàda jo donas bæzka
som di skola sèda i.

Nr 5081 Fladje, Torna hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sitta:

pret. sad blir sat där ett
ord följer, som börjar med d:

ja, di sád — ran de va
mída sát di te bǫ̀ns.

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sitta:

hær sédon vi om màrnana
a dærkon kàfe
gelösa

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Si'tta

forts.

pret. sad blir sat när ett ord

följer som begynner med -d:

ja mégs ad ja sát dær.

S:t Petersklosten. A.O.

199. Torna hd.

193

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sitta

vi kom te a sida sitt inåd

professorna

St. Råby.

Nr 399. Torna hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sitta:

jå de så hon." so sånt som
ja sidon hår'.

I Bjällerup säda el. säda

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sitta

2 2
sicla, st.v., sacl, sōucled,
d. sāded sitta

nú har vi sāded a sájt so mēad.
Borgeby.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. T., V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sitta

sìda, -or, sad, sàded

pret. sat ffr ord som böjas med d.

pìorna fek ta stòla a sìda

fràmanom bòred

sa sát di på en lò.

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sida, sad, soded = sitta

Bjällerup

S:t Petri kloster, Lunds landsförsamling,
St. Råby, Valkärra, Håstad, Tjelie
Hädie. Stävie. N. Nöbbelöv. (A. ö.)

tapinum även sàded i S:t Petri kloster.
I Lunds landsförs. (Ö. Torn) även
séda, pres. sédor, såsom i Odarslöv.

Nr 399 & 510
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sitta
v.

sìda, sad, sèded

sid nér a snàka let!

Nr 3363 Stävie, Torna hd

Nils Jönsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

elle sodd sitta

sr̥da . -or. sad. sr̥add . pres. part.

sr̥danes . v., sitta .

Borgeby , Fjelie , S:t Petews Kloster .

di bler sr̥danes a behólor doras stäle.

Borgeby.

nu har vi sr̥add a sajt so mcid.

Borgeby.

Torna.

Nr 399 & 510

I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sitta II

sup. sǫ̀dad el. sǫ̀dd (formerna
hörde i ett fläng hos samme meddelare/;
sǫ̀dat el. sǫ̀dt ffr ord som börjar
med d.
de har sǫ̀dat där i tretirt år.

Nr 4276 S.Sandby, Torna hd
I. Ingers 1945
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sitta

sèda, pres. sédor, sad,
sòdad

g. f. 1939.

Nr 4276 S.Sandby, Torna hd
I.Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

silta

sèda eller sèda, -or, sad, sòded
el. sòded

S. Sandby

sǫ́ vil àla tý se dǽn hén a sèda.

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sitta:

fruentimorna skola säda ve
den ena sian.

Hardeberga.

Nr 399 Torna hd I.Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sika
v.

sèda . -or. sad, sådad el.
sòdad

(sådad är vanligare och sòdad sydligare
form)

Fjelie

Nr 23382 Fjelie Torna hd
Ingemar Ingers

1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sitta

imper.

sèd nèr på vèra stòla a
bègka!, tiktal lik berökande.
Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sitta
v.

pret.

han sád rét fram a dö.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1973–75

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sitta
v.

Ja kan allt hat tid a
sadad a hägt vron en bog.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1974–76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sitta
v.

/a sedan a diskar

(me) tonvikt på sitter - om arbete
som utförs sittande/

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sitta
v.

två då såd ja ända leta

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sitta
o.

pres.

här sidden du --- s 20

(Hören säda, egen iakttagelse)

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sitta
v.

sɛ̀da, pres. sɛ́dor

vǻfor ska pɨ̀orna stǻ, nær
dræ̀gana sɛ́dor? – pɨ̀orna di sɛ́dor
so mɨ̀ed, di sɛ́dor hɛ̀la dɔ́n a
spɛ́gor. Veberöd.

Nr 4732 Veberöd Torna hd

I Ingers 1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sitta
v.

sedda på slótad = sitta i
fängelse, på den tiden Malmöhus slott
var fängelse.

han hade sådad sze på slótad

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

1978 Ingemar Ingers 1977–78

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sitta.

sìda, sad, sòdad.

han har sòdad ìna hèla dan

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sitta:

sèda sup. sùdad men sùdat

för ord. som böjas med d:

dén gåvlan han sùdat dén

åvan i händra én. böred

Nr 4732 Veberöd, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sitta

sèda, -or, sad, sùdad el.
sèdad

ja sáu sél tàvlan dær hon
sád ---- hon fétj vel léta
ersétnej for hon hade sùdad

A. C.

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sitte

sitta eller sitta. -or. -ad.

sutten eller sittet; imper. sing.

sitt eller sitt. pl. sitten eller sitten;

v. sitta.

Dalby.

Vase gåa a sitten ig på sofan

a sitten a prata!

Nr 399 & 510

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

silla,

séda, -or, sad, sådet,

han sád pu en bajs

udanfor huset,

№ 2595 Silvåkra Torne hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sitta

inf. sitta d. sitta

(samme medd.)

Nr 4224 Gödelöv, Torna hd

I. Ingers 1950 Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sẹ̈da . -or. sạ̈d. sẹ̈ded, sitta.

Hällestad., Dalby

dẹ̈r sẹ̈dor ạ̈na parlạ̈rs. (1929)

Hällestad

sup. sẹ̈ded ant. i' bunlör (1938)

" sọ̈ded " " "

" sẹ̈dad "

Nr 399 & 510

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sitta

sẹ̀da, pres. sẹ́dor, sad

di skọ̀le ente sẹ̀da, udan
di skọle stọ́u.

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sitta

i pres. historicum:

so sidor den ene å
snakar om for den andre ---

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sitta

sìda

Pres. sídor l. sídor

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sitta

sēda (¹⁄₋ dor l. ²⁄₋ dor), pl. =; sād, pl. =; sēdad; imperat. sēd, pl. ¹⁄₋ or l. ²⁄₋ or; pres. particip sēdanes) intr.; sitta.

Efterlåf. Baleerōd

sēda) ¹⁄₋ dor l. ²⁄₋ dor, pl. =; sād, pl. =; sūdad; imperat. sēd, pl. ¹⁄₋ or l. ²⁄₋ or; pres. particip sēdanes)

Dalby. Nr 392. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sitta 2.

sìda

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

47. Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sula v.

sad (fnat.)

'sat'

"å fälj se där sad..."

S. 38

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sitta v.

Sedd äpps! (imperativ)

'sitt upps (på hästen)'!

S. 25

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sitta

Sèda pres. Sédor

iakttaget hos yngre.

1956. Revinge. Torna Hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sitta, v

..di fick sidda ti di sel
gick åpp.

4/33 i 2:2.

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sitta, v

nå di sadd å snacka.

433 1:2:3

Nr 10939 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lida öp

sitta ok

sliga upp

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sida sitta vb

sidor, sad, sudad

sitta

Nr 402.

Blekinge. Sonaka F. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sitta efter

sedda ätor

di skole ble sedanes ätor

te hina ble gjorna.

I: kvastanna i skolan efter skoldagens slut för att låra sig läxan.

Nr 4224 Gödelöv, Torna hd

I. Ingers 1950 Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sitta inne

seda èga

= vistas inomhus

de jo:r got a koma ud i
friska loften; de e ènta bra
a seda èga hèla dan.

Nr 4276. S. Sandby, Torna hd m.f. 1939
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sitta i'tú'

sedda i'tú (böjn. s. sitta)

sitta med tyngd el. bänkslöst på stol el. bänk, ti att en gå i'sönder.

ja sad i'tú han (om en stol)

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Irgemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sitta upp

sedda ôp, sadd, sadad

stiga upp (ur sängen)

nu sedan kan ôp om màrnana

a kagan kafa.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sitta upp

seda op, böjn. som sitta

om den dagliga uppstigningen.

ja behöva seda i pälsarna en

hål time *) egan ja ska seda op.

*) Nyare för time. Ib * pälsarna. C. W.

Nr 18184 St Råby Torna hd

1956 Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sitta upp

seda ôp, sad, sèded

stiga upp stångby

do fek en seda ôp bitiarn.

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sitta upp

sitta på, sad, sadet,

perf. part. påsadan

stiga upp.

ja sad på klokan sex.

9. f. 1939

4276 S. Sandby, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sitta úpa

seda óp, sad, sodad

om uppstigning ur sängen.

di ska seda i pälsarnäg, nar di

sedan óp.

Nr 10234

1966. St. Kåby, Torne lpt.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sitta upp.

sìda ˈop (böjn. se sitla!).

vi sad ˈop klokan fˈam.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sitta upp

sida op

skoja upp på morgonen

Nr 4593 Ö Torn i Lunds lfs, Torna hd
Bengt Svenninger 1949

K Nr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sitta upp

seda ôj

stiga upp

ja hade ja två hondra kuonor i
deeyalon nan já fjènte – so seda ôj
klokan fem om màanana – o so
lova dòlet

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sitta upp

sida ö/p

stiga upp; om uppståndet om
sången om morgonen.

Nr 4732 Veberöd, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sitta upp

sitta öp (sitor, sad, sotad):

sitta upp i: stiga upp.

Skalby.

der va moza som sad öp tilia.

Nr 399 & 510
J. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sitta upp

sedа ór. stiga upp.

hál gú sedor ja ór.

Nr 399 Torne hd.
I. Ingers 1957.

St. Kåby.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sittbänk

sidebäzk, -en

sittbräde å vävstol.

[illegible] Lockalänga, Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x sittestråd

sítorstrå, -en

tunn mässingstråd.

Stångby

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sitterbråd

sätartro(w)

fri metallbråd

Everlö

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sittfjel

sidefjäl, -en

eg. sittbräda; säte för väverskan i
vävstolen.

1943 Stävie

№ 399 B Torna hd
I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sidafjellen

x sittfjel s.

sittbrädan i en vän

Nr 402.

Blenhem Harald P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sidefjel. -en. × sittfjel

= sittbräda på en vävstol.

Stävie, Lunds landsförs.

Nr 399 & 510

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sitt fjäl

sìd fjæl -ad

sittbrädet på väven.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
sɪ̀dəplàs -en = sittplats

2
hær e sɪ̀dəplàs for dæj óʂ

Hardeberga

Nr 399 & 510

Tona

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† sjabbet

Såbed l. – or m. och f. i
n. -bed; pl. -beda; efter for,
för, såbed o. s. v.; komp. såbedare,
-dast; senfärdig.

Dä e sant såbed folk.

Bondeuf.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† sjann

jan, subst., oböjl. och af
obestämbart genus; barn.
ja, nä min jan. Förek. endast
i äldre mål. I nyare barn.
beröd, efterlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

I.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Sjätte

Sjätte

enfaldig. obetydlig Karl.

Nr 3360 Everlöv & Veberöd

Torna hd A.J. 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Sjalte s.

Sàte. - en

senfärdig person.

Nr 3489 Fjelie, Flädie

& Borgeby, Torna hd

John Svensson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sjättet
a.

Sàtad. neutr. =

långsam, utan energi

St. Råby.

Nr 399. Torna hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå åt om det

x sjå om det

strunsa i det! ('sluf i det!')

Nr 8118 Odarslöv. Torna hd
Viktor Welander 1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* sjöpe
intej.

Fop
maningsord till staten.

Lunds Landsförs.

Nr 399 & 510 I.Ingers. Torp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sjöpsa v.

sjöpsa -ar -a -ad

dansa.

Nr 3358 Blentarp. Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sju
1.

Sju

kan ble tvättad i sju vån =
i vatten som sju gån tylldes i samma
fat (och tömdes)

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1976–77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sju

Sjv, oböjl., räkneordet sju.

Dalby (81-årig gumma)

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sju

sju. räkneord = 7

sjuene = 7:e

sjun. i Lundatrakten

minsju "minsju". bekräftelseord:

dekonor ja minsju ente ihu

Vallkärra

Nr 399 & 510

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sju II

vi sád ǧú po vár bæzk.

Stångby.

di la ju ál ǧ̈selan so de skola

stán se for ǧú áur.

Stångby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sjua

Sjùa, -an

1. siffran 7

2. x) vanlig benämning på hemman som har 7 lika nummer.

x) i best. form. Vallkärra

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sju eller åtta,

Gul ögat råkn.

№ 2595 Silvåkra Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sju el. åtta

gulåta = några (7 el. 8)

Sandby

Nr 395.

Torna

Anders Larsson: Grade 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sju eller åtta

Juloåtta, räkneord, oböjl.,
sju l. åtta, sju à åtta.
Brukas äfven i sammansätt-
ningar, t. ex. ja va en juloåtaor-
tjyv ar, när ja jultä me.

Dalby.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. i

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sju eller åtta

s.

Julgåta

7 à 8.

Nr 3360 Everlöv & Veberöd

Torna hd A.J. 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jul²ota. räknord. sju eller åtta. 7 å 8.

Stävie. Flädie

en jul²ota aur. Stävie.

små fjila som va jul²ota aur.

Flädie.

Nr 399 & 510
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sju eller åtta

Sulòta, 7 à 8.

Nr 3381 Fjelie, Torna hd

Anna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sju eller åtta

år.

Julòta, 7 à 8

en Julòta åur

1927. Stāvie

№ 399 B Torna hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sju eller åtta

Sulòta = 7 à 8

(Ja tàltie)

Odaulöv

Sulòta stíken .

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sju åtta;

gull äta räkneord.

da' e' val an gull äta

ur sin

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjuda

sya² / Syor¹, pl. =; Sö̲², pl. =;
Sö̲ed²; Sö̲²en m. och f., n. -ed,
pl. Sö̲²na; sy, pl. ¹⁄₂ or pl. ²⁄₂ or/
tr., intr. och impers., sjuda,
koka.

sya² pantoffler. vä̲¹ned sö̲², so
de ha²pa i gry²dan. - de sy¹or
i Ke̲¹llen. - nästan förå̈ldradt.
Numer brukas vanl. kö̲²ga, koka.

Efverlöf.

T.

Nr 392.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjuda vb

sjuda² v. sjöd², sjödd = koka

sätta¹ över ta sjuds² = sätta på att koka

Torna

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02 Sandby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjuda

sy² a, st.v., sō, sōdd, sydda,

koka; nu har ja sōdd

2

potatisen, nu har jag

kokt potatisen.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 Visby, Kkla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Syˀa

sjuda vb

loka

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Blentar. Jona hel

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sjuda

Sölen

Söed

Söna

Sökl

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Blentarp. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjuk.

Gug -t -a.

han va räktad Gug.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjuk
adj.

Ewg

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gjuke, a.

Gug

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

16.

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjuk

Ewg

allm. i v. Torna

jå kan åkri vad Ewg

klädde

1929. 399. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sjuk:

de va när han va blen fäg

Hädie

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjuk

Sm g, -adj. n. -t, pl. -a, sjuk.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 Torna V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sjuk

sjuke a.

sjuk

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Blekinge: Ronneby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjuk

Sjuk. adj. = sjuk

Sfilm. i Törna h.

Pjan va blen sjuk, den ena.

Ö. Torn i Lunds landsf.

Ja har alli vad sjuk. V Klädr.

Nr 399 & 510

I. Ingers 1925.

Törna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjuk II

även ſjúgor:

han ble ſjúgor a dø.

Lunds landsförs. (Ö. Torn)

om ja ska skýda aw ed, so han
ja àlei vad ſjúg. Lunds landsförs.
(Hospitalsgn)

1918 № 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjuk III

de va ingan sasom han ble

sjug for alvare

N. Nöbelöv.

han ser mæd sjugasa ud an kan e.

Nr 399 Torna hd Höstad.

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjuk:

Ja', men so va de en
dåktor i Loj som hade sin
fru sjug, a han for dåd --
(från t. tid Åsumspågen)

Adamsén

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjuk;

gu-g, -t, -a a.

han va mi-d

gu-g;

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjuk

ſjuk

snàka for sin ſjùga mó̀a

= tala för egna fördelar under föregivande av omtanke om andra.

Nr 4574 V. Hoby, Torna hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjuk
a.

Sug

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjuka

Gùga -n

ja vẹ́d ante vå de c̲ for en

Gùga han har.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjuka
s.

ʃɯ̀ga, -an

sjukdom

dɛ́ e en fɑ̀alli ʃɯ̀ga

Flädi

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hägga, sub. sjuka

best. häggan

sjukdom, sjuka

Nr 398.

Felix Sven Persson 1924.

Torna So.-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjuka
s.

sjuga, f. -n, pl. (sällsynt) -or,
-na, sjuka

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 Torna V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen; Lund

sjuka

2

Sjuga, -an = sjuka, sjukdom, epidemi

de e en rä'kli' sjuga. Lunds landsförs.

Nr 399 & 510

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sjukdom

Sugdóm . -en

ált va Sugdóm hìda so kòna
han ànsa de.

Gödelöv, Torna hd

I. Ingers 1944

Nr 4224

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjukdom

Sugdóm pl. -a

de va dí som hàde vìsa
Sugdóma ---

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sjukdom

Sjugdóm -an -a -ar

1947 399. Flädie, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjuktom

sjuk dåm l. -dåm, f., -en,

pl. -a, -na, sjukdom

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. Te. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fägdom en

sjukdom s.

sjukdom

Nr 401.

Blendarp Torna hd. H.Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjukdom 1

-en

sjukdom s.

[redacted]k sjukdom

Nr 402.

Blankenfelt F. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sjugdóm -n -a, -ana = sjukdom

allm.

Skåne

Lunds landsförs.

Sjugdóm etc.

Oland.

Nr 399 & 510

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjukdom

sugdóm pl. -a.

Handeberga

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sjukhus

Sanghus - sd.

Nr 4452 Silvåkra, Torna hd

I.Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjukhus

Sughús -ad — -en

hon kom in på Sughúsad

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sjukhus

Sjughûs -ed. -hûs. -en.

= Sjukhus

dær e for mêen stôrhèd me

Sjughûsen i: Sjukhusen åro för

lyxnôst inredda.

Lundslandsk.

Nr 399 & 510
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sughus. -ld. sjukhus II

han stog lig på Sughuset, för
där hade han digt.

Lunds Landsförs.

Nr 399 & 510

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sjuklig

Svaglig

Dalby, Bondeup

Nr 399 b Dalby, Torna h

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gnägli. sjuklig. sjuklig

Lunds landsförs. , St. Råby

Valby. Bondemp.

man sin ble han jo Gnägli.

St. Råby.

Nr 399 & 510

I. Ingers 1929

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjukling

Gügley -en

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjukling

fùglrz, -n

dandór.

hónt e de me fùglrzen?

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
Fägna - ar - a - ad = sjukna
insjukna

St. Råby

Nr 399 & 510
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjukskrivven

Sugskrävan

(om medlem i sjukkassa)

han går Sugskrävan

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1976-77

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälmare, sjuktjänare

best. hjälmaren

plur. hjälmare

best. hjälmarna

sjukvårdare (vid hospital)

Torna

Nr 398.

Sven Persson 1924.

Felix

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjuktjänare

Sugtjénare, pl. =
sjukvårdare (å Lunds hospital el.
S:t Lars sjukhus).

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjunde

Sjuana

den sjuana bönan (i Fadervår)

den va två pöga som skola

läsa den sjuana bönan.

Adamsdöv.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sjunde:

den sjuana vèkan do dé
hon.

Adamsson -

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjunk

Sjövank, m; -na b. och n., utan pl., sjunde.

Dalby.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjunde

Juhna

№ 3358 Blentarp, Torna hd

C. G Persson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjunga, v.

sjùnga

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjunga

Gåza. Gaz. Gåzed

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjunga

sjùnga. -or. sjung. sjùngd

vi hada ènte kùnnad a

sjùngd sálmen ---

Nr 4276. S.Sandby, Torna hd
I. Ingers 1957.

S. Sandby.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjunga
v.

pret. sjong, även sjöng

s. 6

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjunga

fɔ̀ŋa, pret. fɔŋ

di inɛ̀rta ènta inánan va

gɛ̀len, fɔ́ran han fɔ́ŋ a ɛ̀d.

S:t Petus kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster, Torna hd

Ingemar Ingers 1972

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjunga

pret. sjung

den 13 sjung vi maj

13/5- 1870. Hans Anderssons dagbok

Nr 12652 Stångby, Torna hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjunga, 29.

Gånga

29. Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjunga:

sôŋa, soŋ, sôŋad

sādie.

1929 399 Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjunga:

Klòkaren skola gånga ig
tigan – klòkaren skola ga
fåra a gånga

(gammal sed, att klockaren måtte i
kyrkogården, när en begravningsprocession
anlände)

Nr 5081 Flädie, Torna hd
(Ingers 1951)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjunga

fɔ̀ga . -or. fɔgj. fɔ̀gjad

han frk en tygna kɔ́rn om
ɔ̀ugad for han fɔ́g i bègge
fjɔ̀rkorna.

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjunga

sång, st. v. sjöng, sjungit, sjunga.

eller sånga etc. (Typonk.)

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. T., V. Sk.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hŭ²ga

gjunga vb

hŭ¹gar, hag, hŭ²gad

gjunga

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjunga

²Sœ̄za . ¹-or . Sœ̄z . ²Sœ̄zed

= sjunga. Lundslandsk. St-Köby
N. Nöbbelöv. Vallkärra, Igelösa

dœr va ²pi̯or a ²drœ̄za dœr jek

a Sœ̄z.

Igelösa.

vi sa̯d a Sœ̄z a ²spe̯la.

St. Köby.

²Sœ̄za etc., ant. fr. Kjellerup

Torna

Sœ̄za, pret. Sœ̄z. Lidii. Nr 399 & 510

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjunga II

klòkaren jik fåre a gåz.

N. Nöbbelöv.

vi hade son dòkti klòkare te a
gåza. Vaukära.

Nr 399 Torna h d
I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjunga

sjöya . sjog . sjöyed

men han sjöj -na

(hämt . vilan)

St-Kåby

Nr 399. Torna hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjunga

mit. pass. gångs

den gångs i mina ögon då

(om en visa)

St. Råby.

Nr 399 Torna hd I.Ingers

1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjunga maj

Sjunga maj, "sjunga maj", att gå
omkring och sjunga majvisan natten här
den 1 maj. (ett numera bortlagt bruk)

Hardeberga. m. fl.

Nr 399 & 510
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hö²ssare, sb. yngre

best. hö²ssaren; plur. hö²ssare

best. hö²ssarna

klockare, sångare

Nr 398. Torna

Sven Persson 1924.

Falsk

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjunka

sjuka, sv. sjuk, sjukad,

sjunka. sjuka!

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 Fol. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gozka. 1/or. Gozk. Gozked.

2 tjenka

d.p. Gozken, mutt. - Gozked.

pl. Gozkna. = tjünka

allm.

vånad Gozk ózan i lergråven.

S:t Peters kloster.

Torna

Nr 399 & 510

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjunka II

ja hade gonked nör i hèla

djèzan.

Lunds landsförs -

B. Tom.

so bònja han a gonzka i jören.

V Boerlös.

1932 Nr 399 & 510 I.Ingers Tema

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjunka III

han hade sågzked so lånt nör,
so han kone ènte få óp bénen.

Lunds landsförs. A.H.

stènana han rämlad a sågzked.

Stångby.

Nr 399 Torna h d

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjunka

Sjòzka. Sozk. Sjòzkad

va de höja vegga, so Sózk di.

Gödelöv, Torna hd

I. Ingers 1944

Nr 4224

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjunka

Gäzka . Gazk , Gäzkad .

Nr 4008 Gödelöv Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjunka
v.

met. sjunk

s. 3.

m.p. sjunken

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjunka.

gå'zka, -or, gå'zk,

gå'zkad.

han gå'zk ti tåns.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjunka, 2.

Sänka, / Sänkad

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

31. Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjunka

Sjözka

so börja han a Sjözka i
sjön

1938 399. Luleå, Norrbotten

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyska

sjunka

hyskor, hyskt, hyskhet
el. hyskhet

sjunka

Nr 402.
P. Holmström 1927.

Blekinge [illegible]

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjunka ner

Sjunka nér, Sjunk. Sjunkad

Adverb

so Sjunk di nér

Nr 899 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjusovare

Gåsaware -n

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

]

Gussawaredàn. Sjustorvaredagen.

den 27 juli.

Fädi.

Nr 399 & 510

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lifsärnan

sjustjärna s.

sjustjärnad

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H.Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sjutting

sjutton, m., -en; pl. -ar, -na;
benämning på en man, som
bor på hemmansnumret 17.

ja fick lida grana gnus av
sjutton i da.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjuttio

fyrti

Nr 7197. Dalby, Torna hd.

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gúti. räknend. = 70. sjuttio

Allm.

hon hade vel fyllat di Gúti åuren

(men skämtsam) S:t Petus kloster.

ja hade fyllad Gúti år dö.

Bjällerup-

Torna

Nr 399 & 510

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjuttio

sjutti, oböjd; grundtalet sjuttio.

allm. i Ö. Torna.

acc. ↓

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjuttionde

sjuttiene m; -na f. och n.; utan pl.; sjuttionde.

allm. i Ö. Torna.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

5.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjuttiotvå
2.

Gutitråu, 72

ss. årtal = 1872.

Stångby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjutton.

Gutan räknerord.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjutton

sjuttan, oböjl., räkneordet sjutton.

sjuttande m., -na pl. och n., utan pl., ordningstalet sjuttonde.

Allm. i Ö. Torna h.

sjuttan kåka, sovrum.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjutton II

dó va dæn ſùtan skonsténa bàra;
dó va dæn hàla byén jík
(om en stor eldsvåda)

Dalby

~~ſùtan, àtan tvísen kònon~~
~~Hallaröd~~.

1938 № 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjutton

fjutan

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sjutton

han fekk fjuttan kvänor för
vår sekk värde.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjutton

Jùtan , 17

Jùtane , 17:e

dan va Jùtan nå'mor

(hemansrumen)

1927 399. Borgeby, Torna hd

sjutton

Sjutan, räkneord. = 17.

Sjutene, 17:e. Allm. i Torna hd.

dær va sjutan nåmor. Borgeby.

han hade tad sjutan tå imén vöjen.

Bjellerup.

Nr 399 & 510

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spitten

Gåtan
spitten

Nr 4595 Ö Torn i Lunds lfs, Torna hd
Bengt Svenninger 1949

KNn

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjutton :

Ènetan, àtan tvésan
kr̀onor

Vallkära

1941. Torne hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjuttonhundraniittioset

Gutan kondra nitisek

årtal. 1796

Lunds landsför-

han va fød po Gutan kondra nitisek.

(Ö. Torn)

1918. № 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sjuttonhundratalet

Sjùttanhòndra tål'ed

i slùtet a Sjùttanhòndra-
tål'ed

1929.

Nr 399 b Dalby, Torna hd
I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sjuttonhundratalet

Sjuttonhundratalet

[illegible] Lockalånga, Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjuttonhundratalet

Gutanhondratåled, 1700-tabl.

S:t Peters kloster, St. Råby, Lunds landsförs., Dalby.

de va på Gutanhondratåled.

St. Råby.

i slutet a Gutanhondratåled.

V Dalby.

Nr 399 & 510

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sjuttonhundra-
talet

Sùtanhondratåled

i slùted på Sùtanhondratåled.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjutton tusen

2.

Sju tan tu sen

Stångby m. fl.

Sju tan tu sen kro nor

Nr 399 Torna hd

I.Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x sjåsa

Sjåsa -an -or -orna

skäp av järnplåt ovanpå en gammaldags sättugn.

Dalby.

Nr 399 Torna hd I.Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjåsor, -na. (chosen)

× sjåsor

pl. = upptåg, spektakel

di sprant a hitte po ala sortos fjåsor.

(Hällestad)

Nr 399 & 510 I.Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sjäddig
adj. o. adv.

sjädded

= dåligt

han va så sjädded klädd

Revinge

Nr 3535 Torna hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själ

Sål, f. -en, pl. -a, -na, själ.

Uppgiften är svårvunnen och behöver kontrolleras. Den gäns tydligt Sål - vanligt Sål framgår genom området.

J. J.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900.

V. Ja. / V. Sla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själ
s.

fel, -an.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själ

Sel, m., 1 kn; pl. 2 a, -na;
själ. ande.

allm. i Ö. Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själ

fjel, m., 1 kn. pl. 2 a,- na, själ. - Brukas ofta som nämnyck för människa, person. De va ja en fjärli fjel, som kar fast i sliminjk o sin hår.

Efverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. I. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själringa

själringa (- ringor, pl. =; -ringde; -ringt; perf. particip blott i n. sing. -ringt; imperat. -ring, pl. -or) intr. och impers.; själringa; utföra själringsing för en afliden.

ble dar hijavèl själringt för'n. Dem ha de själringt för i da.

Nr 392. Ö. Torna hd. Efterlöf.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjålringa

Jælrerja (-rérjor, -rérjde, -rérjt)

ringa i kyrkan i anledning av dödsfall

Laekalånga, Stårie.

Nr 399 Torna hd I. Ingers
1943. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Själsringning

Själsringning – en

ringning i kyrkan efter aviden.

Flädie

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själsväldig

själsväldi pl. -a. =

= själfsväldig Landby

Nr 395.

Anders Larsson; Grade 1901-02. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själv, pron.

... som en ente sel skaffar si, ...

4331:1:1

Nr 10939 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själv.

..kommer fårvanlinggen sjpin

av si sel, . . .

433:1:3

Nr 10939 Blentarp, Torne hd

C.G. Persson 1945 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själv

..å la vanned sel renna

ud där.

4331:2:1

Nr 10939 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själv

..ti di sel gick åpp...

4331:2:2

Nr 10939 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själv
pron.

sel

så skole di sel jöra dé.

han böjde sel; so hynde han ud hint.

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själv.

sål pr.

ja kan gåu for mr

sål.

di sålr.

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själv;

sel pr.

sèle pl.

vi sèle : vi själva;

№ 2595 Silvåkra Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sel, pr. pl. 2 e. = själf själo

di sele = husbondfolket

di sele ledon ältid for sin sel. =

Husbondfolket äter alltid för sig själva.

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Torna Sandby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själv
pron.

sel eller sél.

S. Sandby.

han har ènte lært på rad, sedan
va han sél har fjùskad me.

Nr 399 Torna hd I.Ingers

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själv

sal

ha har sél byt ti húsed

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s/älv

sel d. sel

Dalby

Nr 399 b Dalby, Torna h
I. Ingers

1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själv

sel

Nr 4224 Gödelöv, Torna hd

I. Ingers 1950 Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själv
pron.

sæl

di skafar bån a han ånta
sæl tid a påsa dom.

Nr 10234 Flädie Torna hd Flädie

Ingemar Ingers 1974–76

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själv
mon.

sål

di, som ö-la se sål, ble begrafna
i maskaskål. (gammal sed)
s 13

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själv

de vèd ja ine me sél

H.C.

ja hade ja sél halmtåg. H.C.

di vöjste ja sél på måken

Nr 7197. Dalby, Torna hd.

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själv

dèn kan jà vàd kos.

men èinte for me sél

I: hon en klok. dàn jag èinte sökte för
egen räkning men för ngn annans.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
l. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själv

de jöre ja te me sél.

ekj. gr.

han hade en kröna om dån –
a fé si sél.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
l. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själv

de sjön si ja själ = än

självklart.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själv
fu.

sal

1928 399. Hällestad, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själv pron.

säl

"... jelly där å diverdera måte säl ... "

S. 25

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själv

själva

'själva'

"de va själva gamma-
lalla ..." s. 23

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själv

själva

'själva'

"de va själva julaaftan..."

S. 26

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själv

själva, 'själva'

"dänn där va själva fåre-
språkaren ---" s. 24

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själv

sɛ̄l = i alla genus;

fl. sɛ̄l l. sɛ̄²lə; själf.

bɛ̄²dʒə di sɛ̄²lə, man ah mustrn.

hɛ̄r sɛ̄²lva jɔ̄r, sɛ̄²lva hɯ̄¹sad;

sɛ̄²lva mɔ̄²vorhn.

(Veberöd), Elverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själv

ja kan änte bättre än ja

tän ma sél

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själv

ja sæ̀ŋ sæ̀l tàvlan dan
han sæ̀d ; han va sodæ̀n
mórfj i si sæ̀l .

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själ

sal

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själv

själv, pron.

själv

Torna

Nr 398.

Sven Persson 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själv II

di bå̀ga sœ́l a brøjda
sœ́l dirka a sa̲lta sœ́l svi̲n

1929. 399. Hädie, Torna Hv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själv pron.

sål

fjelie, flådie

nu sedan kan sål i juni sed.

fjelie.

1927-29 399. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själs
pron.

SOL

Nr 3381 Fjelie, Torna hd

Anna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själs

sɛ̄l

jà sɛ̄l

Nr 3495 Stångby, Torna hd

Karolina Kristensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själv
pron.

S & L

1943 Lackalänga

№ 399 B Torna hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själv

sæl, pron. pl. -a, själf.

ja sæl, jag själf; vi sæler, vi själfva.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. K. Ja, V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sel

själ

själv

Nr 402.

Blekinge. Torsåker P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själs

Sæl

själs

Nr 4594 V Hoby, Torna hd

Bengt Svenninger 1949

Å Nr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själv

själ. pron. själv

(vanligtvis växlande med själ) V Fjelie

{Lunds landsförs. (även själ), S:t Petri klosters V Klädie. Vallkärra. V Dalby. S. Sandby Stångby

di va i rt liked som for se själ.

(gamla. Hanna. Ö. Tom)

di som inte hade nan, di fek själ gå

(Lars Hansson. Klosterhusen).

de va for se själ. Klädie.

Nr 399 & 510

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

di bägga sål a bröffe sål dorka a

salta sål sön. Fläsk.

han sad sål i sjöten. Kjellemp.

åla vi pöga fuff ta kniva me vos

sål. Dalby.

di fuk sål slöpa-n ut. Dalby.

Torna

I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själv

sål. pron., själv.

Vallkåra; Stångby, Lackalänga
S:t Petri kloster, Lunds landsförs., St. Råby;
Bjellerup. Dalby. Hällestad;
Vadebergs. Stantorp. Odarslöv.

han hade ènte sål nan nytta av ed.

Stångby.

Nr 399 & 510

Sk. sål.

I. Ingers 1925. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själ

sæl

själ

Nr 4593 Ö Torn i Lunds lfs, Torna hd

Bengt Svenninger 1949

K Nm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själv II

di bäga sél a brojde sél dirka
a salta sél svin. Hädic.

han sád sél i rétten. Bjellemyr.

åla vi pága fri ta kniva mé vos
sél. Dalby.

di frk sél slapa-n úd. Dalby.

Nr 399 & 510,

Torna hd LIngers.

1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själv III

1. nu sedan han sål i jused.

v fjeke

2. di frk knåba-d sål. S:t Petersk.

3. han han änte, lärt på nad,
nedan va han sål han fjuskad me.

S. Sandby. № 399 Torna hd I. Ingers.

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själv:

du kan ènte sœl sɛ̀t -ad.

Idanslöv.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själv:

di légor ad sél, kàta.

Ordalöv.

bönorna di boja skafa

maginor, sa di mål sél sin sé.

Ordalöv -

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjätt:

i ska va lrta i stilhèd
sél.

Adamson.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själv LV

han fek ingen röjtare — han
mote sål gan a va röjtare.

Stångby.

manen sate vel sål il.

Vallkärra.

de fek en sål jöra. Stångby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själv:

han sád sél i nóten

Bjellemyr

1928 399. Torne kl

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själv
pron.

sel

so skola di sél ha kniv
a gáfel a fé
(kniv. motsv. till höstagillet).

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själv:

ja lœnde mi sél té.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själv

han hade val sél tad
se på

= erkänt, tagit ansvaret för

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x självrådig

sel¹ärti l. -or, m. och f., n.
- tet, pl. - tia, komp. - tiare,
- tiast, som har sin egen art,
självrådig, besynnerlig, egen-
domlig, egensinnad.

hœ e bœnorna lila selärtia:
di rija² tol² ända di påtien.

Efterlöf.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

självbindare

Jelbindare, -n. -are. -arna

= självbindare. Nytt ord.

N. Wöbbelin.

Nr 399 & 510
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

självbjudandes

självbjuden . självbjuden

Ø

här kómor jä självbjuden

Hardeberga

Nr 399 & 510

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

självdöd

sèldø̀ neutr. sèldø̀t

plur. sèldø̀a.

han handlar me sèldø̀a krø̀j.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själve

di sèle = de själva =

husbondefolket, husb. med family.

ènte di sèle, di ád ènte

i lav ma vós.

Handeberga.

(från. Nils Nilssons på Åkenick)

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själve

neutr. själva

(men: sæl = själv)

Så jäk han dan a läzka nöa

va själva gåled.

Adamsson -

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjålvgjord

neutr. sèljùrt el. sèljùurt

sèl jùurt e vèl jùurt

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själv klok
a.

sel klög

St. Låby.

Nr 399 Torne hd.
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själfspillning

Själfspillan, m. l. f., -an, -na; själfspillning. Självmord. Självmörderska. Självrådig, Självförsvar.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

självspelling

selspéleŋ, pl.-a

på den tíden fek di ènte
lèŋa for selspéleŋa

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Själaspillingakroken

Själaspillingakrogen

benämning på det nordöstra hörnet av kyrkogården i Vebenäs, där själaspillingar begravdes.

(Inl. Jacob Bergström)

199 Torsås hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjelsvóldi, adj. = själsvälldig, okynnig

so va dær en stelniz di hade te fjelsvóldia pæga, gævestòken kæla di, so ble di skwade dær, dær va hol te a stika nor bénen.

Hällestad. Torna

I. Ingers 1925. Nr 399 & 510

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjálvsvåldig II

hær lövor stögom fælsvöldia pänga.

Lunds landsförs. (E. Torn)

.№ 399 Torna hd I. Ingers.

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjätte

sätte m., -ta f. och n.,
utan pl., räkneordet sjätte.
Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjö

sjø . -n

so kom vi forbi hèkabåja sjø.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s/ö
s.

sjö, best.f. sjön

sjön i best. havet

ja han vad säde a båtad i sjön

St Råby C.W.

Nr 18184 St Råby Torna hd

1958 Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjö

fø. 1an

fråga om ja fan fylja mè

te fǿan ?

9. f. 1939.

Nr 4276 S.Sandby, Torna hd

I.Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjö

sjö, sj. -n; pl. sjöar, -na, sjön.

Aberöd, Ejderlöf.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjö

fø. -n. fø²a. -ana, sjö; speciellt:
ø ø

havet. Allm. i Torne h:d.

²nde imod fø:n. (Tjelle)

nø²a ve fø:n. "

inén fø:n. Korsely.

Nr 399 & 510
I. Ingers 1929.

Torne

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjö

sjö f. -en, pl. -a, -na, sjön, hafj;
resa till sjön, resa till hafvet;
gifva sig till sjös, begifva sig ut på
sjön / till sjös.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 / V. T., V. Ha

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjö
s.

best. f. fjön ofta i bet. "havet":

den skala flyda öfr en fårli
kåv i fjön.

Nr 399 Torna hd. Råby.

I. Ingers.

1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjöboken

sjöbo'n, -an

äv. = havsboken

Fladie

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjöfågel

sjö-fûl, m. -lar, pl. -a, -na,
sjöfågel.

V. Torna & V. Farjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900.

V. Torna V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jøgäst -en-a-ana. "Jjögast'

Fjehè (Bjened)

Jøgästa de va sónna som va
sëgzta i Jön, so trivdes di
ente i Jön, so for di op
po láned.

Nr 399 & 510
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjökant

sjökant, -t, m. pl. -, -en, -ar

-or, -na, "sjökant, kust.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900.

V. Tak fla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjökapten

Sökaptén, pl. -ar

b.f. -en

St. Råby

Nr 399. Torna hd

I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jolöft. -en. sjöluft.

Klädie.

di båda ente so mied. for di
va vända ve Jolöften.

C. P.

Nr 399 & 510
I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjöman

sjöman, m., -- kn; pl. -män, -- kn; sjömän.

Allm. i Ö. Torna.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjömen

sjömän, m. -en, pl. -män, -en,

sjömän

V. Torna & V. Harjagers hd № 296

Einar Svensson-Hallbeck 1900. K. T. & V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjösidan

sjösidan, sjösidan. ~~Strandlängan~~.

på sjösidan. Borgeby.

t/ den sidan som vetter mot sjön (s: havet)

Nr 399 & 510

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjöstorparna pl.
best.

"sösstärrpanas (nn.)
"sjöstorparnas
"a jelly:ma" i "sösstärrpanas
omgdämmslar ..."

Nr 5172 Dalby, Torna hd s. 27.
Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sjötorp - klocka

Sjötorpaklöka

Ståklocka (golvur) med urverk från
Sjötorp i Vemmen sn, V. Göinge hd.
Den klòkan e en Sjötorpaklöka.

S:t Peters kl.

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1974–75

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fotöl. -ad. pl. =. -an. fjötholl

Fjelie (Bjured)

Nr 399 & 510

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjövatten

Jovån. - ed

Hardeberga.

Nr 399 Torna hd I.Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skabb, s.

skab

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

3. Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skabb

skab, m. -bu, skabb (hudsjuk
-dom)

V. Torna & V. Farjagers hd M 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 Lo, V. Sta.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen; Lund

skabbig

skå²bi l. skå²bed, adj., n. -ed, pl. a,
skabbig

№ 296.

V. Torna & V. Farjagers hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900 K. Fl., V., Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skada

skå, sf. 1 - r; utan pl.; skada.

förna f. skås, komma till skada.

Efverlöf, Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

I.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skada s.

ska

"männsken hade ingen

ska av'ed ..."

s. 24

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skåda

-lev

skada s.

skada

Blentarp, Tomelilla

Nr 402.
P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skadeslös

Skånslös

som icke tål skada av nåt

Nr 3496 Flädie & Stävie

Torna hd

Karna o Per Hansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skaffa

skå²fa, sv. -a, -ad, skaffa.

V. Torna & V. Farjagers hd № 296

Einar Svensson-Hallbeck 1906 K. T. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skaffa

skàfa -ar -a -ad

vá de vàra mé, so skàfa han-ad.

Stångby.

en far skàfa èlas lita mér.

Adamstorp.

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skaft

skaft, n. -ets, pl. = sing. -en,
skaft.

Borgeby

V. Torna & V. Farjagers hd

№ 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900.

L. T. V. Sk.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sk å ft, sub. skaft skaft

best. sk å ft e d, plur. sk å ft

best. sk å ft e n

Läs: skaft etc. 1.1.

skaft

Nr 398.

Fjelie Sven Persson 1924.

Torna
Sv. Pn

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skaft

Skaft, -ar, -ad, -ade, -en

(även vävnads-term)

l r 4503 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skaft

skaft. 1 ad. pl. = 1 an

Nr 4574 V. Hoby, Torna hd
I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skaft

skaft, n., ¹⁄₂ ed, pl. =, ¹⁄₂ hv,
skaft.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skaft s.

skaft

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

54.

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skafta

skå²fta, sv. -a, -ad, skafta, sätta

skaft i vgt.

№ 296.

V. Torna & V. Harjagers hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900. k. Tc, V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skakel

skå²gul, m. -ln, pl. -la, -na,

(vagnsskakel.

Borgeby

V. Torna & V. Färjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To. V. Fa.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skål, sub. skål ett.
best skålen ell. skålen
plur. skålar;
best skålarna

skakel

Torna

Nr 398.

Sven Persson 1924.

Fjelie

Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skakel

skȧ̀gel -en, skȧ̀gla, -ana

spec. = käpp som i spinnrock
för att hjulet med trampan.

i r 4502 Lackalänga, Torna hd
f. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skakel

skägel .-en. pl. skägla, -ana.

= skakel.

Vallkärra, St. Råby, Odarslöv.
S:t Peters kloster, Sunds landsförsamling,
Leringe. Bjellemyr (V. Gr.)

även i bet. "kåpa, som förbinder trampan och hjulet å spinnrocken".
S:t Peters kl., Vallkärra.

Nr 399 & 510

I. Ingers 1925.

Tona

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skakel

skàgal -an, skàgla,
-ana

1928 Revinge, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skakel.

skägel, – len s.

skägla, – na;

i'ggen hade bu'rit

i skägelen.

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skakel, s.

skàgal, -n, pl. skàgla

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skalcel

skägel -n -la -na

Här benämning på den ribba som förband spinnrockens hjul med trampan.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skakel
s.

skàgel, -an. skàgla, -ana

Veberöd

Nr 4732 Veberöd Torna hd

I Ingers 1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skakel

skeˀgel, m., -n; pl. -gla, -na;
skakel, vagnsskalm; 2/ drag-
stång som förenar spinnrockens
hjulaxel och transpinrätning.

Alem i Ö. Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skakel, s.

skàgal

=skalm

23. Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skå²gel.

skå²-n

skå²gla

-ana

skakel s.

läs: skàgel etc.

1.1.

skakel

Nr 402.

Blekinge. Sonarp P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skakelrem

skàgelrém -en

Oldenlöv

so va den én skàgelrém
som veg itú.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x skal
adj.

skål

okynnig, elak

han va snål men han va ènte skål.

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† skal

skål l. -or, m. och f.,
n. skålt, pl. skåla och efter
for, för, -la, komp. -lare,
-last, ij fjufaktig. en skål kat.
ij putslustig, tokrolig. de va
pänen skålor man te språka.

Efverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skal

skal, m. l. f. -an, pl. -or,

-na, skal.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. T. o. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skat

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skal

x skal a.

tjuvaktig

Blankett 10 a/d

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skål. -en -or -orna = skal

Vallkärra; V. Koby.

di knäjte skålen när di spisa ä
a sådant.

V. Koby.

Nr 399 & 510

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Skala
s.

skåla, -an

grynkvarn, som avskalar gryn; en avdelning inuti vädurkvarn.

Nr 4276 S.Sandby, Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× skala
verb.

skàla. – , -d.

springa.

han skàla ùd i skàuen.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skala

skål², sv. -a, -ad, skala.

V. Torna & V. Farjagers hd № 296

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skala

skåla -ar-a-ad. Springa. resa

(Ullm. i Torna hd.

skåla ute kol, springa efter kol.

Vallkärra.

kol

Nr 399 & 510

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Skalig

Skáli

Styyg. okynnig.

Nr 3489 Fjelie, Flädie
& Borgeby, Torna hd
John Svensson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ skälig

skäli, adj., n. -et, pl. -a,
"skälig", tjusaktig.; det var
en skäli präng, det var en
tjusaktig (klåfingrig) pojke.

V. Torna & V. Parjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. D. Fr. V. Sla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* skaligt
adv.

skálit

löjligt, besynnerligt

Odensbv

de sa skálit ud

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skalk -kn

skalk s.

brödkant

Nr 402.

Blekinge. Jonsköld

F. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Skalk-bränne

skàlkabrä̲nne, -ad

ytved. anv. ss. bränsle.

Sandby.

Nr 4276. S.Sandby, Torna hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skall

Skal, m., 1 kn, utan fl.,
skalle.

i kaſtorna va dar kn ſtor,
donor larſarn o me dän
kune kn kaſa en ja ſkälen,
ſo de ſändes. Aberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skall
s.

skal, -en

mört (fisk-slag)

1947 Stävie, Lackalånga

№ 399 B Torna hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Skall

Skal. -en

= mått

Borgeby, Stävie, Lackeläng.
V. Kloby. Håstad.

1935. Nr 399 & 510 I. Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Skall
s.

skal, -en. pl. skàla, -ana
eller koll. pl. = sing. = mått

han va skál noge i' éen

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skalle, 5.

Hon slår en yxa skallen....

433:1:3.

Nr 10939 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1946 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skalle, s.

kvinnjan dremmor en i skallen...

433 i: 1, 3

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skalle

best. f. skálen,

skallen. kurort

ja tó en bælty i nøven a

dæmde -n po skálen.

Stavie.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skalle

skål², m.-n, pl.-a, -na,

skalle

V. Torna & V. Färjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 Ta. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skalle ɛ

han skole kona slå dom på
skålen me en stån bølz

Lunds landsförs. L. Råby.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skallig

skål², adj., n. -ad, pl. -a,

skallig

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. K. To., V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skalmeja
s.

Skalméja

Nr 3360 Everlöv & Veberöd

Torna hd A.J. 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skålpyn

× skal-pyn

stōre pyn (re dito)

Nr 402.

Blekinge Länga hd P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skam, s.

skam

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

57.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skam, s.

skam

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skam

skam. -en

om en går på ett kafé i stan,
så e de en skäm at äta åla
någonsa en blev sarvéad.

14.f. 1910 St. Råby.

Nr 18184 St Råby Torna hd

Ingemar Ingers

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skåm
s.

skam

di tyte de va skám a ènte
jí dom (= tiggarna)

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skam

skam, f. -an, skam.

V. Torna & V. Farjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900/ To V. Sla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skämeli. -et, adj. = skamlig

Lunds landsförs.

de e skämelet glytana går hör a skrigor.

Ö. Torn i L. l.

Nr 399 & 510

J. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skamlig

skàmeli, neuta. - it

Stångby

de va skàmelit jôrt.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skämma på

skåma på -ar -a -ad

= skamma på, förebrå

Lunds landsförv.

han sa ente nad ten a

skåma pån :: Hon sade inte

något till honom och förebrådde honom.

Nr 399 & 510

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t skamma tig

skåma sk, sv. -a, -ad, skämmas

du måste skåma dig, du

måtte skämmas.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. K. To., V. Sk.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x skamma sig

skåma sk -ar-a-ad. skåmmas.

v. Hoby

by skåma dk!

Nr 399 & 510
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˊskammel;

skàm̀el, – ln s.

skàm̀la, – na,

tröskel,

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Skammel

Skammel,

= pall.

Revinge.

Nr 3535 Torna hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× skammel,

skàmel, - ln s.

skàmla, - na;

dörtröskel,

№ 2595 Silvåkra Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skammel
s.

Skämmel m.-en, pl. -a, -na.

= tröskel

Sm Hy

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× skammel

skàmel. -en

tröskel

känt men ej brukat av m. f. 1942.

Nr 4276. S.Sandby, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× skammel

skàmel -n skàmla -na.

tröskel.

hær e höja skàmla.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skammel

skam̲mel, m., -ln; pl. -m̲la, -na;

tröskel.

Efverlöf.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× skammel

skåmål, n., -mål, pl. skåmåla, -na,
tråskel.

V. Torna & V. Parjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 T. f. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skå²mel, sub. × Skammel

skå²mel(e)n ; plur. skå²mla

best. skå²mlana

tröskel

Fjelie sn

Nr 398.

Torna

Bjerred Sven Persson 1924. Sv. P:n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× skammel

skàmel, -en

dörtröskel

Nr 3381 Fjelie, Torna hd

Anna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skammel
s.

skàmel – en

dómtröskel

№ 51 Lackalänga, Torna hd

A.H. Burman 1895

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skamel

-n

skammel s.

fotkel

Nr 402.

Blekinge. Forsahed. E. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* skammel

skàmel, -en

tröskel.

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skank

skaŋk -en -a -na

fjydskáŋk

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skank

skaŋk. ¹en. ¹a. ¹ana = ben

trömled på skaŋkana, fumlig

på benen, som går dåligt.

Nr 3381 Fjelie, Torna hd

Anna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skank

skoŋk, sub.

best. skóŋken, plur. skóŋka

best. skóŋkana

ben, skank

Torne

Nr 398.

Fjelli Sven Persson 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skank

skaŋk. -en. -a. -ana

underben

de e en hòŋa jäsvindi päŋ te
a kona nèŋa po skàŋkana.

Nr 3363 Stävie, Torna hd

Nils Jönsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skank

skoŋk, m. l. f., -kn, pl. -a,

-na, skank

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906 T. o. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skank

skångk. -en

Bjellemp.

vrepa skångk, en lek som utföres av 2 karlar, liggande på golvet, händerna över varandra.

Nr 399 & 510 I. Ingers. Torna 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skank

skoozk. -en

benskank

Hästad

1956. Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skapa, v.

skàva

4/. Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sk̲a̲pad

sk̲a̲pt l. sk̲à̲pad

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

5.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skara

skåra, f, -n, pl. -or, -na,

skara.

å l.

folkligt od l. jfr x lyng.

V. Torna & V. Färjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. K. To., V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skåne

4 skåne

två röda valkendjur, varav djuren få blodhalning

Blentarp. Tornehof

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skarp

den skàrpa kàntan

Nr 4224 Gödelöv, Torna hd

I. Ingers 1950 Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skarp, a.

skaːrp, ; skàːrpa

38. 4/. Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skarp

skarp, adj., n. -t, pl. -a, skarpa

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906 T. K. sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skaip

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skarp

skarp, skarpt, skärpa;

skarp i emfatisk ställning.

Hardeberga

Nr 399 Torna hd I.Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skarpréttare

skarpréttare -n -ar -arna.

Skarprättaren. Dalby.

sɛ kom skarpréttaren bägifrå å to
fjöntekrâven te siès, so hälsen
ble bar. sɛ to han fjèsen so de
smalt, a höded rjèla lânt derifrå.

Dalby.

Nr 399 & 510

J. Ingers 1929

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skarpsko

skarpskō', sw., -de, -t, skarpsko.

V. Torna & V. Farjagers hd

№ 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund.

skapt

adv.

skapt

de fick skárpt, de sísta

(av kóningen)

1953 Brelöv, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skarpt
adv.

skarpt

dø svolgon de gróa, om di
slæ for skárpt i et kár.

Nr 5081 Flädie Torna hd
I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skarva

Skarva

1/ öka
2/ ljuga

Everlöv

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skava

skåra 2, sv. -a, -ad, skarfva.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skata

skàde -n -a -na

skàdana tar fʒýlʒna

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skata s.

skåde. m. pl. - a = skata

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02.

Torna
Sandby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skata

skǫ̀de

Nr 3495 Stångby, Torna hd

Karolina Kristensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skå²de, sub. skåde Skata

best. skå²den; plur. skå²da

best. skå²dana

skata

Torna

Fjäli

Nr 398.
Sven Persson 1924.

Sv. Pn

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skata

skàde -en -a -ana

skàdana kœ̄ne ta fjȳ̄lŋa.

sīn skœ̄le di' sè̄ta flǽsked pœ̄

nȳ̄dnezen, so skàdana skœ̄le tǣ dé̄.

r 400: Luckalänga, Torna hd

E. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skå²dda, -an. -a. -ana. skata.

fflm. i Torna hd.

Jærtørsta dø skølæ skàdana flya
te blåukùla. Flädie.

skàdana skràjtar. Borgeby.

Nr 399 & 510
I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skata II.

Skåden kan skràjtar; de
komor fràmad.

Borgeby.

1936 Nr 200 & 510 I.Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skata
s.

pl. skada (skåda)

s. 17

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skata

skå²da, f. -n, pl. -or, -na,

skata

M. Lätt L.

V. Torna & V. Farjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. T. o. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skåda

-en

-or

-ana

Shata

skata s.

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skata

skàda -an. -a. -ana

di rälia skàdana di flyor
ej a tär höjans mäd.

Adamsör - Ockeq.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× skatbroket

skådabräged l. - or m. och f.;
n. - ged; pl. - geda; utan komp.;
brokig liksom ff skatan.

Hon lade en skådabräged
fal ju si. Efverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.
Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

87
69
156

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skate

skåde, m., -n; pl. -da, -na;
skata.

allm. i Ö. Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skattgods s.

skådaseden m. pl. -a = skattbo

Torna

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Sandby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skatrede

skàda rìde -n.

skatbo.

dær e en skàda rìde ; træed.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
J. Friberg 1944
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skatrede

skådarsjde, m., -n; pl. - do, -na; skalbo.

Efterlöf, Beberöd.

Ö. Torna hd.

Nr 392.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skatrede

skàdarȳde m.

skatbo

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skatrede

skàdarrde -an -a -ana

dönöd

4732 Veberöd Torna hd

I. Ingers 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skat-rede

skàdarée -en -a -ana

Fjeld

№ 399 Torna hd I. Ingers.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skatrede

skå²dåsreŋ, m. -n, pl. -a, -na,
-a- ²

skatrede

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 T. & V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sbatt s.

/ , sbàtor

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

54.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skatt

skåt̲a, sv. -a, -ad, skatta.

№ 296.

V. Torna & V. Harjagers hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900 K. T., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skatt

skat, m. l. f., -en, pl. -or, -na,

skall.

№ 296.

V. Torna & V. Harjagers hd

Einar Svensson-Hallbeck 1906 T. & V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skattkammare

skatkåmare, -en

1. i egentlig bem.

2. namn på en uppbyggelsebok:

ärnts skatkåmare

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skattelapp

Skàtalàp - an -a -ana

Debetsedel

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skattelapp

skattalàp . -en - a - ana .

= skattlapp : debetsedel .

Vallkärra . Hardeberga .

St. Råby .

Nr 399 & 510 Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skatunge

skå̄dadöŋk, m., -n; pl. -ŋa, -na; skatunge.

Ejerlöf, Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skatägg

skàdaeg, n., pl. =

4276 S.Sandby, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skatägg

Skädaäjz ; n. ;- hd ; pl. =, hv ;
skatägg.

allm. i Ö. Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skava

skå²va, sv. -a, -ad, skafva;
skå²vas; han skå²vas pro
bénad, han skafvade sig på
benet.

№ 296.

V. Torna & V. Färjagers hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. Fa, V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skava

skàva – –d

silen har skàvad på mæren.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skåva, -ar, -a, -ad = skava

allm.

Nr 399 & 510

J. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skåvelbrag en

x skavbråk s.

mindre linbråk
(för kvinnor)

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H.Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Je. Jer. Jede. Jet, u. the

dalby, Vebenö. bvulö.

Jede. Jet. Klädie.

~~de tala fät i mi tid, jä for jäckaten.~~

~~klädie~~.

Nr 399 & 510

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ske 11

dær fèdde jo ijen olyka

bonlöv.

1940 Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ske
v.

Ge, Gen, Gède, Gett

de kan grét i mín tíd, já
for jækelen

1929 399. Flädè, Torna kn

ske

se, sv: sida, sit, ske, hända.

№ 296.

V. Torna & V. Harjagers hd

Einar Svensson Hallbeck 1906 K. Ta. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sked.

Ge -an -r -na.

för hade en Gär ow hö̈urn.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sked
s.

ge -r. ger, -na.

Nr 4452 Silvåkra, Torna hd
I.Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sked

sked, -ar, -en, -ar, -arna, -skedd.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 K. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

thed

Je. -en el. Jen. pl. Jer, -na,

= sked.

S:t Peters kloster. Fjelie.

di stopa Jéen ig oxe bóred.

Fjelie

Nr 399 & 510
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sked

Se, -en el. -ar,

M. -ar, -na

S:t Petri kloster

Prom. -or, alltså fem.

1925 399. Torsa Ld

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sked
s.

so skale di sæl ha kniv
a gafel a fe.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sked

Se, s., -n; pl. ser, -na;
sked.

beröd, öfverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sked
s.

äv. i bet. vätska:

den långa fén (alltså fem.)

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1977–78

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sked s.

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skedblad

Ske̊bla, n., -d; pl. = , -n;
skedblad.

Veberöd, Ejverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fis, Ikede

4. spri²nga te fi¹s = spri²nga

i kap = springa i kapp

Nr 398.

Torna

Fjelie Sven Persson 1924. Sv. P:son

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skede
s.

i utt. Lova i fr's,

springa i kapp.

1943 Stävie

№ 399 B Torna hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× skede

i utte. lova i fé's. lopa i skedes,
springa i kapp.

Vallkära

Stavie.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skedgubbe

Ȟèagȯ́bȧ. -en. -a. -ana

gubbe som går omkring (eller rättare gick omkring) och tålde hornstheden.

Vallhåna

1916. Nr 399 & 510 I. Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skedkok

fèakrǫ̀g. - en

s-formig krok av korn, varmed varptrådarna
dragas genom vävskeden (vǫvfèan)

Stävie., S. Sandby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.
1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skedkrok
s.

fjäkrög, -en

s-formig krok av horn, varmed
vaxtrådarna drages genom vävskeden.

Nr 4276 S Sandby, Torna hd
Ingemar Ingers

S. Sandby

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skedkrok

Gèa kråug -en -a -na.

en dra tråuana gjenom vàvgeen
me an Gèakråug.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Shedlåse

Sjèalåse, -en, -a, -ane

brass varmed hornskedan torkades av

efter måltiden.

Vallkärna

en so kallad Sjèalåse.

Torna

Nr 399 & 510 I.Ingers.

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skedskaft

Skeftskaft, n. ,- -ed ; pl. = ,- -ar ;
Skedskaft.

Veberöd, Eljaröd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gägred

× slägret

språkbelig (lev)

Everlöv

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sken

Sin -ed

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sten

Sten

61.

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lken

Sen, n. – -ed, pl. (s-ällsynt) = sing. – -en,

Gjusken

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sken

sen, n. oböjl., sken. i Östad

kom i sen, hästen kom.

i sken.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sken

sken, n.; -et, -ar, pl. =, -en, -na;
sken. Ljussken.

Beröd, Efterlöp.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skena, v

...hade di skinad.

4331:1:2

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skena
S

Gìna -n -or -na.

sè di för nor dul fjär ovor

Gìnorna.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skena

gìna — -d.

ja vìd èn gong, da va dær an hèst

som gìna.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skena

Sena, s. -n; pl. -nor, -na; Skena.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skena

fs̄²na /- ar ; - a ; - ad ; - ad,
pl. - ade ; - a, pl. - ar ; pres.
particip fs̄²nande (blott inkr.) ;
tr. nh inkr., skena.

(Aeberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skena

Gèna -ar -a -ad

bverlör.

nar di dó slap han áw so Gèna hèstana.

1918 № 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skena
s.

2
Sena, f. -n, pl. -or, -na,

(järnvägs)skena.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. Ja, Vfla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skena
v.

2
Sena, sv. -a, -ade, skena (om häst)

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906. T. o. V. Sla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjena

sleena

skena

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Blenhamn (Landsk.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skena
s.

Sèna -an -or -orna

Valkåna, Stångby
St. Råby

Nr 399 Torna h d
I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skena
v.

Gèna -ar -a -ad

Adarslöv

... Gèna sin väj ---

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skenben

Gînaben -ad — -en

ja slow hâul pa Gînabenad.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skenben

fåneabèn, n.,- hd; pl. =, - kn; skenben.

Veberöd.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skenvana.

Gìnevåne -n

Doras hästa hak Gìnevåne.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skenvena

$\underline{\text{fj}}^{2}\underline{\text{nev}}\underline{\text{å}}\text{ne}$, m., – n; utan pl., skenvana, vana att skena.

Veberåd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skepp

Sep, n., 1 ed, pl. =, 1 en,
skepp.

Skeppare

Seppare, m., -n, pl. =, -rna,
skeppare.

"Seppares Sfarin kun väntar jos vin",
strof af en spänntvisa. Efverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skepp, s.

Sep, -ed.

34.62 Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sep. 1ad. pl Sep. 1an. skepp.

Vallkärra.

Nr 399 & 510

I. Ingers 1929.

Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sleppare, s.

Gèpara

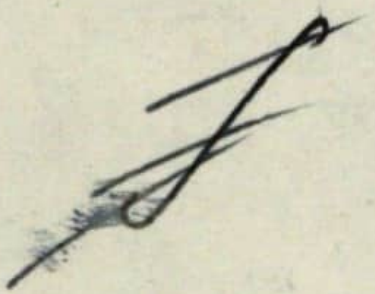
59.

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skeppare



Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skeppare

2
Jeppare . -en -are -arna,

skeppare.

S:t Petri kloster.

Nr 399 & 510

J. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skev

Sov l. 1 – or m. och ß. ; n. sovl. ;
pl. sovor 2 ; pl. efter for, för,
sova 1 ; komp. sovare 2, – vast ;
sup.

Ueberväld. Öfverlöp.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sker

sker, adj., m. -t, pl. -a, skef.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296

Einar Svensson-Hallbeck 1900.

V. Tf. Sk.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ther

Tōv. adj., yngre Tōr, = ther, tned.

vēg a Tōr. S:t Peters kloster.

Nr 399 & 510
I. Ingers 1925.

Torsd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skevbent

skevbénad l. -or m. och f.; n. -nad; pl. -nade; komparéras med mer, mest l. värr, värst; skefbent.

(veberód.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ikerbent

Jærbènt, adj: pl.-a, skeftbent.

V. Torna & V. Harjagers hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900.

№ 296.

V. Tork. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skicka
v.

sup.

kon kan förkad blåsinon te ma

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skicka

ʃɛ²ʃ̈a/-ar;-a;-ad;-ad, pl. -ada; imperat. -a, pl. -ar/ tr.; skicka.

Dalby, Bekerød, Tjuerlöf.

ʃɛ²ʃ̈ar me bud, nar ja ska kom²a! Bekerød.

di har ʃɛʃ̈ad åtorbud. Dalby.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skicka
v.

fr̀ftja -ar -a -ad

di ble fr̀ftjade dí̲d.

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skicka

Gifta, —, -d

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skicka;

gèffa, -ar, -a, -ad;

han gèffa na ti lun;

№ 2595 Silvåkra Torna hd
Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sleriska, v.

Sitta

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 Skicka

fɨfa -ar-a-ad = skicka. sända

Dalby.

di har fɨfad åtorbòd.

fɨka. nyare uttal. Lunds landsk.
Vallkärra

so fɨfa di brännvin te dom. när
di kom hym. Dalby. Torna

Nr 399 & 510
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skicka
v.

ja skiev et bedöv a fetta
té-en, a de fek han ja lèsa.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skicka
v.

Gètja -aa -a -ad

daa e mièd arbæj ma a
Gètja dè ta dánamàrk

4732 Veberöd Torna hd

I. Ingers 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skicka

ʃi̲ka -ar -a -ad

so ʃi̲ka hɔ̀i̲ kɔ́rted

Lr 4503 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skicka

2
sitta, sv. -a, -ad, skicka.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. Te. V. Sla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skicka

fika -ar -a -ad

Lunds landsförs.

Vallkärra

den äldre formen fiffja etc. ej i akt-
tagen här, men har nog tidigare
funnits.

1925. Tora Ek

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skicka II

di ʃeka fråm en pìa a so

stèda di. Valkåna.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skicka:
u.

di fråka hem - en ijän,
när han hade vått dan et
bède.

Adamsson -

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skicka
v.

dær va en låfød, som ble
fekad dær ud.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hiffebåd

x sleclebud s.

-båd rätt!

Han har väntat -bud.

sändebud

Nr 402.

Blekinge-Tornahel P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skicklig

sʃ²ʃkli l. – or m. och ʃ. i
n. – let, pl. – lia; efter ʃor,
ʃör sʃ²ʃkli o. s. v.; komp.
sʃ²ʃkliare, – liast; beskedlig,
human. – Snygglig om väderleken.

Ueberöd, Öfverlåp.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sthickhg II

ʃɨ̀ʧkhi, adj., lyngw: ʃɨ̀kkhi.

gentl. „sthickhig" = snäll, lyggtig.

ordentlig.

de e en ʃɨ̀ʧkhi pɑ̀g, a mɨ̀ed hø̀fti.

Halbj.

Nr 399 & 510
J. Ingers 1925.

Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skicklig

ʃɛ̀kəli, adj. = ordentlig, snygg i hyggelig.

di hade ʃɛ̀kəlia vɔlja.

S:t Petri Klosters (Lars Hansson. Klosterhusen)

de va en sɔ̀nən ʃɛ̀kəli man. (dens.)

Nr 399 & 510

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skicklighet

skyldighet, m., -het; pl. -heter; bestyrdighet.

efterlöf, -löv, -löfd.

Ö. Torna hd.

Nr 392.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skickligt

sʃʰʲälet och efter sor, sör,
sʃʰʲälet; komp. sʃʰʲälliare, -liast;
beskedligt, hyggligt.

la me ɛ̈ du fʃʰʲöror sʃʰʲälet!

Beherödsmål.

Ofverloppsmål.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skiftas

gu̲ta̲s. skiftas. byta om.

Lunds landsförs.

di fe̲k gu̲ta̲s te̲ a bæ̲ra.

(Anna Månsson. Östra Torn)

Nr 399 & 510

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skifte

fuèta -ad, pl. =, -an

vanl. i bet. moss-skifte

1928 Lenings. Torsåkr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gute. -ld. pl. -l. -ln, skifte.

jordskifte; moss-skifte.

Stångby (v. To.). Vardeberga (m. To.)
Levinge (ö. To.)

prestagårdens gute. Stångby.

Nr 399 & 510
J. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skifte
s-

gùte, -ad, pl=, -an

et gute grés, ett skifte grås

Nr 3359 Blentarp, Torna hd

Kristina Johansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skilja
v.

skilja

När de bla da, motte di skilja
benen ad --- s. 11

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skilja, v

...men här skilor de si litt,...

4331:1:1

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skilja

fål / ¹ lor, pl. =; fålde; fålt, fåld m. och f., n. fålt, pl. fålda; fål, pl. ¹ or l. ² or/ tr., skilja.

fåls ad, skiljas åt.
di har fle gluta sámen; skole di dö fåls ad? Efverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skaïlja, sk.

gïla, gïlt

14.22. Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gylja. -or. Gylda. Gylt. skilja

Lunds landsförs; St: Peters klosters

Gylja sk ok = skilja sig från sgt

Nr 399 & 510
J. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skilja:

när di va komna nör, so fälldes di åd.

S:t Petus kloster.

Nr 399 Torna hd I.Ingers.

1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa sk åw mk. skilja sig av med.

lämna ifrån sig.

Lunds landsförs.

vi har fält vos åw mk stöld.

(Mor Östergren. Ö-Tom).

Nr 399 & 510

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skilling
sk¹ling l. s¹ling
sm.=dm, pl.=sng., när man

mera afser summan än dennas

särskilda delar, i annat fall

-a, -na i -den kostar 12 s¹ling,

-det kostar 1 skilling; jfr hal-

lora² nora² fjulsiliga l. s¹ligar

bara några halfskillingar

№ 296.

K. F. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

V. Torna & V. Harjagers hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fíley . -en -a -ana = skilling

Bjellerup

Nr 399 & 510
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skilling

ǧɛ̀lɛz -ɛn-a-ana.

= skilling

stångby, ǧelösa,

tal ǧɛ̀lɛz bɛ̀ŋgko. 12 sk. banko.

ǧelösa

Nr 399 & 510
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skilling II

öta fetz, a so fö séks glöta
a kvizan!

Stångby.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skillnad

2
silnad, f. – -en pl. -nader;
skilnad

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. Ja, V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† Skimla

Skimla, -an = skimligt tto.

Fjelie.

Nr 399 & 510

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skimlig

sim̄led, adj., pl. -a, skimlig.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. Fa. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skimmel

Jímhl, m. -hn, pl. Jímla, -na,
skimmel, skimlig häst.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 E. K. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skina
v.

fèna, pres. -ór

de fénor so gránt (om ett
nymålat hus).

Flädie

Nr 10234 Flädie, Torna hd

Ingemar Ingers 1970–72

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skina

gìna -de -d.

nor salen gìnde pa mánonen.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skeva
v.

fèra . -or

raptägad fènor lånt

öpat - dår .

Flädie

Nr 5081 Flädie Torna hd

1959 I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skina

2
sena, sv. - dän. sen, -t, skina.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 F. o. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fɛ̄na, -or, -te, -t. skina.

den fɛ̄nde

Hästad. Lunds landsförs., Handeberga. St. Köby.

S:t Peters kloster. Fjelie. Klädie. N. Nöbbelöv.

de va gránt vɛ̄r a sɔ́lan fɛ̄nte.

S:t Peters kloster.

pres.part. fɛ̄nandes, skinande.

sɔ́lan fɛ̄nor. N. Nöbbelöv.

Nr 399 & 510

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skina II

Sólen han gént a de han vad
gránt vér.

S:t Peters kloster (Lars Hansson)

Sólen gènde

St. Köby (Carl Nilsson).

Nr 399 & 510 I.Ingers. Torna

1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skina
v.

sålen fände i går åtomtides

St. Råby.

Nr 399 Torna hd I.Ingers

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skina

fɔ̄na (fɔ̄n, fɔ̄nor l. fɔ̄nor, pl. =; fɔ̄nde; fɔ̄nt; imperat. fɔ̄n, pl. -or l. -or) intr. och impers.; skina.

Öfverlöf., Oberöd, Hällestad.

sólen fɔ́nor "

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skiva

Fog. 1-2d

Nr 399 b Dalby, Torna hd

I. Ingers

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skeen

Sez. 1 ed

Senast belagt hos g. L. 1939.

4276 S.Sandby, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skinn;

gäg, - hd s.

- - hn,

gäged va ènte vart

- nåd,

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skinn
s.

fejz, -ad

den va bösa ét fejz.

Gödelöv, Torna hd

I. Ingers 1944

Nr 4224

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skinn

Gig-ed - -en.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skinn

Siz, n., 1- ed, pl. =, 1- en,
skinn.

Anm. i Östra Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stein, S.

Sexl, -ad

32. Nr 894 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skina

Sez, -ad

di har sezed a sveva om sa

fjelie

1927 399. Torsåker

Skinn

hɛ̄ʒ, sub.

best. hi̇ʒ̄d, plur. hɛ̄ʒ̄i

best. hɛ̄ʒ̄an.

skinn

Nr 398.

Torna

Sven Persson 1924.

Fjelie

So. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skina

Jæg. -ad

skrabon di han gróut Jæg

/ɑ sɛ.

1929 399. Hädè. Torne kl

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skinn
s.

Fez. -ed

1927

Stavre

№ 399 B Torna hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skina :

Fär vi änta bränevin
so skä vi bäzka bönens gäz

strof ur gammal julvisa, som sjöngs av
kringvandrande s.k. julasprägare.

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters Kloster Torna hd

I. Ingers 1978-79

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skinn

sjy, u. -ud, pl. = sūg, -un,
skūn.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296

Einar Svensson-Hallbeck 1900. Fo. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sinja 2.

skinn

gry, -ad

klåva på hélt gry = klaga på den
sak som redan är bra.

V 3358 Blentarp, Torna hd
C G Persson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. Fryz. -ed = skinn

skinn

Stångby

Lunds landsf., St. Råby, Vallkärra
S:t Petri kloster, N. Vöbbelby. Fjelie. Tådie.

2. Fry. Hardeberga. Valby,
Bjällerup

di har fäjed å svéva óm sk. Fjelie.
skrôbor di har grovt fry på sk. Tådie.

Nr 399 & 510

I. Ingers 1925

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skinnbyxa

Sʒzbŏ́jsa, f. -n, pl. -sor, -na, skinnbyxa. Vanligen plurall.

Sʒzbŏ́jsor brŭ̄ga å̄la kā̄ra, bū̆da mā̄na o drā̄nja, fō̄r i tī̆den.

Beberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jeghöjsa -an-or -orna. Skinnbyxa

Dalby.

vi hade ente Jeghöjsor de. de va
för ijén.

Nr 399 & 510

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skränbyta

Sryzböjsa - an - or - orna.

= Skränbyta.

St. Råby, Vallkärra
Stångby

di jik möjd me Sryzböjsor som
nodn te knäen. Vallkärra.

Nr 399 & 510
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skinnbyxor

Sipl-öjsor (V. To., l. Ha.)
Sipl-öjsor (Ö. To., fskl.) pl.-na, skinnbyxor

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skinnflank

Gryssäng

skinnrems a

Everlöv

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skinnfäll.

Gingfel -en. -a -na.

en hade en gingfel om benen

nor en äkte

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skinnkant

Fryk̲ánt -an -or -orna

(t. ex. på kjolar)

Hardeberga.

Nr 399 Torna hd I.Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skinnkrage

Gynkråve -n ; -a

Nr 4008 Gödelöv. Torna hd
John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skinnpäls

Sezpäls - an - a - ana

1927 Stävie

№ 399 B Torna hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skinnpäls II

di jik me trëskə pə, ə ſtzpälsa

(nämn. v kyrkan) Flädie

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skinnpäls

Fezzpäls - en - a - ana

= Skinnpäls. Sunds landsförs.

St. Råby. Vallkärra - Stävie - Stångby
Fläkie

dó kan di ànsa en Fezzpäls = lik-
nda en Skinnpäls: ù enl. sagomannens
mening lika bra som att tillaga svamp.
Stångby. Torna

Nr 399 & 510

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skinnpäls

Sippáls, m. -en, pl. -a, -na,
skinnpäls.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296

Einar Svensson-Hallbeck 1900. K. To., V. Sla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skinnrock

Segnók, -en

St. Råby

Nr 399. Torna hd

I. Ingers 1958.

1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skinnstråka

Fenstråga, f. ,- n; pl. -gor, -na; med handtag försedt garfjärn, hvarmed får- och bock-skinn beredes till pälsverk eller sämskskinn.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skinnatorsens

Fr̀zatò̀nana

= invònarna i Fr̀zatò̀n, östra Tom.

Fr̀zatò̀nana di skol̀e ga te

hava hos biskò̀pen.

Ö. Tom i Lunds landsf.

Nr 399 & 510
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Skinnatorna stolarna

Jr̥ʒatɔrnastɔ̀lana; så kallades de

bänken i Lunds domkyrka, som voro av-

sedda för församlingsbarna ifrån Östra

Tom (Jr̥ʒatɔ̀m).

Ja kómor gɔt ihɛ̀ har Jr̥ʒatɔrna-

-stɔ̀lana va.

Lunds landsförs.

Nr 399 & 510
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skiuntröja

fryntröja, -an

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1973–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skinntröja

Gyttröja -n -or -na.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Skina

Gira -ar -a -ad

om N Gud som ett kastigt rotsende ~~Gud~~ Gäl
åstadkommer.

Nr 3358 Blentarp Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skit.

fit, -en; -a, -na.

stackare.

de e bära en liden fit.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skit

Jit. -ed

di ędor ènte udan bära Jít.

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skit

fjäd, m., -r hv; pl. -ar; -na;
fjärt.

Veberöd, ESpuerlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skit
s.

ʃi̲t, ¹ɛd

h. = skɛ̀p

ja kan vel tʃʏ̀lna me de ʃi̲'tɛd
ja hɔ̀́n.

Stångby.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skita

fi:da, -or, fe:d, fe:ded

ja tro:r han har fe:ded i bo:jsorna

S. Sandby

Nr 399 & 510
I. Ingers 1925.

→ torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skita

fida / fidor, pl. =; fed, pl. =;
fided l. fet; perf. particip
blott i n. sing. fided l. fet;
imperat. fid, pl. -ar el. -er /
tr. och intr. / göra sitt tarf. äfven
fjärta.

Uberöd, Öfverlöf.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skita
v.

Sìda, Sed.

di ènde dæ a pìsa

a Séd pa gå'lad.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* skit- bla

M. Gidebleˊn

blöjor som är smutsiga

han baˊzkar Gidebleˊn

S:t Peters kl-

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1974-75

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjidenhöjd [2] [x] skrittenträngd

ha behov av åtgärd

Nr 402.

Blankenhagen & Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x skitfärdig

adj.

Gitfæra -ad plur -a.

smutsig

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skithus

Gìdahus

avträda

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× skitskäkta

Sid sjeta — -d. (höjn. 4)
allt det grövsta skulle skäktas ifrån.
först skola hören Sidsjetas.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x skitt

adj.

Gitt = smutsig

en Gitor, räli päug.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skitt
a.

fet, neutr. =
smutsig

dom va so ffökt me mög på
mattorna; so fet som dom vå!
Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

I Ingers

1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skitt, adj.

Jag minns bonom som
ocksöt "skitt."

4331:2:4

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skitt a.

fet. m. ˋa

spec. i bet. „bemängt med ogräs".

ˋlösorna e ˋänta fˋeta.

Nr 10234

1966 Flädie. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skitt

fsk l. ¹- or m. och f.; n. fsk; pl. fsk²a; pl. efter for, för, fsk¹a; komp. fsk²are, -²ast; smutsig.

Veberöd, Fjuerlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Skitt

Frt

smutsig

Frt a näli.

Nr 3381 Fjelie, Torna hd

Anna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† skitt

adj.

Gitt, neutr. = pl. Gitta

= trasig, fallen

den Gitta krôgen, den † skitta kroken.

Ol vädestreck varifrån vinden kommer

(J: sydväst) S:t Petersklosten

1932 Nr 399 & 510 J Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skitt
adj.

Grt

man bl̲e̲r l̲r̲t̲a Grt̲ nar
de e rèjnvé̲r.

Hästav,
Tornakv

1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× skilt III
adj.

de e fɛ́t vèja lȁv

St. Råby

Nr 339. St. Råby, Torna hd
l. Ingers 1957.

1958

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

skitta

v.

fìta -ar -a -ad,

p.p. -ad. pl. -ade

smutsa, nedsmutsa.

dar som jå fjènte hade di

stenbår; di ble jo ènte fìtade.

Nr 7197. Dalby, Torna hd

l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skitta

fɔ̈lta /- ar; - a; - ad; - ad, pl.
- ade; imperat. - a, pl. - ar/
tr.; smutsa.

Oberörd, Epuerlöp.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skitta nöa

gitta nöa -a. -ad

smutsa ner.

di hade gitad nöa tapetorna

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1973–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skitta nåa
v.

fetta nöa, -a, -ad

smutta ner

hänsas jäs di kan gäd nöa
a fetad nöa.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

I Ingers

1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skitta néa

fita nóa el. fita nóa

-aa, -a, -ad, smutsa ned; nóa

är nordlig och noa sydlig form.

de ägon a fitan nóa. Flädi

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1973–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skitta nér

fita nér, -ar, -a, -ad

smutsa ned

högan spetsen vid a ög a

fitan nér Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1977

1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skitta ner

fitta nör -ar-a-ad. smutsa ned.

)

S:t Petri kloster, Lunds Landsförs m. fl.

St. Råby

Nr 399 & 510

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skitta-lördag

fstajörda, f. -n; pl. -dor,
-na; Smutsiga Lördag.
Lördagen före Påsken.

Oberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skitta-lördag

Gitalörda

benämning på lördagen i påskveckan.

Vallkärra

Råby

1938 999. Torna Hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 399 Torna hd. + skitåkare

I. Ingers.

Fiskägare, -en. pl. =, -arna

utkörare av exkrementer från dassen i staden; vissa bönder i staden Lunds näthet hade åtagit sig tömma dassen i staden, som skulle äga rum mellan kl. 4 och 6 om morgnarna. varefter de fingo behålla spillningen ss. ersättning att ha att gödsla med. Jfr dass. om förhållanden före ç-a 1890.

1958. 399. St. Köby, Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skiva
s.

fi̲va -an -or -orna

en fi̲va bi̲ö̲ ö̲st.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skiva

Sjöa, f. -n, pl. -vor, -na, skifva. Bröd-, bordskifva o. d.

Allm. i Östra Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skiva

sjïva, f. -n, pl. -or, -na, skifva

V. Torna & V. Harjagers hd № 296

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. Ta, V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skjorta

Gàurta -n -or -na

han lú i bàra Gàurtan.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skjorta

gå̲rta, -an

hos yngre: gårta

den vi̲da gårtan

den nø̲a gårtan

m. f. 1939.

Nr 4276. S.Sandby, Torna hd

I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skjorta

sjörta, sj., -n; pl. -tor, -na;
skjorta.

allm. i Ö. Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skjörta, s.

Gårta, -n, -tor, -na

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

108.

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skjorta

fjorta -an -or -orna

Nr 399 b Dalby, Torna hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skjorta

2
Sårta, f. -n, pl. -or, -na,

skjorta.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 K. T., V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
Gårta -an -or -orna = skjorta

Bjellerup i Lunds landsf.
S:t Petri kloster. Delby.

Nr 399 & 510

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† skjortegus

skörtajèrh, m., -n; pl. -ra, -na; skjortans nedersta del. Ueberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Skjortegeve

Skörtejärn, -en

redskap att skjorta.

Nr 3359 Blentarp, Torna hd

Kristina Johansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Skjortegere

Förtejère. -en -a -ana.

nedre kanten av skjortan.

Lund Landsförs., S:t Petri kloster

så tar de fat i förtejèren

(un en viss)

Nr 399 & 510
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skjortkrage

Fjortekråve -ka -a -aka.

Skjortkrage.

Dalby.

Nr 399 & 510
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skul. -ed. pl. =. -en. skjul.

Valkaina. S:t Petri kloster

Nr 399 & 510

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skŭla, v.

+ skjula

pr. skŭlar ; imp. skŭla

sup. skŭlad

skyla sig mot regn (under nytt skjul)

eller tak

" täcka

Nr 398

Torna

Sven Persson 1924.

Fjälig

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skule, bst. × Skjule

bst. skuled

något som man kryper under vid resa

Torna

Nr 398.

Fjelie Sven Persson 1924. So. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skjuta

sk̄ūda, st.v., sk̄ōud, sk̄ōudd, sk̄ōudd, skjuta.

№ 296.

V. Torna & V. Harjagers hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. T., V. Slav.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skjuta
v.

ʃʉ̀da, -ór, skɑ̲d, skɑ̀ded

Nr 4502 Lackalänga Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skjuta II

di skåd en stén i tué, a om
måanen va den sént i håvlavad.

Studie.

di stån ènte a tænkon på: „ja kan
ble skåden"; de far di la blé.

Stångby.

di far ènte låw a ga did a gùda dom
a udrøta dom.

Stångby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers
1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skjuta

ʃuːda. -or, skaːd. skaːdad.

pers. part. skaːdan, v., skjuta.

Fjelie. Lunds landsförs., N. Nöbbelöv,
Stångby Igelösa Odarslöv
Vallkärra, Hästad. Tådre. S:t Peters kloster

di hade skaːdad noːr gaːvel a toːrn.
N. Nöbbelöv.

di fiːk omkrinʒ a skåːd. Tådre.

di ʃudon naːgeònza. Stångby.

Torna

Nr 399 & 510
I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skjuta sig

ſkùda se. skåd. skåded

taga sig av daga gm skjutning

Igelösa

dén han skåd se

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skjuta:

part. skadd blir skatt fr
ord som böjas med d:

skatt di (i vanl ordföljd)

Ovanlig.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skjuta

Skuda[2]. -or[1]. skod[2]. skodad, perf.

part. skoden, v., skjuta.

Lundslandsfors.

Hardeberga. V dalby.

di sprant omkring a skod.

Hardeberga.

der skods vare. V dalby.

Nr 399 & 510

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skjuta II

Imperf. skōt i satsen där nästa ord begynner med -d:

för so skōt di so mèed, di jōre ōss.

Lunds landsförs.

På samma sätt blir skād > skōt:

so skōt di so fārlit.

Vallkärna.

Nr 399 & 510 I. Ingers. Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skjuta

Sùda . Sød . Sødad

g. f. 1939. 41.

På nytt belagt 1961.

4276 S.Sandby, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skjuta
v.

Gùda

so skola kan Gùda på
en kàka

Veberöd

Nr 4732 Veberöd Torna hd

I Ingers 1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skjuta vb

Sjuda, skod, skodad = skjuta

Torna

Sandby

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skjuta
v.

inf. ʃu̲da, pass. ʃu̲das

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skjuta

Gùda skǫ̣ud skǫ̣uded.
el. skǫ̣d skǫ̀ded.
alra várst va da nor dz skǫ̣ud
om jùlana.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skjuta v.

skåd (prt.)
'skött'

"å skåd kunan, sönn lå
på tjelen ..." s. 28

Nr 5172 Dalby, Torna hd
Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skjuta
v.

ʃɯ̀da. -or, skɯ̀d, skɯ̀ded

h.p. skɯ̀den

pret. passiv skɯ̀ds

den skɯ́ds vɑ́re

1929.

Nr 399 b Dalby, Torna hd
I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skjuta IV

Guda stén, spånga sten.

di Gúdon stén. Dalby.

1918 № 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skjuta, sk

Gùda, skad, skùdad

kond. skod

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

118.41.43.46.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skjuta,

gjuda, -or, skud,
skudad,

han skud en
fasantoke,

№ 2595 Silvåkra Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skjuta;

gjuda, -ö, -u, skutit el.
skodd, skuddad.

di hadde skuddad
ett hanam.

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skjuta

ſkùda, ſkor, skød, skùdet

får han skød en ødon en gaz

Nr 4452 Silvåkra, Torna hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skjuta

Pret. sg.
skud
l. skud

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gyda skjuta ok

Gydor, skad, skydd

skjula

Nr 402.

Blekinge. Lovelt. P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fuˑdane. -ld. skjutande.
skjutning

dær va rt fårlet fuˑdane.
fjelie.

Nr 399 & 510
1. Ingers 1929.

Törna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skjutbana

Sudbåna, -an

Lunds landsförs.

den trgor en gamal Sudbåna ude

(L. Köby)

Nr 399 Torna h d

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skjuts

?!

fyr, -n. l. f., -ar, pl. -a, -na,

skjuts. fms ? fms

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 T. o. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skjuts

fus, -en, -a, -ana

1927 399. Fjelie, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jul_s . -ka. -a, -ana. Skjuts.

N. Köbelöv, Vallkärra,

Fjelie, S:t Petris kloster, Lunds landsförs.,

St. Råby.

Bjellemp. Dalby, Hardeberga. S. Sandby.

Adamshöv, Igelösa.

Plur. även Jul_or: Lunds landsförs.

Nr 399 & 510

I. Ingers 1925.

Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skjuts:

de va nèstan omöjelit
a mödas. två ßùsa
(hâint. i Lusaklämman)

Adamslöv.

dæ kom en ßùs tjöranes ég på gården.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954. S:t Peters kloster.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skjuta s.

Gus, pl. -a

dan va Gusa, Hela Gusa

(mänl. hos en klok gumma)

St. Råby.

Nr 399. Torna hd

I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skjuts

Gus. pl. -a

får han sögte-n tit: dan
va Gusa, flera Gusa

St. Kåby. (näml. hos en klok gubbe)

Nr 399. Torna hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

slejnts, s.

Gus

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~Sjuda~~, 2.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skjuta
s.

skjuss, pl. -a (fuss).

s. 21

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skjuts

Guls. -en. -a. -ana (bifoim till

Guls I. Skjuts.

Kardebeya.

Nr 399 & 510
I. Ingers 1925. Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skjuta

Jos. -en. -a. -ana. (bifform till

Jus.) . skjuts .

Dalby.

(Leja Jos.

(samma form har också i Stora delen av

Bara hd).

Nr 399 & 510

I. Ingers 1925.

Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skjuta

fut-s, -en, -a, -ana

1929 Nr 399 b Dalby, Torna hd

I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skjuts

gus -en -or -na

ska du ha gus an bid

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skjuts

fus, m., 1- hn ; pl. 2- a, - na ;
skjuts.

2fusana ble förnënta tr 2fora.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skjuts

Gus. Lan

son latar Gus

Nr 4732 Veberöd, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skjuta, s.

..ragt mot skjuta dan
pan e.

4331: 1:2.

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skjutsa

2

Sjysa, sv. -a, -ad, skjuts-a.

Jusa läs: Gùsa t. l.

Endast Gùsa iakttaget i västra och mellersta Torna.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296

Einar Svensson-Hallbeck 1900 T. o. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skjutsa v.

fusa -ar -a -ad.

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skjutsa

ʃuːsa -ar -a -ad

Nr 4574 V Hoby, Torna hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skjutsa II

ja skola fysa for månen
ej te måndagen.

N. Wöbbelin.

ja skola fysa ej en mån.

Adamsson.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skjutsa
v.

fuːsa -ar, -a, -ad

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

I Ingers

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skjutsa
v.

pétorsélsan han gusa
prästan me dròska; prèstagusan.

1962. 399. S:t Petri Kloster. Torna hj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gissa -ar -a -ad. Skjutas.

N. Vöbbelöv, Stångby, Odarslöv
Vallkärna. S:t Petri kloster. Lunds lands-
fängs., Hardeberga. Dalby.

sin so Gissa ja prästorna th
fängvaregården. Dalby.

Nr 399 & 510
I. Ingers 1925.

Törna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skjuta
v.

sjusa -ar -a -ad

sin so sjusa ja prästorna
te jefsivaregården

Nr 399 b Dalby, Torna hd
I. Ingers

1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skjutsa
v.

di skola möda på jaktivare-
-gåran häe ; di skola fåsa
dom te týskakuéad.

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skjutsa

ga a ʃùsa mèltjan ta
màlme ! de blen bòna fordýad.

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skjutsa;

Gus-a, -ar, -a, -ad,
han lö sin kusk
Gus-a en hum;

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skjuta

gösa -ar -a -ad.

Äv. gässa etc.

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skjutsa

Gùsa — -d

Gùsa for dóktorn

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skjutsa

fu²sa (- ar; - a; - ad; - ad, pl. - ade; - a, pl. - ar) fk., skjutsa.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skjutshåll
s.

gästhol -ad

distansen för gästgivareskjuts fordon

Stångby.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skjutsläst

Gúslast

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skjutsplats

fúːsplàːs

stallrum hos köpman i staden för kunder-
nas räkning.

vi hade fúːsplàːs hɛ lɔ́ŋgrɛ̀ns
(L. J. Lundgrens)

St. Råby

Nr 18184 St Råby Torna hd

Ingemar Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skyttspojke

fúspræg

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x skjutspråk

Gäspang

Nr 297 Borgeby. Torna hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skjutsstall

Skjutsstål. -en

om skjutsstationen i Lund fordom.

Nr 339. St. Råby, Torna hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sko

skō. -en. pl. skō, skōna.

skōen spel. = en apparat i våden-
kvarn, som matas med tråden mellan stenarna

skōen de e den som slår vid sēen.

spèna skōen : sträcka denna apparat

Nr 4276 S.Sandby, Torna hd

J. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sko
s.

sko , pl.=

blöda skó.

Nr 4732 Veberöd, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sko
s.

sko, -en

Vi skolle molka i den högra skoen å slå i halsen på koen (botemedel för ko, som blev bestulen på mjölk) s. 21

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sko

Sko, m., -n kn; pl. = -n na;
Skon.

Allm. i Ö. Torna.

Ö. Torna hd.

Nr 392

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sko, s.

sko

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

41.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sko
s.

skɔ̄. μ. =

di mote dra hɛ̀son a
skɔ́ ɔ́w.

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sko

skō. -en;

skōn spel. = en apparat, som automatiskt matar ned tråden mellan kvarnstenarna i en mölla.

Nr 5081 Fladje, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sko III

de va vel dän skön klämde

(talesätt)

Rädie

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sko

sko, sv., -da, -t, sko (hästar)

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. KT V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen Lund

Sko
s.

sko, f. -un, pl. =sūg, -na,
sko.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. T, V. Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sko

skō. -en, pl. skō. -na, = sko

fllm. i Torna h.

skōen kallas ock en insättning
i en vådenkvarn. som står ned tåden
mellan stenarna. (Odenlöv)

Nr 399 & 510
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sko II

Skóna va so blöda a gá me.

Hardeberga.

Nr 399 Torna hd I.Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sko

sko². -r. sködde. skott. sko.

Lund Landbygds.

di sködde bläka (en jullek)

Nr 399 & 510
I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skoband

skóbaun - ad - en

ja har knýded thóp skóbaunad

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skoborste s.

skoborste vn. pl. – a = skoborste

Nr 395.

Sandby

Anders Larsson: Grade 1901-02. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skoband

skobåu, n. -hd, pl. =sug, -hu,

skoband

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skobonste

skobås'te, m. -n, pl. -a, -na,

skoborste.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. Fa. V. Fla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skocka sig

skŏka sk, sv. -a, -ad, skocka sig.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. To., V. Sla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skoffa

Skåfa, -n; -r; -fl. -for, -na;
skapa ~~[illegible]~~

Allm i Ö. Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skoffa
s.

skòfa, m. -on

ja kan sé mån, nar hon
slagde ég en skofa kål i
kåkelånen. Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1974–76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skö²fa n skö²for na x skoffa s.

skoffa

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H.Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x skofta v.

skäft/a, -ar, -a

gå och driva

kon springer här o skäftar

Nr 8118 Odarslöv. Torna hd
Viktor Welander 1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skoftor

skåwlor, kol. fem. ,– naj. plurall; sådor af råg.

skåwlor ded e aw rw, men såwor aw korn.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02

J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skog

nöjj i skaoen. ..

433:1:2:5

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skog

..hade han själv i flyggaste skaran mött...

4331:2:4.

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skog

skaw. -en, -a, -ana

1928 Revinge, Torna kd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skog s.

skau ✠ m. – en, pl. – a, – na

= skog

Sandby

Nr 395.

Torna

Anders Larsson: Grade 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skog

skaw eller skaw. -en, -a, -ana

S. Sandby

vägen går inom skåwen.

Nr 399 Torna hd I.Ingers

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skog,

skaw, -ar s.

el. skaw, -ar,

-a, -na,

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skog;

skäw, -ar, -ar s.

-a, -na;

№ 2595 Silvåkra Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skog

skaw . sn

4452. Silvåkra . Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skog

skaw , -en -a -na

dær e stora skàwa pa hikebàrja

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skog

skaw, m., 1 kn; pl. 2 a, - na; skog.

Allm. i Ö. Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skog

skaw

el. skaw, 'en

han jé'k om skáwan

tog vägen om skogen.

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skog

sin bar de astå ijenom

skåwen

vå va de dandèn skåwen hède

dan vi kom ijénom?

Nr 7197. Dalby, Torna hd

l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skog

de fek di minfål fjöra i skåwen

nål . ala tile

träskotillverkning.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skog:

mask.

va e de skåwan hèdon

lùjon hèna?

(Medd. leten efter namnet på fjöbo ons.

dö va èntn skåwan so stöi som han

va sén.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skog. s.

skaw, skáwan, skàwa

Nr 894 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

7.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skog

skaw, -en, -a, -ana

1938

399. Fjelie, Torna kd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skog

skaw, -en, -a, -ana

1936. 399. Borgeby, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skog II

fjora ta skåwa

ella ta skåws.

Borgeby.

1935. Nr 399 & 510 J. Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skog

skåw . -'en

lånt nórad inod skáwen te .

fjora te skáws

Nr 3363 Stävie, Torna hd

Nils Jönsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skog

s.

skaw ˈen ˈa ˈana

1943 Stavre

№ 399 B Torna hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skog

skaw, -en. -a, -ana

numera vanligen skog etc.

jfr plog och ho

Nr 4502 Lackalänga Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skog

skau. -en

Nr 297 Borgeby. Torna hd
Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skog

-lös

-a

-ande

skog s.

skag

Nr 402.

Blekinge. Sölvesborg

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skog

skaw. -en

(egen iakttagelse 1918)

J. J-s. 402 Blentarp. Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skog

skaw. ´en ²a-ana = skog
✓Borgeby. V. Hoby, ✓Stävie. ✓
Lunds landsförs. Stångby. ✓Sandby.
✓Revinge.

fjöra te skáws = „köra till skogs".
vèjen gar inán skáwen. ✓ Sandby.

fr. skaw. i Sandby.

Torna

Nr 399 & 510
I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skog II

tjora te skåws. köra till skogs.

V. Moby.

Nr 399 & 510 I.Ingers. Torna

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skog

skaw, -n, -a
(ån.) skaw

t2 skáws

Nr 8114 Bjällerup. Torna hd
Viktor Welander 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skoga

skåwa – -d

di har skåwad mied på romaliklint.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skoga de

skåna v. v. = afverka skog

Landby

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skoga
v.

skàwa -ar -a -ad

avverka loch hemforsla/ skog

der ble skàwad en fàsli hàw

trimor

Dörröd

Nr 4732 Veberöd, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skoga, v.

Skåwa, - ar; - a; - ad; - ad, pl.
- ade; imperat. - a, pl. - av; th.;
skoga. Fälla träd i skogen l.
forska sådana.

E dåla bråk som e skåwad
nä i vintors?

Oberörd.

Anm. i Ö. Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02 T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skåna

skoga vb

skuga (Tåcla skog)

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skoga v.

skàw/a, – ar, – a
skàw/a etc.

avverka å hemforda skogstråd.

Nr 8114 Bjällerup. Torna hd
Viktor Welander 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skogbo

skobʊ -en - a - ana

= skogbo 'person från skogs-
bygden (Norra U. Göinge härad)

Lunds landsförs.. Odarslöv, Vallkärra

här va so fult stʊjom po
gʊren me skobʊa. Odarslöv.

Torna

Nr 399 & 510
I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skobó - en-a-ana. skogbo,

invånare från norra och mellersta

Skånes skogsbygder. Allm.

där va so fult om nätorna

me skobóa i mut kesn.

Lundslandsfis. (Chr. Månsson

fr. Stockholmsledet)

Nr 399 & 510

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skogbo III

skobóa som skole fjøra te
màlme di hólt i hólstalen

Odarslöv (Puggeknoget)

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skogbo-ko

skåbåkå, subst.

best. skåbåkån

plur. skåbåkår

best. skåbåkårna

ko från skogstrakterna / göingeko

Torna

Fjelie.

Nr 398.
Sven Persson 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skôbɔjd, sub. skogbygd

best. skôbɔ́jden skobö́jden

skogsbygden, (visht. Södingebygden)

Torna

Nr 398.

fjeli Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skogbygdare

skobójdare -en -are -arna.

invånare i skogsbygden (skobójden).

vanl. = Torsås och Göinge härader.

Stångby.

Nr 399 & 510

I. Ingers 1929.

Torsås

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skoböjden = "skogbygden".

om norra och mellersta Skånes skogsbygder. Sällm. i Torna hd.

ja tjänte i mosarp öpe i skoböjden.

Hardeberga

Nr 399 & 510

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skogbygden II

vi fjärde äta ène i skoböjden.

Stångby.

öpad i skoböjden. Stångby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skog(s)dunge

skawdȯ́ŋa . pl. -a

dær e et pȧ́r skawdȯ́ŋa

I. 1-8. Blentarp. Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skogfolk

skawfólk, -ed

hån i bet. skogstroll.

i klinten dær båda fólk, skawfólk.

Overlön

1938. № 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skoglös

skalös neutr -t plur -a.

sydelaw fälad va rent skalös

får

Nr 4008 Gödelöv. Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skogman

Även talade han om
skaosman å skaosmannen

4331:2:3

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skogman

Skogsman, m., -kar; pl. -a, -na; skogsman. Skarligt skogsråa.

Allm. i Ö. Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skogsbacke

skabáke -n -a -na.

de ligger ingadi risen i skabákana.

Nr 4008 Gödelöv. Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skogsbygd s.

skobŏjden = skogsbygden

särskildt om Göinge mål.

annars norra Skåne.

Törne

Sandby

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skogsbygd,
skoböjd - lm s.
da jör di ju i
skoböjden.

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skogsbygd

skabóld -en

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skogodunge

skǫ̀udǫ̀ze -n -a -na

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skogsduva

skåwdùa -n -r -na.

ja har Gùded maza skåwdùor.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skogseld, s.

skaneél

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

//.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skogskant, s

Han gå hen ti skaoskanten, ...

4331:1:2

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× skogskrabba

skawskråba, f.,- n, pl. -bor, - na, frukt af vildapel.

× skogskrabbeträ (s)

skawskråbebrø, n.,- d, pl. =,- n, vildapel. Cfuerläf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skogsskräbba

× skogsskrabba

vildäpple

Svalbi

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skaukrâba

-an

-or

-orna

× skogskrabba

s.

[redacted], vildäpple

Nr 402.

Blekinge (Jonsboda) E. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skogsmura, S

Även talade han om skogsmuran.

4331:2:4

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skogsnuva

S.

skåusnua -n/-or

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skogsnuva.

skavsnùa, -an -or -orna

= skogsnuva.

Dalby. ~~fódie~~.

i dålby hestahåve dær bode skavsnùor; di hade min mòor sit. di kom ey i stùan om vintorkvèlana a bårnde se, di va ente fårlia. Torna

Nr 399 & 510

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skogsnuva

-an

Skogsnuva s.

Skogsnuva

Nr 402.

Blekingska P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skogsparti

skåwsparti -ed

yngre skögsparti -ed

gemensam skogsutflykt.

Nr 4452 Silvåkra, Torna hd

I.Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skogsskata

skáŋuskáde -an -a -ana

en fågel.

g. f. 1939.

4276 S.Sandby, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skogsnuva

Skawsnuwa, s., -n; pl. -wor, -na; Skogsnufva. Finnligt skogsrå.

Allm. i Ö. Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skogssnuva II

skawsnúa etc.

bvulö.

hæra en skomägare i hälastä
som tø sin dø ijenom skawsnúan.

1940 Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skogssnuva

Skawsnúa -an -or -orna

kvinnligt skogsrå.

Fjelie; Kända till namnet, men ej närmare omtalade; jfr samlingen från Stalby. (192)

1922.

Nr 399 Torna hd
I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x skogssnuva

skawsnua, -n

skogsrå

Nr 8114 Bjällerup. Torna hd
Viktor Welander 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skog(s)topp

skattöppana (best. pl.)

'skogstopparna'

"höjt ovanom skattöppa-
na..."

S. 26

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skogvaktare;

skuvajtark, - ln s.

-, - na;

№ 2595 Silvåkra Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skogvaktare

skovåjtare -n — -na.

skovåjtaren i kàLana.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skogvaktare

Skogvæjtare, m., -n, pl. =, -rna, skogvaktare.

Dalby.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skovájtare. - en. Skogvaktare.

di tòjde fìregréna av skovájtaren.

Dalby.

Nr 399 & 510

I. Ingers 1929.

Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skogvaktare

skovájtare el. skovvájtare,

-an, gen. -ans

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skogäng

skaw ej, - m
- ej

Nr 8114 Bjällerup. Torna hd
Viktor Welander 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skohorn

skóhòrn, -ar.

4276 S.Sandby, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skohorn

skṓhṑurn -ad - en.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skoj

skøj - ed

di hade sant skøj.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skoj

skoj, -ad

Dalby, Hällestad

skoj på nytt i akttaget i Dalby 1959.

Nr 399 b Dalby, Torna hd

I. Ingers

1925

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skoj

skoj, n., ¹⁄₂ hd, utan pl.,
skoj, skånt. gyckel.

²håla skoj m. n̲o̲n, skämta,
gyckla med någon.

Vcheröd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skǿj, ub. skoj skoj

best. skǿ'jed

Lår: skǿj

skoj, skämt

Torna

Nr 398.

Fjälkè. Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skoj

skoj (V. To., V., Sla.)
skōj (To., fskl.) } n. – hd, skoj, skämt

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skoj

skǫj. ²ed = ¹skoj, lustbarhet

Dalby, Hällestad, Hardeberga.
Lunds landsförs., Klädie. Borgeby. N. Nöbbelöv

de va nästan skǫj it bède

(en stund) Ö. Tom i Lunds landsf.

de va ente skǫj; ²nya ²klädia ²vïsor.

Nr 399 & 510 Klädie.

I. Ingers 1925. Tona

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skoj II

so holt vi skój hena va flidzya.

Lunds landsförs. LÖ. Torne.

1938 № 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skoja;

skòja, -ar, -a, -ad.

han va fàrli ti
a skòja;

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skoja

skòa/ja — -d.

han skòa/ja me vos

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skoja

skoja$^{2.}$ (V. To., V. Sla)
skōja^{2} (To., fskl) } sv. -a, -acl, skoja, skänta

V. Torna & V. Harjagers hd. № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skǭja -ar-a-ad = skoja

skoja

St. Råby, Lunds landsförs., Stångstad, Fladie.
Björkhaga Vallkärra, N. Nöbbelöv.

vi grīna a skǭja so dānt

Ö. Tom i Lunds l.

Nr 399 & 510

Tona

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skoja II
v.

de e bå:a som ja skö:jar

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skojare, s.

skòjare, -n, =, -rna

Nr 894 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

106.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skojare

skōjarh (V. To., V. Sla) | m.,-n,
skōjárh (To., fskl.) | pl.=sūng;-na,

skojáre, skåntare

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 To. V. Sla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skojare

2 2 2

skojare . -aren . pl. -are . -arna .

= skojare

Sunds landsfår . (Ö. Torna)

St. Råby.

Nr 399 & 510

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skojare

skòjare, m. =

de e fåulat ad fólkads
baspåarnezon ska lega i hénorna
på skòjare.

Nr 399. Torna hd St. Råby.

I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skojeri

sköjeri'. - ad. "skojen": skämtsamt upptåg

Tärin.

sin begå di de; de va bara skojeri'.

Nr 399 & 510

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

sköjfull adj. = skojfull.

skänttam

Lunds landsförs.

Nr 399 & 510

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skǫ̂jd, adj., skojig, skämtsam!

Skojig

får va lǫ̂ta skǫ̂jd. Borgeby.

Nr 399 & 510

J. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ skojta

sköjta, f. -n; pl. -tor, -na;
flarsig, flonig, håelningslös
kvinna.

Aeberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x skojtet

sköjted l. -or m. och f.;
n. -ted; pl. -tda; efter för,
för, sköjted o. s. v.; komparation
sköjtedare, -dast; skojig,
skämtsam.

dé skule va sköjted, o sé
akson jo ha bifyva.

Veberöd.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skola s.

--- a só´ ska man ho_la lr_ta

skò_la ---

Bjälleup

citerat efter småskollärarinna, bördig fr.
Bjälleup, som hade stort umgänge med
bönderna.

1966. Torna hd. Sk.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skola

S.

skòla -n -or -na.

skȯ̀ula -"- -"- -"-

gaȧ i skȯ̀la.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skola
s.

skȯ̀la -an

tȧ́ en skȯ̀la = genomgå en skola.

dȧ̀ta e den tȧ̀eja skȯ̀lan kan tȧ́n.

1929

Nr 399 b Dalby, Torna hd
I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skola

skǫ̂la, f., -n, pl. -lor, -na, skola.

gǫ̂a i skǫ̂la, gå i skola.

Allm. i Ö. Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skola, s.

skàla

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

H.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skola
v.

med ett rörelseverb underförstått:
(fara, resa etc.)

han skole vèd a fjova sjø.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skola

skŭ²la) skŭa, pl. =; skŭ²le, pl. = ; skŭ²lad); intr. ah hjälpv.; skola.

efverlöf. öfverröd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skola, v.

, skål,

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

23. Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skola v.

skåle (prat.)
'skulle'

"a' skåle la'ed --"

s. 24

Nr 5173 Veberöd, Torna hd
Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skola v.

skåle (prat.)

'skulle'

"utan di skåle ha et kar

ma" vann ... "

s. 23

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skola v.

skole (fret.)

, skulle '

"ad di inte skole tüa i."

S. 28

Nr 5172 Dalby, Torna hd

Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skola v.

ska (pres.)
'skall'

"så ska du betala dämm ..."

s. 27.

Nr 5172 Dalby, Torna hd
Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skola

skȯla -an -or -orna

nar jȧ jȧk i lȧkalæze
skȯla, dær va halmtȧg pȯ skȯlan

Nr 4502 Lackalänga Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skola II

jå jik i skòla for en som hede anorsmánsen.

Flådie.

tå en skòla, genomgå en skola.

~~dita e dom tvejo skòlan kan tår.~~

Nr 399 & ~~310,~~ ✓ ~~Holby~~

1929 Torna hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skola
v.

skǫ̀la, ska, skǫ̀la, skǫ̀lad

drta han skǫlad vad lrta finare

i r 4502 Lackalänga, Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skola
v.

/ret.

du skola jå hat mått!

S:t Peters kloster B. H.

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1976–77

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skola
v.

dær va inèn ea dær skòla va;
sagt om yngre ogift kvinna, som
väntade barn.

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1977–78

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skola

s.

skål² f., -n, pl. -or, -na,

skola.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. K. T. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skola

skǭla -an-or-orna = skola

ga i skǭla, gå i skola.

Lunds landsförs., N. Nöbbelöv. Klädie. Fjelie
Hardeberga. Valkärna, Stångby

skǭlan ble bǭjd på nitan hǭndra
fēmtan, skolan blev byggd 1915.

Valkärna. Torna

Härad. Nr 399 & 510

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ja jik i skole for en som hede
anors mansen. Flädrè.

ta en skòlè. genomgå en skola:
dèta e den trèja skòlan han tar.
Dalby.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skola III

dén har jä gad i skòla i láv
ne.

Valkéma

1946. 399 Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skola
s.

ga i skǫ̀la:

den va en som hade gad a
lest ihǫp ma-an a gad
i skǫ̀la ihǫp ma-an.

Ordalov -

Nr 399. Torna hd, I.Ingers **1954.**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skola

skåle i förb. gå i skåle

jå kan gåd i skåle me bånen

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skola, ska, skole, skolad v.,
= skola.

S:t Peters kl., Hardeberga. Bjellerup.
Råby. Lunds landsförs. Stångby

hanskole gjöta va hanskole
Hardeberga
Torna.

Nr 399 & 510
I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skola II
v.

han e ènte rèktit som han
ská va = något svagsinthet.

Stångby.

Nr 399 Torna h
I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skolbänk

skǫ̀labæ̀ŋkʃ d. skǫ̀ulabæ̀ŋkʃ.

-en -a -na

di har fǫ̀ud

nya skǫ̀labæ̀ŋkʃa i skǫ̀lan.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skolbänk

skǫ̀lebǽjk, pl. -a.

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skolfru

skōlefrū. -en

= skollärarefru.

N. Nöbelöv.

Nr 399 & 510

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skolfönster

skōlefjēnstor. -ed, -fjēnstor. -en

= skolfönster. fönster i skolsalen.

H. Råby

Nr 399 & 510

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skoolglytt s.

Skåleglòt m. -en, pl. -a, -na

= Skolbarn Lantby

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skolglytt

skòleglỳt el. skòuleglỳt

– en – a – na.

skòleglỳtana har slutad

skòlan nù.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ skoleglytt

skòleglȳt -en -a -ana

skoltarm, m. el. f.

1925

Nr 399 b Dalby, Torna hd
I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† skoleglytt

skō²leglyt, m. l. f., -an, pl. -a, -na, skolbarn.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× skoleglytt

skǫ̀leglyt̀ -en -a- ana.

= „skolglytt“. skolbarn.

Igelösa. Odarslöv, Dalby.

Handeberga.

Nr 399 & 510
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skolgolv

b.f., skôlegôled,

golvet i skolsalen

Nr 4224 Gödelöv, Torna hd

I. Ingers 1950 Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skolgång

skǭlegǫ̀z, -en = Skolgång

Lundslandsk., N. Möbbelöv.

de va ènte mǭed me skǭlegǫ̀zen

Lundslandsk.

Nr 399 & 510

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skolgård

skǫ̀lagɑ́r , -ar

4276 S.Sandby, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skolgård

skǫ̀legǫ̀ur d. skǫ̀ulagǫ̀ur

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skolgård

skå²lgaur, f. -ar, -un, pl. -a

-na, skalgård

Bergsby m. fl.

V. Torna & V. Harjagers hd Nr 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. D. Tor. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skoljord

skǫlejǫr -en

skoltomt

1929

Nr 399 b Dalby, Torna hd
I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skoljord

skǭlejǫ̀r, -ar. skoljord. skolbonn.

Stångby. ~~Lackby~~.

Nr 399 & 510
I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skolkamrat

skȯlekamerȧt, pl. -or.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skol-loft

b.f. skǫ̀lelóftad

skolhus-vinden.

N. Nöbbelöv.

den lǫ́n pǫ skǫ̀lelóftad.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skollärare

skolläraña

skollärare

4596 Lackalänga. Torna hd

B. S. 49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skollärare

skōlelæ̀rare -en -are -arna.

folkskollärare. förr skōlemèstare.

Lunds landsförs.

Nr 399 & 510
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skolmästare

skǫ̀le mèstare -n – -na.

d. skǫ̀ule-

skollärare.

han e ju skǫ̀le mèstare.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hl

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skolmästare

skǫ̀lemḗstare

Nr 4224 Gödelöv, Torna hd

I. Ingers 1950 Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skolmästare

skòlemèstare -an. pl. =,

-arna

skollärare

han har vad skòlemèstare i

tègelsås

1927

Nr 399 b Dalby, Torna hd
I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skolmästare

skòlamàstaren

Nr 894 B Veberöd, Torna hd
Per Larsson 1901. Exc.

39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skolmästare

Skölemästare, m. -n; pl. =, -rna; skollärare.

Allm. i Ö. Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skolmästare

skå²lemæstare, m. -n, pl.

=sing, -na, skalmästare.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 D. T., V. Sla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund.

skolmästare

skólemèstare, -en, -are, -arna

= skolmästare, skollärare.

N. Wobbelöv, Sgelösa, V Dalby, Vardeberga (alltså allm. i Torna hd.)

han har vad skólemèstare i tågelsjös. V Dalby.

Torna

Nr 399 & 510

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skolmästare

präves. som både i lön, han hade
vad skolemästare för i dålby.

Lundberga

399. Torna

1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x skolpebleng

skǫ̊lapǫ̊wlen, m., -bn; pl. -a, -na; föraktfull benämning på skolbarn.

Oberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skolplats

skòleplás. -en

skoltomt

sò la smaskólan hén ùdan óm

skòleplásen.

Valkeus.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skol-pys

skǫ̀lepý̱s -en -a -ana

skolbarn, skolgosse

dæ̱r han jǫ̀ leged som skǫ̀lepý̱s

a nè̱lad me mè̱ed.

N. Nöbelöv.

Nr. 399 Torna L:o

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× skolepåg

skòlepòg -en -a -ana.

skolgosse. -yngling

1952 Veberöd. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x skolpåk

skǫ̀lepǫ̀ng -en -a -na

skolpojke el. skǫ̀ulepǫ̀ng.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× skolpåk

skå²lspaug, m. -en, pl. -a, -na, skålspajke.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. K. F. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen/Lund

skolsal

skōlesāl. -en = skolsal.

St. Råby

Nr 399 & 510

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skolskjuts

skòleʃuːs pl. -a

Nytt ord & begrepp

Handeberga

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skol-stänge

skåla stänga, -ad

stängsel kring skola el. skolgård

Igelösa

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skȯ²letrȩ̀gar. -en = skolträdgård,
den till skolan hörande trädgården.

Dalby.

(trȩ̀gar är lånord; målets egna ord
är hȧ̀ve).

Nr 399 & 510

Törna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skolträdgård

Skòleträgar.-en

N. Nöbelöv

skòleträgaren ble tan te fjörägar.

1941 Nr 399 Torna hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skoletäpe. -d. Sholetäppe

= skol-täppe d.v.s. stängsel

omkring skolan.

S:t Petus kloster (Våxjö)

Nr 399 & 510

I. Ingers 1925. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skoltös

skå²latås, f., -an, pl. -or,
-na, skolflicka

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. Tolla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skomakare

skomågare, m. -n, pl. = samj;
-na, skomakare.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. T. o. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skomakare

skomágare, -en, -ar, -arna

= skomakare. Fllm. i Torna h.
Fjelie, Valkåna, S:t Petersk. Lunds landsförs.

Ola skomágare, "Ola skomakare"

Värpinge

hánses fár va skomágare

6. Torn

Nr 399 & 510

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skomakare

skomågare, -n. -r. pl. =, -arna

mor skomågares = skomakarens hustru

1938 399. Gjelie, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skomakare

skomågare -an, pl. =, -arna

jåkop skomågare

1946. S. Sandby, Torna Ht

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skomakare,
skomägare, -ar s.
—, - na,
hans får va skomägare i Kölamby.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skomakare

skomågare -n / plur =.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skomakare

skomågare, -en

ja kyrde hos en skomågare

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skomakare

Skomågare, m.,- n. pl. =,
- rna, skomakare).

Efverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

E.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skomakare II

~~en skomágares~~ = ~~skomakarebuen~~.

~~fiehè~~.

dær va en skomágare i hèlestá, men
va han hìda de kan ja ènta sí ihélon.

bvelór.

№ 399 Torna hd I. Ingers.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skomakaredotter

skomágaredóter. f.

han va skomágaredóter ---

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1977–78

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skomakarekvinna

skomågarekvinna -an.

= skomakarekvinna. -hustru.

Lunds landsförs.

även (finare) skomågarehustru

Nr 399 & 510

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skomagari. -ad. skomakeri,

skomakaregyhe. allm

S:t Peters kloster. Lunds Landsförs.,
St. Köby

Nr 399 & 510

J. Ingers 1929. Töre

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× skonsmål

skǫ̀nsmǫ̀l, n.

förskoning, hänsyn

dèn va ànta skǫ̀nsmǫ̀l

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1976–77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skorem

skórem -en -or -na.

ja kau anta knåpa skóremen.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skorem

skorem, m., -ar; pl. -or, -na; skorem.

Efverlöf.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skorem

skarin, m. l. f., -an, pl. -or

-na, skorem.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. [illegible]

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skörna -ar - a - ad = magra

† skorna

Lunds landsförs. (Östra Tom)

de har skörnad möd

Tvea i S:t Petris klostet.

Nr 399 & 510
I. Ingers 1925

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skoya-bit

skòya bi̯d -en

bit av en veteskoya.

L.S.

Nr 4276. S.Sandby, Torna hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skorpmjöl

skòrpe mėl -ed.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skosten

skostén -en - a - ana.

= skosten

Adenlöv

Nr 399 & 510
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skorsten

skorstén

skorsten

Kanske synas för skorstén. J. J.

skorstén uppt. i Odarslöv och Lund.

Nr 4595 Ö Torn i Lunds lfs, Torna hd

Bengt Svenninger 1949.

K Nr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skorsten.

skostén -en -a -na

dær va vid skostén te nelgins.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skorsten II

dó va dær ſuètan skorsténa bàra *)
; do va dær hàla bjen jék.

(* vanligt uttryck på tal om stóre eldsvåda, att tå och tå många skorstenar blevo bara = synliga ut ifrån, sedan taket brunnit av)

Dalby

1938

№ 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skorsten S.

b. f. skorstenen (-:-)

hon motte ble hela natten i' skorstenen (om en bläkulla-käring)

s. 17

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skorsten

Skorsten, m., -n, -ar, pl. -a, -na,
skorstenen.

Bonderup.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skorsten

skorsten -en -a -ana,

Nr 4732 Veberöd, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skorstensel

skorstensil, -en

S. Sandby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skorstensild

skostensil. -en.

= skorstenseld, vådeld uppkommen genom skorstenen.

Odenlöv

Nr 399 & 510

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skorstenseld

skorstén·s'l, -en

St Råby

Nr 399 Torna h d

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skorstenspipa s.

b.f. skorstensspiran (-:--)

s. 17

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x skorstenspipa

skasténs pi:va -n -or -na

dær e brå dråg i skasténs pi:van.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skorstenspipa

Skostênspîva, s. -n; pl. -vor, -na; skorstenspipa.

skostênspîvan e för stôr, dåför rŷdzar dê, när hn fŝûlnar.

Bondersp.

Nr 392.

Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skorstenspipa

skɔstɛ́nspɪ́va, -an

dɛn va snidɪ́va so hɔ́j, so en
kɔ́ne gɑ ɔ́p ɑ tɪ̀ta nɔ́n i
skɔstɛ́nspɪ́van

Nr 4732 Veberöd, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skorstenspipa

skorstenspíva, -an

Dalarö

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skoskav

skǫ́skaʊ -ad

ja har faud skǫ́skaʊ på

hɛ̀lan.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skosmórja

skosmórja, f.-n, skosmórja.

V. Torna & V. Harjagers hd

№ 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 T. V. Ha

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x skosnuta

skósnuda -n; -or.

täspets å sko

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skosula

skósyla -n -or -na.

Du sliter på öp skósylorna
nor du lägor här.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× skotla
s.

skota -n -or -na

skotan luor sjénom Gåsad

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skott.

skod, el. skud, -'ds.

-, -'en.

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skåd. -ed. skåd. -en. skott.

leringe.

di skole ǰuda vîsa skåd.

Nr 399 & 510

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skott

skod. 1 ed. pl. = 1 en

1926. Nr 399 b Dalby, Torna hd

I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skott, s.

skud, -ad, i, =, -an

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

109.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skott

skad, sub.

best. skåded ; plur. skad

best. skåden

sak, som skjutes för nyt, tråkigt.

(egentl. = skott)

Torna

Fjelie

Nr 398.
Sven Persson 1924.

Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skoū

skåd. -ed

Nr 3381 Fjelie, Torna hd

Anna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skott

skat̲t, n. -ed, pl. = sŭg, -en,

skatt. (gevärs-o.dyl.)

Nyare form i st. f. skad

(uppgivet fr. Valkeåsa)

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. K.F., V.Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund.

skott
s.

skud, -ed

skjutregel

1. 1. 1947. Blentarp, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skott

skǫd. -ed = skott

St. Råby. V Dalby.

skǫd: Vallkärra.

Torna

Nr 399 & 510
I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skott

skad. -ed. pl.=. -en

bom eller regel för dörr (av trä eller
järn)

Vallkärra, Oxie härad
V. Göinge.

skad: Fjelie (gm. tryckfel i studien etc.
sid. 72 har för Fjelie angivits skad).

1917 Nr 399 & 510 J. Ingers. Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Skotta

skå²la, f. -n; pl. -tor, s.
-na; skytte²l, vå²fskytte²l.
Veberöd.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skòta

× skotta

våv skyttel

Everhö

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skö²t a, sub. × skotta

best. skö²t an; plur. skö²t or

best. skö²t orna

skyttel

Torna.

Fjelie

Nr 398.

Sven Persson 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x skotta
s.

skȯ̀ṭa -an -or -orna

vāvskyttel

1943 Stävie

№ 399 B Torna hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x skotta
s.

skǫ̀ta, pl. -or

vävskytel, skottspole

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster, Torna hd

Ingemar Ingers 1972

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† Skotta

Skȯ̀da, -ar, -a, -ad

backa med åran, ro tillbaka.

Gjelic, Gädii.

„Skȯ̀da" de e ta a rȯ̀ tebȧ́ga. Bjuröd.

Torna

1937 Nr 399 & 510 I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skolla

skå²ta, sv. -a, -ad, skotta;

skå²ta sny, skotta snö.

№ 296.

V. Torna & V. Harjagers hd

Einar Svensson Hallbeck 1906 V. To., V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skuta -an

skotta s.

skyttel

Nr 402.

F. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skål²a -an -or -orna, fem. † skolla

= skolla, vårskyttel. Stävie, Stbrgby
Lunds landsförs.

S:t Petri Klosters.

Även ts. benämning på en skyttel
av trä, som användes när man syr
fast halmtak med stålträd.

S:t Petri kl.

Torna

Nr 399 & 510
J. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× skotta II

s.

di kan ju skåtor nä nan di sy

(nänl. sy fast halmtak ned ståltråd)

Stångby

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Skotta sig

(skö̲da sk/- ar ;- a ;- ad ;- a, pl. - ar) refl., skubba sig. Fa̲rsyan hon skule sö̲da i la̲gbo̲sed, men fra̲nsan rö̲ta na. O so skö̲da hon sk. "Skd stö̲la, mo̲r!" sa fra̲nsan. "ja kan inte, for ja ha fått lapor fo me", sa hon; for hon va so gålan i nöshn, dan fa̲rsyan.

Nr 392.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skuttspiss

skottspinne s.

skyttelspinne

Nr 402.

Blenda. Lundahl P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skotyg

skotöj, -ed. skodon.

Lädie.

Nr 399 & 510

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x skova

skåwa -n

dær e skåwa på järned.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skovel

skóvel el. skóvel, -en.

skóvlon. -orna.

Nr 4276. S. Sandby, Torna hd

Ingemar Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skovel

Skövl. Isn

di fær äta nök, fögan di
klåpan på dom ma skövlen; sägs
om misbelåtna el. giriga personen med tanke
på deras begravningsdag, då graven blir
höjd.

enl. J.J. S. Sandby

1958 Nr 4276 Torna hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skovel

M.: 2 st. Sköflar

Inventarielista den 9 april 1861.

Lars Jönssons släkenskaper.

Nr 4276. S. Sandby, Torna hd

Ingemar Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skoval, s.

skȯ̆val / -an ; pl. -or

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skovel

skǭvl, m., ¹⁄₋ kn, pl. ²⁄₋ or, -na, skyffel.

Skovla

skǭ²vla (- ar; - a; - ad; - ad pl. - ade; - a, pl. - ar) kv, skyffla.

Skovelskaft

skǭ²vlaskàft, n., - et, pl. =, - kn, skyffelskaft.

Allm. i Ö. Torsa h.

F.

Nr 392.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skoxel, s.

skaxl

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

49.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skóvfel, -en. skòvlor, -na. skovel.

dalby.

dær va et dosin skòvlor.

Nr 399 & 510
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skóvel, mb. skóvel skovel
best. skóvəln; plur. skóvla
best. skóvlana

läs skóvel. Pl. rätt?

skovel, grep

Nr 398.

Sven Persson 1924.

Torna

Fjelie

So. Pn

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skovel

skóvel, m. l. f., -en, pl. skóvla, -na, skóvel.

Pl. skóvla riktig? Möjligen torde vara skòvlor. J. J—s.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. K. To, V. Ha

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skovel

-en

skovel s.

skovel

Nr 402.

Bentamål P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skovel

skö́v(a)l, -an, pl. skö̀vlor, -orna

N. Nöbelöv
Lunds landsförs., Odarslöv

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skovel

di' inota hòla skóvel a
spå' så', te han kom ijån
Ovanåv -

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skovel

pl. skövlor, -orna

i bet. avsats i vattenhjul.

Låstad.

Nr 399 Torna hd I.Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skovel

skóvel, -en. skövlon, -orna

ja knàba me skóvelen

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skovelblad, s.

skóvelablá/, -ad; pl. =

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skovelskaft

skǿwlaskáft -ed - -en.

skyffelskaft.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skovelskaft

skövlaskäft, -et, pl. =, -en

N. Nöbelöv.

jora skövlaskäft

Nr 399 Torna h a

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skovla

skȯ̀wla – – d.

vi har skȱwlad ȯ́zan jȯ́ran.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skåvla, v. skovla

fr. skåvlar; imp. skåvla

imp. skåvlad

skåvla

ösa med skyffel

Torna

Nr 398.

Fjelie Sven Persson 1924. Sv. P:n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skovla

skōvla, sv. -a, -acl, skofla.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. F. T. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skåula

skoula dk

skoula

Nr 402.

Blekinge (Lunnaby)

F. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skovla

sk²ōvla -ar-a-ad

= skovla, öka med skovel.

Lunds landsförs.

skōvla ōp = skovla upp, medan skovel lägga upp någonting i en hög.

ud a skòvla. A.H.

Nr 399 & 510

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skåvor. -orna. skovor. Skovor

flådi.

små flåda skåvor.

Nr 399 & 510
I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skàua f. pl. - ok. = skorpa, i synnerhet
om den skorpa, som uppkommer vid stekning af prot.

skaaua pl.

Torna
Sandby

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skövor. -orna. "skovor" skovor

skövorna di såg i nesan.

Vallkåna.

Nr 399 & 510

I. Ingers 1929 Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund